

# Langener Zeitung



11 X 4439 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis monatlich 2,20 DM zuzügl. 0,40 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhn KG, Langen bei  
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 28. — Ruf 3893.

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.  
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 5. — Anzeigen-  
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden  
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 36

Dienstag, den 5. Mai 1964

Jahrgang 16/5

## Landtagsmandat attraktiver gemacht

### Gezielte Diätenerhöhung ein Präzedenzfall Gesetz unvollständig

Der Hessische Landtag hat mit seinem Beschluß, die Diäten nicht für alle, sondern nur für einen Teil der Abgeordneten zu erhöhen, einen Präzedenzfall geschaffen, dessen Bedeutung für die anderen Landtage und vor allem für den Bundestag nicht hoch genug eingeschätzt werden kann. Mit der Vorlage des Landtagspräsidiums „betreffend den Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des Gesetzes über die Entschädigung der Abgeordneten des Hessischen Landtages“ ist das Landesparlament auf Vorschlag aller Fraktionen von der Übung abgewichen, die Bezüge der Abgeordneten für alle im gleichen Maße zu erhöhen.

### Hessen folgt Baden-Württemberg

Hessen ist damit dem Beispiel Baden-Württembergs gefolgt, das bereits im Herbst 1962 eine ähnliche Regelung eingeführt hat. Sinn dieser unterschiedlichen Entschädigung der Abgeordneten ist es, die nichtbeamteten Abgeordneten den beamteten nicht zwar formal, aber in der Praxis mehr gleichzustellen, als das bisher der Fall war. Eine völlige Gleichstellung bringt allerdings auch diese Gesetzesnovelle nicht. Sie besagt zwar, daß „Abgeordnete, die ihr Einkommen überwiegend aus Land- und Forstwirtschaft, aus einem Gewerbebetrieb oder aus freier Tätigkeit beziehen oder als Arbeiter oder Angestellte beschäftigt sind, ihre bisherigen Diäten—das sind im Hessischen Landtag 550 DM pro Monat— auf Antrag um zwei Drittel erhöhen bekommen, „wenn sie durch ihr Mandat einen Einkommens-, Lohn- oder Gehaltsausfall haben“. Sie besagt ferner, daß „amtierende Minister, sowie Beamte, angestellte Richter des Landes Hessen“ von dieser Regelung ausgeschlossen sind. Jedoch, die im Hessischen Landtag besonders stark vertretenen kommunalen Beamten, meist kurz „Bürgermeister-Fraktion“ bezeichnet, stehen sich auch nach Verabschiedung dieses Gesetzes besser als ihre Kollegen im Landesdienst und vor allem als der nichtbeamtete Teil der hessischen Volksvertreter.

Das Gesetz geht nämlich von der völlig richtigen Erkenntnis aus, daß ein Beamter gegenüber einem freiberuflich Tätigen, einem Landwirt oder Gewerbetreibenden bevorzugt ist, weil er seine Dienstbezüge voll oder zu Teilen weiter erhält und die Diäten nebenher kassiert. Die Einkünfte der Nicht-Beamten gehen aber um den Anteil zurück, den sie von ihrer Arbeitskraft und Zeit dem Landtag und seinen Ausschüssen als Abgeordnete widmen. Werden sie bei einer späteren Wahl nicht mehr in das Parlament berufen, sehen sie sich einer geschmälerten Existenzbasis gegenüber, denn dem Arzt sind inzwischen Patienten, dem Gewerbetreibenden Kunden davongelaufen.

Deshalb also die Besserstellung dieses Teils der Abgeordneten um 66 Prozent der Bezüge.

## Landesparteitag der FDP in Rüdeshelm

Der Landesverband Hessen der FDP führte am vorletzten Wochenende seinen diesjährigen Parteitag in Rüdeshelm durch. Auch die Langener FDP war durch mehrere Mitglieder vertreten, die insbesondere für die kommenden Kommunalwahlen einige wertvolle Anregungen erhielten.

Die Tagung, die mit der Neuwahl des Landesvorstandes ausklang — wiedergewählt wurde Landrat Kohl, neu berufen der Vorsitzende der Bundestagsfraktion von Kühmann-Stumm und der Sozialpolitiker und Minister a. D. Wolfgang Mischelick — begann mit einer Sitzung des Hauptausschusses, in der festgestellt wurde, wie stark die Bürokratisierung unseres öffentlichen Lebens und der Einfluß von Beamten in den Parlamenten bereits fortgeschritten ist. Bemängelt wurde hier besonders die „Parteibuchstrategie“ der hessischen Regierungspartei, die sich bei Vergabe von Ämtern vornehmlich nach der politischen Zugehörigkeit richtet.

In fünf Arbeitskreisen, in denen es zu sehr lebhaften Diskussionen kam, wurde die Arbeit der Landtagsfraktion und der FDP-Vertreter in den Gemeinden besprochen. Einige der Probleme, die auch Langen unmittelbar betreffen, wurden ausführlich erörtert: Die überregionale Verkehrsplanung soll in den nächsten Jahren verstärkt werden, um solche Verzögerungen wie beim Bau der neuen B 3 mit der Umgebung für Langen zu vermeiden. Die FDP setzt sich dabei für eine Berücksichtigung der Standpunkte der Anlieger ein, wobei jedoch das Interesse der Allgemeinheit, des normalen Verkehrsteilnehmers, stets vorzuziehen habe.

Man will damit das Landtagsmandat für Nicht-Beamte attraktiver machen. Insofern ist dieses Gesetz zu bejahen. Aber es ist auf halbem Wege stehen geblieben, denn der nichtbeamtete Abgeordnete kann infolge dieses Gesetzes nur seinen tatsächlichen Gewinnsausfall geltend machen und das auch nur bis zu einer monatlichen Höhe von knapp 400 Mark. Der Landesbeamte, also vor allem die Richter und Lehrer, erhält seine Diäten als Abgeordneter ebenfalls als eine Art Entschädigung für das eine Drittel seiner Bezüge, das ihm in Hessen während seiner Beurlaubung für den Landtag einbehalten wird. Der kommunale Beamte aber bekommt die vollen Bezüge weiter und seine Diäten in der alten Höhe.

Wie sehr sich diese — jetzt nur zum Teil gemilderte, aber nicht beseitigte — Vorrangstellung der Abgeordneten aus dem Behördendienst im Hessischen Landtag bereits auswirkt, zeigt ein Blick auf die Auswirkungen dieses neuen Gesetzes: Von den 96 Abgeordneten des Hessischen Landtages kommen 65 für diese Neuregelung überhaupt nicht in Frage. Sie sind alle Bürgermeister, Landräte oder andere Behördenbedienstete. Bei den restlichen etwa 30 Abgeordneten sind einige Fälle noch unklar, so daß wohl nur 20 Abgeordnete überhaupt in den Genuß dieser Novelle kommen.

### Lübke von Chile — nach Argentinien

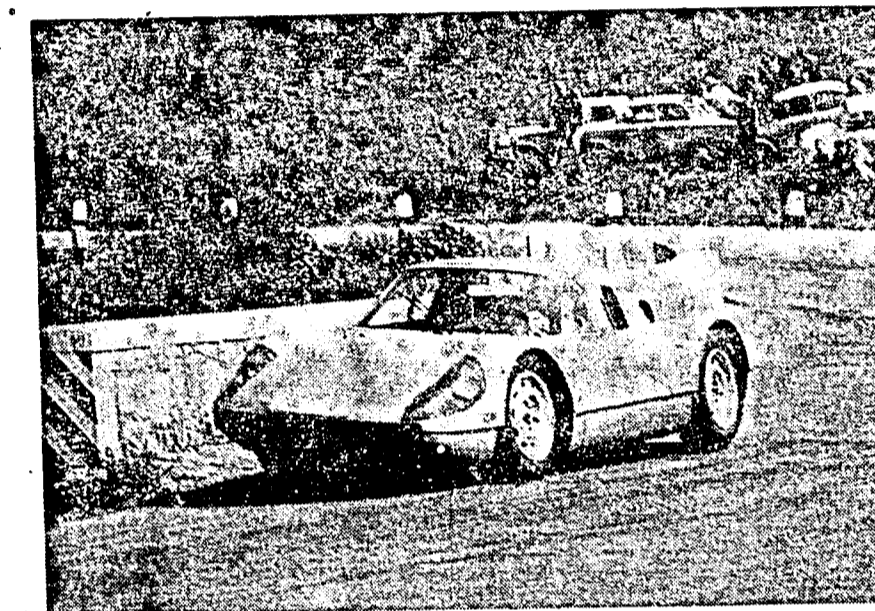
Bundespräsident Lübke hat gestern seinen fünftägigen Aufenthalt in Chile beendet und ist nach Argentinien gerisrt, das er als drittes Land auf seiner Südamerika-Reise besucht.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

### Pankow hat Sorgen

Ost-Berlin scheint sich zu größerer außenpolitischer Aktivität entschlossen zu haben. So wird sich SED-Chef Walter Ulbricht am Mittwoch für mehrere Tage nach Ungarn begeben und an der Spitze einer Partei- und Regierungsdelegation Ende Mai Moskau einen offiziellen Besuch abstatten. Anlaß des Un-ternehmens bilden vor allem wichtige Fragen der wirtschaftlichen Zusammenarbeit im Rahmen der COMECON.

In Berlin vermutet man jedoch, daß Ulbricht auch seine Sorgen zu dem für die DDR immer schwierigeren Problem der Beziehungen der osteuropäischen Nachbarstaaten zur Bundesrepublik zur Sprache bringen will. Nachdem es Pankow nicht möglich war, diese Entwicklung zu bremsen, ist man anscheinend im Lager Ulbrichts mehr denn je daran interessiert, die Beziehungen der DDR zu den Ostblockländern wirtschaftlich auszubauen. Im Gesamtvolumen des ungarischen Außenhandels nimmt die DDR gegenwärtig den dritten Platz ein.



Die zum 48. Mal auf dem außerordentlich schweren 72 km langen Madone-Gebirgskurs auf Sizilien ausgefahrenen Targa Florio endete mit einem großen Doppelerfolg für Porsche. Am Steuer des Porsche Carrera Typ 904-Modells gingen nach zehn Runden (720 km) Antonio Pucci/Colin Davis (Italien/England) in 7:10:53,3 Stunden mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 100,256 km/st durchs Ziel vor ihren Markengefährten Herbert Ling/Gianni Balzarini (Stuttgarter/Italien). Unser Foto zeigt den siegreichen Porsche mit Pucci/Davis auf der Strecke.

### Für umfassende Zollsenkung

#### Kennedy-Runde hat begonnen

Der Ausschuß des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) für die Handelsverhandlungen hat am Montagmorgen seine Sitzung auf Ministerbene begonnen, mit der offiziell die sogenannten Kennedy-Runde über den Abbau von Handelshindernissen eröffnet wird.

Die bisher größten Zollsenkungsverhandlungen der Geschichte werden voraussichtlich einhalb bis zwei Jahre dauern und sollen zu einer beträchtlichen Herabsetzung der Zölle in der westlichen Welt führen. Hauptteilnehmer unter den 75 Mitgliedstaaten des GATT sind die Vereinigten Staaten, die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft, Großbritannien, Japan und Kanada.

Als erster Regierungssprecher kam der amerikanische Sonderbotschafter Herter zu Wort, der zunächst eine Grußbotschaft von Präsident Johnson verlas und dann an die im Mai 1963 vom GATT-Ministerrat verabschiedeten Richtlinien und Verhandlungsziele für die Kennedy-Runde erinnerte, daran, daß man sich auf möglichst umfassende Zollsenkungen mit möglichst wenig Ausnahmen und auf die Ausarbeitung eines speziellen automatischen Disparitätenregelung geeinigt habe. Alle Beteiligten seien jetzt verantwortlich, schneller und erfolgreicher als bisher zu arbeiten, um die noch offenen Lücken zu schließen, damit nicht der Erfolg des ganzen Unternehmens gefährdet werde, an dem schließlich das GATT gemessen werde.

Dem Drängen Herter, schneller voranzugehen, setzten die Sprecher der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), der belgische Minister Brasseur als Vorsitzender des Ministerrats und Jean Rey von der Brüsseler Kommission, die Empfehlung zu vorsichtigerem Gangart entgegen.

### Erhard besuchte Luxemburg

#### Für kleine Gipfelkonferenz

Bundeskanzler Erhard hat sich am Montag in Luxemburg abermals für eine Konferenz der sechs Regierungschefs der Länder des Gemeinsamen Marktes ausgesprochen. Nach seinen Gesprächen mit Ministerpräsident Werner und anderen Regierungsmitgliedern sagte der Bundeskanzler vor der Presse, er habe die Hoffnung auf ein solches Treffen noch nicht aufgegeben.

In dem Kommuniké, das zum Abschluß des eintägigen Besuchs Bundeskanzler Erhard im Großherzogtum Luxemburg veröffentlicht wurde, heißt es u. a., die Gesprächspartner stellten mit Genugtuung fest, daß die beiden Regierungen in der Beurteilung der europäischen und weltpolitischen Lage in hohem Maße übereinstimmen. Die in herzlichen und vertrauensvollen Geist geführten Besprechungen unterstrichen die zwischen den beiden Ländern bestehenden freundschaftlichen Beziehungen und bekräftigten ihren Willen zu immer engerer Zusammenarbeit.

# Mai



STADT und Land

Langen, den 5. Mai 1964

Himmelfahrtstag

Der vierzigste Tag nach Ostern, an dem sich die Gläubigen der christlichen Kirche zusammenfinden, um das Fest der Himmelfahrt zu begehen...

WIR GRATULIEREN

Herrn Otto Watschke, Stettiner Straße 4, zum 76. Geburtstag...

Herrn Hermann Müller, Teichstraße 23, zum 79. Geburtstag...

Herrn Otto Watschke, Stettiner Straße 4, zum 76. Geburtstag...

Herrn Hermann Müller, Teichstraße 23, zum 79. Geburtstag...

Herrn Otto Watschke, Stettiner Straße 4, zum 76. Geburtstag...

Herrn Hermann Müller, Teichstraße 23, zum 79. Geburtstag...

Herrn Otto Watschke, Stettiner Straße 4, zum 76. Geburtstag...

Herrn Hermann Müller, Teichstraße 23, zum 79. Geburtstag...

Herrn Otto Watschke, Stettiner Straße 4, zum 76. Geburtstag...

Bundesverdienstkreuz für Arbeitsjubilare

Landrat Heil verlas die Urkunde des Bundesverdienstkreuzes an Er bedankte sich bei den Jubilaren...



Mit Stolz empfangen sie ihr wohlverdientes Bundesverdienstkreuz aus der Hand von Landrat Jakob Heil...

Foster Potpourri, das vom gemischten Chor vorgetragen wird, wullen sie mit einem Rheinlied...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die Ansage hat Fred Hensel übernommen, der sich nach im Verlauf des Abends als Musikclown produzieren wird...

Die nächste Ausgabe

erschient wie immer am Freitag. Wegen des Feiertages am Donnerstag (Christi Himmelfahrt)...

Im Vorfeldfahren gestreift/Schwerer Sachschaden. Auf der regennassen Fahrbahn der Mörfelder Landstraße ereignete sich...

Einfaller für Egelbachs Leichtathleten. Eine kleine Gruppe Egelbacher Leichtathleten nahm an der Bahneröffnung...

Aus dem kirchlichen Leben. Aus der Stadtkirchengemeinde. Die Anmeldung zum neuen Kindergarten...

Änderung im Training der Leichtathleten. Die Leichtathleten trainieren ab Mai jeweils dienstags und donnerstags...

Lichtbildvortrag der Sudetendeutschen Landsmannschaft. Die Sudetendeutsche Landsmannschaft im Bund der vertriebenen Deutschen...

Ehrliche Fingern. Eine Frau aus der Wilhelm-Burk-Strasse verlor am Samstagabend im Stadtgebiet eine Geldbörse...

in Hause ihrer Tochter und ihres Schwiegermutter. Die Ehefrau von Hugo Wagner, hielten, in dem Freud und Leid...

Wenn am Donnerstag, 7. Mai, unsere Mitbürgerin Frau Johanna Weber, Dieburger Str. 57, ihren 90. Geburtstag feiert...

Nach der Pensionierung von Pfarrer Weber zog sein Ehepaar nach Darmstadt, wo Herr Weber ein Jahr später schon verstarb...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

Egelsbacher Nachrichten

Wir müssen leider draußen bleiben

So lautet oft die ebenso freundliche wie kurzgefällige Umschreibung eines durchaus strengen Verbots...

Wahlübung des DRK Egelbach. Am Donnerstag, 7. Mai (Himmelfahrtstag) führt der DRK-Ortsverein eine Wahlübung durch...

WIR GRATULIEREN. Herrn Georg Lorenz, Ernst-Ludwig-Str. 55, zum 77. Geburtstag...

Unfall für Egelbachs Leichtathleten. Eine kleine Gruppe Egelbacher Leichtathleten nahm an der Bahneröffnung...

Belagtenhölzchen. Dieser Ausgabe liegt ein Prospekt „Kamernum Fachmann“, der Firma Photo-Rahn, Frankfurt a. M., Kaiserstraße 55, bei...

Änderung im Training der Leichtathleten. Die Leichtathleten trainieren ab Mai jeweils dienstags und donnerstags...

Lichtbildvortrag der Sudetendeutschen Landsmannschaft. Die Sudetendeutsche Landsmannschaft im Bund der vertriebenen Deutschen...

Ehrliche Fingern. Eine Frau aus der Wilhelm-Burk-Strasse verlor am Samstagabend im Stadtgebiet eine Geldbörse...

in Hause ihrer Tochter und ihres Schwiegermutter. Die Ehefrau von Hugo Wagner, hielten, in dem Freud und Leid...

Wenn am Donnerstag, 7. Mai, unsere Mitbürgerin Frau Johanna Weber, Dieburger Str. 57, ihren 90. Geburtstag feiert...

Nach der Pensionierung von Pfarrer Weber zog sein Ehepaar nach Darmstadt, wo Herr Weber ein Jahr später schon verstarb...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

ERZHAUSEN

Erzhausens Reitplatz wird erweitert. Gute Fortschritt der Volliglergruppe des Reit- und Fahrvereins 1954...

Wahlübung des DRK Egelbach. Am Donnerstag, 7. Mai (Himmelfahrtstag) führt der DRK-Ortsverein eine Wahlübung durch...

Belagtenhölzchen. Dieser Ausgabe liegt ein Prospekt „Kamernum Fachmann“, der Firma Photo-Rahn, Frankfurt a. M., Kaiserstraße 55, bei...

Änderung im Training der Leichtathleten. Die Leichtathleten trainieren ab Mai jeweils dienstags und donnerstags...

Lichtbildvortrag der Sudetendeutschen Landsmannschaft. Die Sudetendeutsche Landsmannschaft im Bund der vertriebenen Deutschen...

Ehrliche Fingern. Eine Frau aus der Wilhelm-Burk-Strasse verlor am Samstagabend im Stadtgebiet eine Geldbörse...

in Hause ihrer Tochter und ihres Schwiegermutter. Die Ehefrau von Hugo Wagner, hielten, in dem Freud und Leid...

Wenn am Donnerstag, 7. Mai, unsere Mitbürgerin Frau Johanna Weber, Dieburger Str. 57, ihren 90. Geburtstag feiert...

Nach der Pensionierung von Pfarrer Weber zog sein Ehepaar nach Darmstadt, wo Herr Weber ein Jahr später schon verstarb...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

OFFENTHAL

Unser Glückwunsch, Gestern konnte Herr Heinrich Gubatz, Bahnhofstraße 43, seinen 86. Geburtstag feiern...

Wahlübung des DRK Egelbach. Am Donnerstag, 7. Mai (Himmelfahrtstag) führt der DRK-Ortsverein eine Wahlübung durch...

Belagtenhölzchen. Dieser Ausgabe liegt ein Prospekt „Kamernum Fachmann“, der Firma Photo-Rahn, Frankfurt a. M., Kaiserstraße 55, bei...

Änderung im Training der Leichtathleten. Die Leichtathleten trainieren ab Mai jeweils dienstags und donnerstags...

Lichtbildvortrag der Sudetendeutschen Landsmannschaft. Die Sudetendeutsche Landsmannschaft im Bund der vertriebenen Deutschen...

Ehrliche Fingern. Eine Frau aus der Wilhelm-Burk-Strasse verlor am Samstagabend im Stadtgebiet eine Geldbörse...

in Hause ihrer Tochter und ihres Schwiegermutter. Die Ehefrau von Hugo Wagner, hielten, in dem Freud und Leid...

Wenn am Donnerstag, 7. Mai, unsere Mitbürgerin Frau Johanna Weber, Dieburger Str. 57, ihren 90. Geburtstag feiert...

Nach der Pensionierung von Pfarrer Weber zog sein Ehepaar nach Darmstadt, wo Herr Weber ein Jahr später schon verstarb...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

Ein wahrhaft musikalisch ausgefüllter Tag! Wir wünschen ihm einen auch weiterhin musischen Lebensabend...

Wer rechnet wählt. WALTER Rechenmaschinen. Hannover-Messe - Halle 17 - Stand 2613/2718

Götzenhains Gemeindeparlament tagte. Der Verkaufspreis wurde mit 2,60 DM für den Quadratmeter festgesetzt.

Lagerarbeiter Frauen. Wir arbeiten an 5 Wochenenden von Montag bis Freitag 4 Stunden...

Jahrgang 1928/29. (Schulclassen 1943) trifft sich Freitag, den 8. 5. 1964, um 20.30 Uhr...

Dr. Kohut KG. Welabrenerei und Likörfabrik Langen/Hessen, Rheinstr. 27/29

Krankenfahrstühle. System Everest und Jennings für Zimmer und Straße...

Wilhelm Schmidt. Frankfurt am Main, Tel. 32 26 31

Großes Frühingsfest in Egelbach ab Himmelfahrtstag. 7. Mai bis Sonntag, 10. Mai 1964

aktiv VIM neu blitzschnell blitzsauber. verstärkte Reinigungskraft, verstärkt fettlösend, geruchtilgend.



SSG-Fußballer - Meister der Fußball-C-Klasse Offenbach

Wer hätte wohl den Fußballern der SSG Langen auch nur eine Chance eingeräumt, Meister ihrer Klasse zu werden, als sie nach dem 6. Spieltag dieser Saison mit 4,8 Punkten Hoffungslos auf dem 11. Tabellenplatz rangierten? Selbst der größte Optimist wagte zu diesem Zeitpunkt nicht einmal in Wunschträumen von einer Meisterschaft zu sprechen. Daß jedoch Kameradschaft und Gemeinschaftsgeist Berge versetzen kann, haben die Langener durch ihren Meisterschafts-Erfolg bewiesen. Immerhin haben sie 21 Spieltage nicht nur ungeschlagen, sondern sie haben seit dem 23. September nicht einen Punkt mehr ab. Das ist schon eine stolze Leistung und der Titelgewinn ist auch der verdiente Lohn. Daß die Langener ein würdiger Meister sind, unterstrichen sie auch diesmal wieder im Spiel gegen Oberrod. Obwohl die Gäste über beachtliche spielerische Fähigkeiten verfügten, ließ der Platzbesitzer vom Anstoß weg keinen Zweifel aufkommen, wer bei diesem Spiel das Heft in der Hand hat. Man spürte es förmlich, daß sich die Langener die große Chance, frühzeitig den Meistertitel zu erringen, nicht entgehen lassen wollten. So gab es, zur Freude der zahlreich erschienenen Zuschauer, eine Begegnung, die nicht nur interessant war, sondern die vor allem spielerisches Format besaß. Der stellvertretende Kreisfußballwart Kurt Vetter fand wohl die treffendsten Worte, als er das Spiel als eine Demonstration für den Fußballsport bezeichnete.

Die Spielergebnisse in der C-Klasse:

Table with 3 columns: Team, Goals, Opponent, Goals. Includes results for FC Biebrich, FC Hainhausen, FC Steinberg, etc.

TSV Trebur - SSG Offenbach 5:1 (2:1)

Wenig zu bestellen hatte am Sonntag der Tabellenletzte Offenbach beim Meister der Darmstädter A-Klasse Gruppe West, dem TSV Trebur. Die Gastgeber lieferten eine meisterliche Partie, und ließen während des ganzen Spiels keinen Zweifel darüber aufkommen, wer der Herr im Hause ist.

In der 20. und 22. Minute fielen die beiden ersten Treffer für Trebur. Mehr als ein Anschlußtreffer in der 35. Minute durch Alonso, konnten die Offenbacher nicht erreichen. In der zweiten Halbzeit bauten die Einheimischen das Ergebnis noch auf 5:1 aus. Hervorzuheben ist die faire Spielweise beider Mannschaften, was auch bei dem Unparteiischen Anerkennung fand.

Vor dem Spiel gratulierte Offenbachs Spielerführer Kurt Rath der Mannschaft des TSV Trebur zur Meisterschaft und überreichte ein Blumengebinde.

Die Offenbacher Reservemannschaft mußte sich mit 2:1 geschlagen begeben.

Sondermannschaften

Table with 3 columns: Team, Goals, Opponent, Goals. Includes results for FC Langen, SV Darmstadt 98, TSG Wixhausen, etc.

Ihr Vorteil liegt im guten Einkauf!

Eierleigwaren 500 g -84

Himbeersirup 1.85

0,7 Literfl.

... und noch 3% Rabatt!

Fußball-Ergebnisse A-Klasse Darmstadt-West

Table with 3 columns: Team, Goals, Opponent, Goals. Includes results for TSV Trebur, SV Erzhäuser, SV Naheim, etc.

Am kommenden Sonntag: Egelsbach gegen Erzhäuser, Offenbach - Goddelau, Giesheim gegen Königstädten, Roddorf - Büttelhorn, Naheim - Biebesheim, Groß-Gerau gegen Wixhausen, Urberach - Trebur und Mörfelden - Stockstadt.

Revanche zu Gunsten des TV Vorwärts Ffm.

TV Vorwärts Ffm - SSG Langen II 6:12 (3:5)

Am Sonntagvormittag mußten die SSG-Handballer übermüdet reisen und trafen im siebten Spiel auf den TV Vorwärts Frankfurt. Derselbe Gegner hatte der Langener Mannschaft schon in den Aufstiegsjahren alles abverlangt und die SSG mühte ihre ganzen Kräfte reserveschreibend, um den TV Vorwärts zu versagen zu lassen. In Schach zu halten, dies war ein Erfolg zu kommen. Mit 9:8 Toren glückte der Frankfurter Mannschaft die Revanche.

Allzu schnell und zu groß war der Vorsprung, denn man den Frankfurtern gab, denn bis zur neunten Minute lagen sie, trotz eines verschossenen Vierzehnermeterballes mit 3:0 Toren vorne und die gab auch den Ausschlag zum späteren Sieg des TV Vorwärts.

Nur langsam kamen die Langener auf und schwer laten sie sich an der offenen Mannsdeckung der Gastgeber. Zwei Tore von Erich Rang in der 14. und 17. Minute erzielten, brachten die Langener auf 5:2 heran, doch postwendend kamen die Frankfurter zum 6:2. Die Reservemannschaft mußte in diesem Spiel Schwerarbeit leisten, so schnell und quälend trugen die Vorwärtler ihre Angriffe nach vorne, ein Einstellen auf einen direkten Gegenspieler war überhaupt nicht möglich. Schließlich war es Kretschmann I. in der 20. Minute den Anschlußtreffer erzielte. In der 27. Minute kam der Gastgeber durch einen Fernschuß zum 5:3 und stellten damit den Halbzeitstand her. Bei dem nachfolgenden Angriff der Langener Mannschaft wurde ihnen die Chance zum abendlichen Anschlußtreffer durch den Halbtürmer des Schiedsrichters genommen, obwohl nach genauer Feststellung der Pfeifenmann zwei Minuten zu früh zum Wechsel piff.

Zwei Minuten nach Wiederanpfiff erhielten die Platzbesitzer wieder einen Vierzehnermeterball, den aber Torwart Vogel sicher halten konnte. Knöbl konnte kurz vorher mit einem Vierzehnermeterball auf 5:4 verkürzen, danach stellten die Frankfurter den alten Torabstand wieder her. Kretschmann I. gelang in der 3. Minute das fünfte und Rang schob wenig später den Ausgleich, doch der Schiri piff in der 42. Minute, als die Hintermannschaft der Langener nicht im Bilde war. Ein Vierzehnermeterball, abermals durch Knöbl sicher verwandelt, brachte in der 44. Minute für Langen das 7:6. In dieser Spielphase hatten es die SSG'er mehrmals in der Hand, den Ausgleich zu erzielen. Zu langes Ballhalten und ohne jegliche Konzentration beim Schuß verhinderten dies aber. Eine Minute vor Schluß warfen die Gastgeber den alles entscheidenden Schuß durch und konnten sogar in der Schlussminute noch ein neuntes Tor erzielen.

Ein jederzeit verdienstlicher Erfolg der Frankfurter, die in beiden Mannschaftsteilen gleich gut besetzt waren und ihren wohl besten



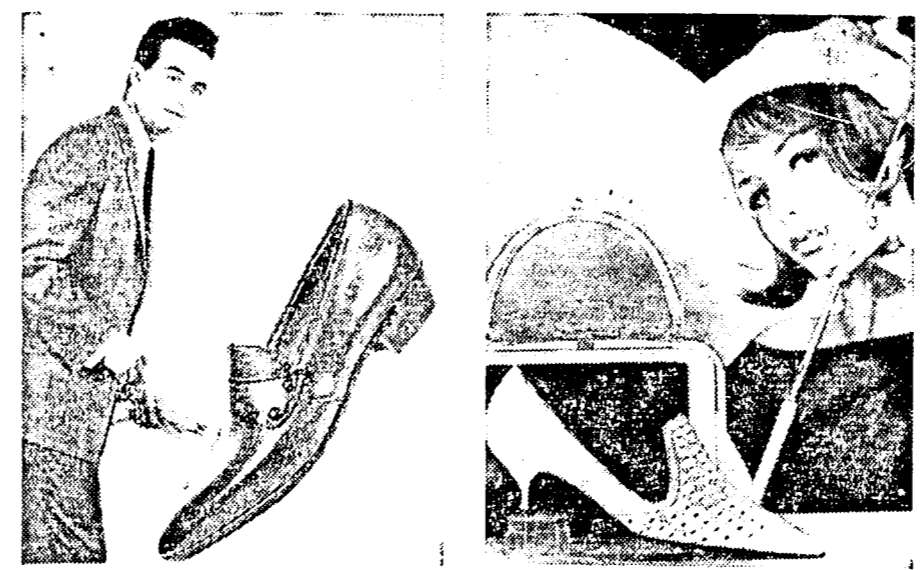
es die Jungen des TV, diese Situationen zu nutzen. Als dann ein paar Minuten vor Spielschluß beim Stande von 10:8 für die SSG ein unstrittiger 7-Meter-Nachschuß verwandelt werden konnte, war der Puffer völlig gerissen und der TV siegte wie im Vorjahr beim 1. Spiel mit einem Tor Unterschied. Es spielten und warfen die Tore: Maul, Simmen, Elger (7), Lupp, Heim (2), Becker, Herold (1), Groß, Kobalt.

Deutscher Filster 45% Fett i. T. 200 g -88

Rindsgulasch 300 g Fleischwaage 600-g-Dose 1.98

Aus unserer Fleisch-Abteilung Frische Bratwurst 500 g 1.98

Rindsgulasch zart und saftig 500 g 3.58



Elegante Schuhe für "sie" und "ihn" Jahrhundertwerte und "goldene Jugend" rufen die Damenschuhe in die Erinnerung zurück. Der Caneen-Pump zeichnet sich in dieser Saison durch ein extrem weiches, weiches Leder aus. Das Modell auf unserem Foto, das oben besonders schöne Fuß macht, hätte den Maler Toulouse-Lautrec kaum verwundert.

Verein der Frauen über Vierzig in England

Rat und Tat für Alternde - Arbeitsvermittlung und Wohnraumbeschaffung - Eine segensreiche private Organisation

Kelner wird bestreitet, daß es ein Privileg der Frauen ist, ihr Alter zu verheimlichen, und die Zahl, die dabei auf mysteriöse Weise eine große Rolle spielt, ist die Vierzig. Wie anders läßt es sich erklären, daß so viele Frauen versuchen, ewig 30 zu bleiben? Wie dem auch sei, jedenfalls kommt es angesichts dieser Tatsache überraschend, daß es in London eine Organisation gibt, die sich ganz um besondere Spezialkenntnisse, die jahrelang ihren eigenen Interessen hintangestellt haben; die Stenotypistin, z. B., die neben der Arbeit ihre leidende Mutter pflegte und nach deren Tod die Wohnung verlor. Oder die Frau eines Schriftstellers, der einen Nervenzusammenbruch erlitten hat, und die nun zum erstmaligen Leben durch Halbtagsarbeit etwas hinzuverdienen muß. Oder die Buchhalterin, 52 Jahre alt, deren Firma aus London nach Schottland verlegt wird und die aus häuslichen Gründen nicht mitgehen kann und sich plötzlich nach einer neuen Stellung umsehen muß.

Die amerikanische Frau verbringt im Durchschnitt jeden Tag mehr Zeit hinter dem Steuer ihres Wagens als vor ihren Kochtöpfen. Statistisch genau berechnet, ist die Frau täglich 125 Minuten am Autoverkehr gegen 95 Minuten vor dem Küchenherd.

Verdienstmöglichkeiten und somit oft auch ihre Heime verloren. Und die "Älteren" unter ihnen waren davon besonders schwer betroffen. Um ihnen zu helfen, wurde 1931 von einer Gruppe besorgter, intelligenter Frauen mit Zustimmung des Arbeitsministeriums die genannte Organisation geschaffen, die damals jedoch "Verein der Frauen über Dreißig" hieß.

Jetzt ist Spargelzeit

Spargeltoast mit Schinken Fleisch leicht klopfen und mit Salz sowie Pfeffer oder Paprika einreiben. In recht hellem Schmalz oder auf dem Grill schnell auf beiden Seiten braun anbraten und dann bei gemilderter Hitze so weit braten, daß es innen noch etwas rosa ist. Spargel wie üblich waschen und schälen, 1 Liter Wasser und Feingewürz in einem feinen Topf aufkochen, Spargel einlegen und garen. Herausnehmen und abgießen. Spargel mit Petersilie fein hacken und beides über den Spargel geben.

Spargelgemüse mit Petersilienkartoffeln 1 kg Spargel, 50 g Butter, 1 Eßlöffel Weizenmehl, 1-2 Eßlöffel Salz, 2-3 Eßlöffel Kondensmilch, Muskat, 750-1000 g neue Kartoffeln, 30 g Butter, Petersilie. Spargel schälen, in Stücke schneiden und mit Wasser eben bedeckt garochen. Aus Butter und Mehl eine helle Sauce bereiten, mit Spargelwasser auflösen und zu einer glatten Soße verarbeiten. Eigelb mit der Milch verühren, damit die helle Sauce nicht kochende Soße abziehen, die abgetropften Spargel dazugeben und abschmecken. Kartoffeln in der Schale kochen, abhülen und mit der Butter sowie der gehackten Petersilie durchschwenken.

Filletsteak und Spargel mit Butter 400-600 g Rinderfilet in Scheiben zu 125-150 g, 2 Pfund Spargel, 50 g Schmalz, 50 g Butter, Petersilie, Feingewürz.

Unser Schönheits-tipp

Mit Puderquaste oder Wattebausch Von allen Toilettegegenständen wird im allgemeinen die Puderquaste am stärksten geliebt. Sie sollte regelmäßig geprüft werden, denn sie muß stets sauber und appetitlich sein. Den besten Ersatz für eine Puderquaste bildet Watte. Es ist ratsam, alle zwei Tage einen frischen Wattebausch zum Pudern zu benutzen. Man verfährt dabei derart, daß mit Hilfe der Watte der Puder ziemlich reichlich auf die Haut abgedrückt wird, auf keinen Fall den Puder in die Haut einreiben! Der überschüssige Puder wird dann mit einer weichen Bürste entfernt. Werden diese Vorrichtungen regelmäßig durch einen sauberen, besonders vorteilhaft, denn der Puder wird nie fleckig und liegt auf der Haut wie ein gleichmäßiger unsichtbarer Schleier.

Daheim ist es viel zu langweilig

Viele junge Mütter halten es einfach nicht mehr zu Hause aus - Die Ärzte warnen

„Suche für sechs Wochen alten Säugling liebevolle Pflege, von morgens bis freitags.“ Viele jungen Mütter wird es einen Stich geben, wenn sie solche und ähnliche Anzeigen in den Zeitungen lesen. Und doch empfinden offenbar nicht alle Mütter so. Sonst würden sie keine Pflegestellen suchen. Manche sind es darum zu tun, nach der vom Mutter- und Kinderschutz gewährten Freizeitzugabe bald in den alten Arbeitsplatz zurückzukehren und wieder Geld zu verdienen.

Die Warnungen von Ärzten und Psychologen sind oft in den Wind gesprochen. Das selbste Beispiel der 24 Jahre alten Kontoristin Erika St. erläutert. Erika St. ist glücklich verheiratet und seit kurzem stolze Mutter eines zehnjährigen Jungen. Seit ihrer Scheidung war sie ständig in einem kaufmännischen Betrieb tätig. Sie tat ihre Arbeit gut, und sie verdiente gutes Geld. Als ein Kind zum Weltkommen sollte, bedauerten Arbeitgeber und Kollegen Erika St.s Ausscheiden aus der Firma. Der Verheiratete, sie würde sechs Wochen nach der Entbindung wieder arbeiten, schenkte niemand dem rechten Lauben. Und doch: Heute sitzt Erika St. wieder an ihrem Schreibtisch. So lieb sie ihr Kind hat, sie denkt nicht daran, ihren Mann allein für den Unterhalt der Familie aufkommen zu lassen. Erika St. ist kein Einzelfall. Tausende von blutjungen Müttern in der Bundesrepublik

stehen an Drehbänken, hinter Ladentheken, sitzen an Buchungsmaschinen, hinter Nähmaschinen. Der Wirtschaft ist das recht. Sie weiß kaum, woher sie die benötigten Arbeitskräfte bekommen soll, und ausgebildete und eingearbeitete Mitarbeiterinnen sind besonders wertvoll. Trotzdem kann niemand diese Entscheidung gutheißen, der an die kleinen Kinder denkt, die keine „liebevolle Pflegestelle“, sondern eine liebevolle Mutter brauchen. Der amerikanische Psychologe Dr. Donald Snyder hat, als in den USA die Trennung von Mutter und Kind schon früher als in der Bundesrepublik ein verbreitetes Phänomen war, eine Studie durchgeführt. Er hat festgestellt, daß die meisten Mütter, die ihren Kindern die Obhut abgeben, dies nicht aus eigenem Willen, sondern weil sie gezwungen sind, dies zu tun. Sie sind gezwungen, weil sie keine andere Möglichkeit sehen, ihren Kindern eine gute Erziehung zu geben. Sie sind gezwungen, weil sie keine andere Möglichkeit sehen, ihren Kindern eine gute Erziehung zu geben. Sie sind gezwungen, weil sie keine andere Möglichkeit sehen, ihren Kindern eine gute Erziehung zu geben.

„Mein Kind ist faul?“ Zwar stellt jedes faule Kind einen „Spezialfall“ dar, aber man kann mit ruhigem Gevissen behaupten, daß alle faulen Kinder im Grunde genommen „faul“ sind. Um glücklich zu sein, braucht jedes Kind Anerkennung. Es will gelobt werden, sowohl von den Erwachsenen als auch von seinen Kameraden. Bevor die Eltern also tadeln, sollten sie erst einmal versuchen, das Vertrauen ihres Kindes zu gewinnen.

Ein faules Kind, das sich verstanden fühlt und merkt, daß man ihm helfen will, ist seinen Eltern dankbar. In den meisten Fällen gelingt es auf diesem lakonischen Wege, den kleinen Faulpelz zu einem strebsamen und fleißigen Kind umzuformen. Ganz verkehrt dagegen wäre es, einem faulen Kinde ständig seine Faulheit vorzuhalten, etwa indem man seinen Schulaufsagen sitzt und die Mutter tadeln: „Du könntest das doch — wenn du nur nicht so faul wärest!“ Durch solche Äußerungen wird das Kind nämlich seine Faulheit aufgeben, sondern nur noch hartnäckiger in ihr beharren.

Immer wieder Leinen - vom Morgen bis zum Abend



Leinen ist Favorit! Nicht nur bei der Haute Couture, auch bei allen Trägerinnen. Leinen im Haus, im Garten, am Strand, in der Stadt, am Nachmittag und auch am Abend. Sehr apart sind die neuen Leinen-Imprints mit ihren phantasievollen Dessins. Karomuster auf Leinen, geometrische Zeichnungen, stilisierte und natürliche Blumen und Blätter, alles drückt man in dunkler Färbung auf das bunte Gewebe. Aber auch die Auswahl der einfachen Leinen bietet jeder Ton, jede Schattierung, so daß es oft schwerfällt, sich zu entscheiden. Leinen eignet sich natürlich für alle Nuancen — blauweiß, kalkweiß, elfenbein, grünlisches Weiß, alles wird geboten. Für jede Hautfarbe, für jeden Typ die genau richtig gemachte Bluse, das entsprechende Kleid oder die Verbindung mit Schurz, Mantelblouse mit Rot, Braun und Grün. Besonders chic sind die langen Terrassenröcke oder Kleider, die sportlichen Abendnächte, denen man dann Petticoat oder Spitzenblusen als Extrazugabe mitgibt.

Modell-Beschreibung 1. Der elegante Terrassenanzug hat einen bodenlangen Wulst aus bedrucktem Leinen und ein Hinten geknöpftes Büsteroberteil aus demselben Stoff. 2. Das hübsche Leinenkostüm besteht aus einem Faltenrock und einem der farblich kontrastierenden Bluse aufgeknappten Jacketchen mit hohen Ärmeln. 3. Mit langer Jacke und angeschnittenen Ärmeln ist das sehr ausgelegene Leinenkostüm mit dem verdeckten Verschluss gearbeitet. Die Taille wird von einer Schleiße aus dem gleichen Leinen betont. 4. Die Vorderbahn des karierten Leinenkleides ist in eine breite Falte gelegt. Schulterpasse, halbe Ärmel, breiter Ledergürtel.





















MILLIONEN 600 000 500 000 400 000 300 000 200 000 100 000 50 000 20 000 10 000 5 000 2 000 1 000 500 200 100 50 20 10 5 2 1

# Das Spiel beginnt

SÜDDEUTSCHE KLASSENLOTTERIE

**12 MAI**

**Spargiro-**  
**das Konto**  
**für Sie**



**BEZIRKSSPARKASSE LANGEN**



HAKO Kombi 3 PS ist der ideale Helfer in Feld und Garten.

Triebrad HAKO boy 4 PS zum Hacken und Mähen.

HAKO Gama 4 und 6 PS vereint wertvolle Motorstärke und robusten Einachsler in einem Gerät.

**HAKO**  
Bezirksvertretung  
Gerd Böhm  
Götzenh., Rheinstr. 30  
Telefon 87 69

**Keine Miete - sondern Eigentum**  
**Kein BKZ - sondern Anzahlung**

**Eigentumswohnungen**  
In ruhiger Wohnlage von Langen.  
Bahnhofsnähe - Komfortausstattung

**Alle steuerlichen Vorteile**

1-Zimmer-Wohnung ab 3500,- DM Anzahlung  
2-Zimmer-Wohnung ab 4800,- DM Anzahlung  
3-Zimmer-Wohnung ab 6800,- DM Anzahlung

Auch als Kapitalanlage geeignet.

**Manfred Uhl - Immobilien**  
Frankfurt/Main, Liebfrauenberg 39 - Telefon 29 1726

**Für Ihr Baby**

Ist das Beste gerade gut genug. Deshalb lohnt sich ein Besuch in der Baby- Etage. Angefangen vom Stubenwagen, reizend in eigener Werkstatt garniert, bis zum Kinderbett finden Sie bei mir alles fürs Baby. Ein unverändlicher Besuch lohnt sich, kein Kaufzwang.

Cratichatalog anfordern! Auf alles 3% Kassenrabatt. Karola Herrmann, Frankfurt/Main, Moselstr. 45/11. Stöck (Lift), 2 Min. vom Hauptbhf. - Kein Laden, auf Hausnr. achten. Telefon 33 29 44.

Meine Damen, wollen Sie für uns als AVON-Beraterin tätig sein? Wir suchen Hausfrauen, die sich nebenher ein schönes Taschengeld verdienen wollen, ohne daß der Haushalt leidet. Wir bieten: Tägl. Arbeitszeit von 2 Stunden nach eigener Einteilung, garantierte Gebiete, völlig risikofreies Arbeiten. Schreiben Sie bitte unserer Bezirksleiterin Marianne Uhl, Langen, Hagbuttenweg 91. Tel. erreichbar von 8-9 Uhr, Nr. 71334

**Alle Schreibmaschinen**  
Großhandelspreise

TZ Mietkauf mit Garantie

Rechenmaschinen - Diktiergeräte  
Vervielfältigungs-Apparate  
-BOROMASCHINENHAUS-  
Günther Schmidt KG, Ffm.  
Kaisertr. 79 (direkt am HBM-Tunnelausgang)

8-18 Uhr durchgehend, Samstags 9-12 Uhr

**BRAUNE Flecken**

Im Gesicht oder an den Händen  
Altersflecken nennt man sie  
süßen auch sie. Darum nehmen Sie  
Blahova-Creme-Lila. Sie ver-  
läßt Ihren Teint und macht ihn makel-  
los. Koch bereite eine Packung aus Ihrer

FACH-DROGERIE **Ende**

Für den Herrn 3 Dtz. Rek. 5,-  
Gold 7,50; Lux. 10,-. Sortiment  
je Dtz. 7,50. Interess. Prospekte  
für Sie und Ihn werden jeder Sendung  
beigefügt. Altersangebot!

K. D. Pfister  
(28) Bremen-Hoching. Fach 8

Leere und möblierte Wohnungen  
für Amerikaner sucht

**LINDNER** Frankfurt a. M.  
Tel. 331268 u.  
337384  
Weserstraße 16



Sommerlich leichte Anzüge aus  
TREVIRA mit Schurwolle.  
Hervorragend ausgestattet...  
Als 3-Knopf- und  
2-Knopf-Einreiter  
bei C&A nur  
**139,-**

**C&A**  
BRENNINKMETER  
Barkauf ist doch vorteilhaft!

Jetzt auch im MAIN TAUNUS ZENTRUM bei Höchst  
Frankfurt - Mainz - Wiesbaden

Wir suchen einen  
**Kranfahrer-Helfer**  
- Arbeit nur in der Halle - sowie  
**zwei Eisensäger**

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung moun-  
tags bis freitags von 8 bis 12 Uhr oder 14 bis 16 Uhr erbeten.

**PITTLER Maschinenfabrik**  
Aktiengesellschaft  
607 Langen (Hessen)

Selbständig arbeitender  
**Bohrwerksdreher**  
bei guter Bezahlung gesucht. Keine Schlehtarbeit.

**Masch.-Schlosser**  
gesucht.

**Hans Koch, Masch.-Fabrik**  
Dreieichenhain, Industriestraße 8

Seit über sieben Jahrzehnten zählen wir zu den führen-  
den Präzisionswerkzeugfabriken in Europa. Unsere Be-  
legschaft zählt über 1000 Beschäftigte.  
Für das Schleifen von kleinen Werkzeugen  
suchen wir für sofort oder auch später mehrere

**junge Frauen und Mädchen**  
Bei dieser Tätigkeit handelt es sich um saubere Ar-  
beiten, die gut bezahlt werden. Außerdem bieten wir  
zusätzliche soziale Leistungen, Treueprämie und ver-  
billigtes Mittagessen in eigener Werkkantine. Die nor-  
male Arbeitszeit ist Montag bis Freitag von 7 bis 16 Uhr.  
Wenn Sie an einem krisenfesten Arbeitsplatz in einem  
wirtschaftlich wohlhabenden Unternehmen interessiert  
sind, dann bitten wir um Ihre persönliche Vorstellung.  
Nach vorheriger telefonischer Anmeldung kann ein  
Termin auch außerhalb der Arbeitszeit vereinbart  
werden.

**Günther & Co., Präzisionswerkzeugfabrik**  
Frankfurt/Main-West - Voltastraße 31 - Telefon 77 09 61  
Nur 3 Minuten Weg vom Bahnhof Frankfurt/Main-West

Bausparen  
dann die  
**Leonberger**  
Bausparkasse

Beratungsbüro:  
Am weißen Stein 16  
Tägl. v. 8-12 u. 15-18  
Uhr, außer Samstag



Bei Bedarf von Druck-  
sachen **3893** anrufen  
wir dienen sofort mit  
Angebot u. Vorschlägen

**Buchdrucker!**  
**KÜHN KG.**  
Langen

**Phönix**  
sucht zum 1. 7. 1964 oder früher  
lichte und zuverlässige  
**Kontoristin**  
eventuell auch als Halbtagskraft, die  
sowohl Sicherheit in der allgemeinen  
Büropraxis, als auch Aufgeschlossenheit  
und Freude für ihre neue Tätigkeit mit-  
bringt.

Bitte schreiben Sie uns, od. rufen Sie an:  
**Phönix-**  
Armaturen- und Gerätebau GmbH.  
Dreieichenhain - Telefon 8352

**Jüngere**  
**kaufmännische**  
**Angestellte**

mit Stenografie- u. Schreibmaschinen-  
Kenntnissen z. baldigen Eintritt gesucht.

**MOBEL**  
**Gessmann**

Neu-Isenburg  
Frankfurter / Ecke Schulstraße  
Telefon 2580

Mittlerer Industriebetrieb in Dreieichen-  
hain sucht zum 1. 7. 1964 oder früher

**jungen**  
**Ind.-Kaufmann**

der aufgrund seines Persönlichkeitsbil-  
des in der Lage ist, nach Einarbeitung  
die Leitung unserer kaufm. Verkaufs-  
Abteilung zu übernehmen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunter-  
lagen unter Offerten-Nr. 773 an die LZ.

**1 Revolver-Dreher**  
**2 Masch.-Schlosser**  
zum Überholen von Werkzeug-  
maschinen, stellt ein:

**Kirchgeorg**  
Werkzeugmaschinen,  
Sprendlingen, Frankfurter Str. 141

**Oeltanks**  
zu Sommerpreisen!  
1000 Liter mit Pumpe 164,- DM  
550 Liter mit Pumpe 118,- DM  
Übstandanzelger 11,- DM

**Werner & Dutine**  
Frankfurter Straße 9 - Tel. 3548

Wir fertigen die bekannten TITEX PLUS-Präzisionswerkzeuge und zählen  
seit über 70 Jahren zu den führenden Präzisionswerkzeugfabriken in Europa;  
unsere Belegschaft zählt über 1000 Beschäftigte.

Für das Schleifen von Präzisionswerkzeugen in Spezial-Ausfüh-  
rungen und speziellen Formen auf modernsten Maschinen suchen  
wir für sofort oder auch später

**Werkzeugschleifer**  
**Gewindeschleifer**

Erwünscht sind Bewerber mit einer Ausbildung in der Metall-  
herbeitung. Es können sich aber auch ungelernete Kräfte mit  
Geschick und guter Auffassungsgabe melden; sie werden ange-  
lehrt und erhalten für die Einarbeitungszeit die Garantie für  
vollen Lohn.

Außerdem stellen wir ein:  
**Maschinenschlosser**  
Für Neubau und Reparatur von Werkzeugmaschinen  
**Werkzeugrichter**  
**Härteprüfer**

Als Werkzeugrichter würden sich gelernte Schmiede oder  
Schlosser und als Härteprüfer vor allem gewissenhafte Schlosser  
mit entsprechender Berufserfahrung am besten eignen und am  
schnellsten einarbeiten.  
Wir bieten gut bezahlte und krisenfesteste Arbeitsplätze, zusätzliche  
soziale Leistungen, Treueprämie und verbilligtes Mittagessen in  
eigener Werkkantine. Arbeitszeit: Montag bis Freitag von  
7.00 bis 16.00 Uhr.  
Wir bitten um persönliche Vorstellung. Nach vorheriger telefo-  
nischer Vereinbarung ist eine Vorstellung auch nach der Ar-  
beitszeit möglich.

**Günther & Co.**  
**Präzisionswerkzeugfabrik** Frankfurt/M.-West  
Voltastr. 31, Tel. 77 09 61 - Nur 3 Minuten Weg vom Bahnhof  
Frankfurt/Main-West

**NASSOVIA**  
sucht zum baldmöglichsten Eintritt  
**Universalfräser**  
und  
**Spitzendreher**

Bewerbungen mit den übl. Unterlagen erb. an:

**NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.**  
LANGE & Prandorf-Bahn

**VIELE VORTEILE**

**VIVO - Kaffee „GOLD“ 4.50**  
250-g-Packung

**Feine Gebäckmischung 2.75**  
480-g-Packung

**Saure Drops -75**  
200-g-Packung

**VIVO - Apfelmus -85**  
1/1 Dose

**Eierbandnudeln -85**  
500-g-Paket

**„Adler“ Käseaufschnitt 1.15**  
1 Beutel

**Westf. Cervelatwurst -90**  
in ca. 300-g-Stücken 100 g

**Frz. Bauernleberwurst 1.58**  
ca. 230-g-Dose

**RIKO Rindsgulasch 1.85**  
400/300-g-Dose

**Sprühstärke 5.00**  
1 Dose

...und noch 3% Rabatt

bietet  
**VIVO**

**RADIO**  
Trotz unserer Discountpreise alle Geräte  
**Ohne Anzahlung**  
Sofort. Lieferung • 1. Zahlg. im September

- Kommen Sie doch bitte in eines unserer
- 6 Spezialgeschäfte und vergleichen Sie
- die Preise. Sie sparen schließlich Ihr Geld.

Einige Beispiele aus unserem riesigen Angebot:

**KÜHLSCHRÄNKE**  
135-l-Kompressor, normal 245,- 13,-  
Tischausführung  
145-l-Kompressor, Spezial- 345,- 17,-  
Tischausführung

**FERNSEHER**  
Aut.-Modelle, symm. 589,- 29,-  
Ausführung, eingeb. Ant.  
Spezial-Kombiinf. m. Bild- 59cm  
Radio und 10-Pl.-Spüler 1198,- 60,-

**MUSIKTRÜHEN**  
Mit Radio u. 10-Pl.-Sp., Plat.- 298,- 15,-  
Tonbl. mit aut. Bet. 200,-  
Stereo-Modell mit leistungs- 398,- 20,-  
stark, Radio, eing. 10-Pl.-Sp.

Preise einschl. voller Garantie und Service mit  
• Blitz-Reparat.-Dienst mit Zentralwerkst., 13 Spa-  
• ein-Werkstattwagen insges. 27 Kundendienst-  
• Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!

**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWAGHE**  
DAS GROSSE FERNSENFACHGESCHÄFT HESSENS  
Frankfurt/Main, Liebfrauenstr., Ecke Holzgraben  
Eingangsbüro & Mensurraum und Joghurtkiosk  
Telefon 29 25 78 - 29 26 14 - 2 28 68

Filialen:  
Gelnhausen, Rothbergstr. 18, Tel. 37 05  
Hanau, Rosenstraße 17, Tel. 232 00  
Friedberg, Kaiserstr. 109, Tel. 27 35  
Darmstadt, Rheinstraße 12, Tel. 7 09 50

bezaubernd gepflegt  
vollendet frisiert

**Helene Curcio**

Haarfarbe, Tönungs-Shampoo, Haarfestiger in all. Farben, genaue Beratung in Ihrer Drogerie

FACH-DROGERIE

**Erste**

mit Photospezialabteilung  
- Telefon 35 51  
Langen bei Ffm.

Lutherplatz      Bahnhofstraße

**Heizöltanks**

1000 Liter    500 Liter  
170,-        120,-

Kpl. mit Spezialpumpe und Ölstandanzeiger - 2 Jahr Garantie - Versand frei Station.

**Horst Bothe**  
München  
Kaiserplatz 12 - Tel. 333176 oder 332955

**Schaufenster - Dekorationen**

führt aus

**Van der Werth-Seib**  
Telefon Dieburg 2089  
Atelier: Offenbach, Sandgasse 37

**Großes Gebrauchtwagenangebot**

1 VW Variant 1500, Bj. 1963  
2 VW Export, Bj. 1961  
2 VW Export, Bj. 1960  
1 VW Export, Bj. 1959

mehrere VW-Kastenwagen  
1 Lloyd Alexander, Bj. 1958 (DM 400,-) im Kundenauftrag  
Mercedes 190, Diesel, Bj. 1961  
Fiat 500, periwelb, Bj. 1962  
mehrere gebrauchte VW Export

Besichtigung und Probefahrt am kommenden Sonntag v. 9 - 16 Uhr möglich.  
Günstige Finanzierungsmöglichkeit ohne Wechsel.

**Alfons Straub**  
VW-Händler  
Darmstädter Straße 47-51  
Telefon 3787

**AUTO-LEIH-DIENST**

Verleih ab Selbstfahrer

**RUF-4455**

Rolf Grabner, Südl. Ringstraße 13

**schnell billig** | **Die Sensation im Autowaschdienst** | **schnell billig**

Eine vollautomatische Autowaschmaschine arbeitet jetzt in Langen. Ab Samstag, dem 18. April: Vorfahren - eine Zigarette rauchen, und Ihr „neuer“ Wagen lacht Sie an.

**Verkehrsbetrieb Gg. Becker & Co, Leukertsweg 43-47, Tel. 3778**

geöffnet montags bis samstags 8-18 Uhr

! in den Zwischengrößen

**39-51**

Elegantes leicht antailliertes Kostüm aus reiner Schurwolle mit Kristalleffekt. Sehr modisch die weißen Ärmelvorstöße. Außergewöhnlich in Preis und Qualität.

bei C&A nur **139,-**

**C&A**  
BRENNINKMETER

Baumwolle ist doch vorzuziehen!

Jetzt auch im MAIN TAUNUS ZENTRUM bei Höchst  
Frankfurt - Mainz - Wiesbaden

**HAND- und MOTORRESENEMÄHER**

**Schleif- und Reparaturwerk**  
Verkauf, Groß- und Einzelhandel  
Vertragswerkstätte:  
**Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobsen, Sabo, Locke, Großflächemäher**  
Abholdienst  
**HARTMANN, NEU - ISENBURG**  
Spessarstraße 11, Telefon 0 61 02/84 54

**2 Kürschner**  
**1 Pelznäherin**

zum sofortigen Eintritt gesucht.  
Neubau-Wohnungen werden zu sozialem Mietpreis geboten.

**Kürschnerei Distl**  
Neu-Isenburg, Freiligrathstr. 2, Ecke „chillerstr.“

**MUTTER im SOS-Kinderdorf**  
**ein idealer Frauenberuf!**

Für unsere SOS-Kinderdörfer suchen wir alleinstehende, kinderlose, mütterliche Frauen im Eintrittsalter von 25 bis 40 Jahren. Besondere Vorbildung ist nicht erforderlich! Frauen aus Stadt und Land richten Ihre Anfragen an das SOS-KINDERDORF E. V., München 19, Henlastraße 77

**Gewandte freundliche Verkäuferin**

zur selbständigen Führung einer Filiale für Wein, Spirituosen und Süßwaren in Langen gesucht. Verkäuferfahrung erwünscht.

Schreiben Sie uns bitte mit den notwendigen Angaben oder rufen Sie an.

**Jöst**  
Frankfurt am Main, Guttenstraße 335  
(Guttenhof), Telefon 33 34 47, Apparat 51

**Sechs Dringlichkeitsanträge**

Fortsetzung des Berichtes von der Gemeinderatsitzung am letzten Dienstag.

**Schwierige Abstimmung**  
Daß Dringlichkeitsanträge zu ihrer Annahme eine Zweidrittelmehrheit der gesetzlichen Parlamentsstärke benötigen, macht deren Einbringung manchmal recht schwierig, besonders dann, wenn - wie am Dienstagabend - von 24 Stadtverordneten nur 18 bzw. 17 anwesend sind, 16 Stimmen aber zur nachträglichen Aufnahme eines Dringlichkeitsantrages in die Tagesordnung benötigt werden.

Der Magistrat hatte an diesem Abend gleich 6 solcher Dringlichkeitsanträge eingebracht und stieß häufig auf den leidenschaftlichen Widerstand des Stv. Baumert (NEV), der sich weigerte, über Dinge zu beschließen über die er nicht ausreichend unterrichtet sei.

Nach Meinung der großen Mehrheit des Parlaments ging er aber mit der Konsequenz aus dieser grundsätzlichen Ablehnung zu weit, als er auch die Dringlichkeitsanträge über die Änderung des REE-Entwurfes zur Bahnhöferrückführung und die endgültige Beschlußfassung über den geplanten Fußgängerunnel in seine Ablehnung einbezog.

Die Stv. der SPD Kiefer, Seibert und Jensen, sowie die Stv. Bickel (FDP), Kleinert (GDP) und Schenke (CDU), waren alle, mit recht unterschiedlichen Argumenten, der Ansicht, daß zumindest für diese beiden Anträge eine außerordentliche Dringlichkeit gegeben sei, demgegenüber jedes andere Argument zurückzutreten habe.

Stv. Schenke griff dabei scharf seinen Kollegen Baumert an und warf diesem in leidenschaftlichen Vorführungen vor, daß für dessen Verhalten Gründe maßgeblich seien, die weit über das Sachliche hinausgingen. Über die angestrebte Änderung des REE-Entwurfes sei man sich doch in der gemeinsamen Sitzung von Bau- und Verkehrsausschuß am Vorabend einig gewesen, wobei sich als einziger Stv. Baumert in einzelnen Details der Stimme enthalten habe.

Als dann bei der Abstimmung der Baumert'sche Antrag mit 2 gegen 12 bei 4 Stimmenthaltungen abgelehnt wurde, verließ Herr Baumert den Sitzungssaal, weil er keinen Sinn darin sah, über Dinge mitzubeschließen, die nach seiner Ansicht noch nicht abstim-mungsreif waren.

Bei der Abstimmung um die Aufnahme der 6 Magistrats-Eilanträge, die 13 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen ergab, wußte jedoch auch nicht die erforderliche Mehrheit von 16 Stimmen erreicht.

Nachdem man sich schon fast damit abgefunden hatte, bei verkürzter Einberufungszeit die an die obige abgelehnten 6 Anträge in einer gesonderten Sitzung zu behandeln, machte Stv. Anthes (NEV) den Vermittlungsvorschlag zur Einzelabstimmung bei drei der Magistrats-anträge die erforderliche Mehrheit - doch noch fänden.

3 Eilanträge zugestimmt  
Daraufhin faßte die Stadtverordnetenversammlung bei einer Stimmenthaltung zum REE-Entwurf den folgenden Entschluß:  
Anstelle des im REE-Entwurf vorgesehenen Dammes soll eine gestufte Hochstraße als Bahnhöferrückführung im Zuge der Südlichen Ringstraße / Mörfelder Landstraße erstellt werden.

Für die Umplanung soll der Planvorschlag II des Dipl.-Ing. G. Kirschner, Langen, richtungswiesend sein.

Die Fahrbahn des Anliegerweges auf der Nordseite der Mörfelder Landstraße soll so verbreitert werden, daß 2 Kraftfahrzeuge nebeneinander vorbeifahren können, gegebenenfalls unter Verlegung der Trasse nach Süden. Der Anliegerweg soll entweder in die B 486 oder in die Pflasterstraße eingeführt werden.  
Die Einmündung Pflasterstraße/B 486 soll zu einer vollen Kreuzung ausgebildet werden.

Einstimmig wurde beschlossen:  
Der Fußgängerunnel soll etwa 10 m nördlich des Bahnhöferrückführungsganges in einer Breite von mindestens 4 m erstellt werden.

Die in dem Planungsvorschlag der Bundesbahndirektion Frankfurt (Main) eingetragenen Fußgänger-Rampen auf der Ost- und Westseite des Bahnkörpers von je 27 m Länge, 2,50 m Breite und 10% Neigung werden gutgeheißen.

Die vorgeschlagenen Treppen nach der Bahnstraße und der Mörfelder Landstraße sollen als Provisorium gebaut werden, damit an ihrer Stelle nach der endgültigen Schließung des Überganges Fußgänger-Rampen der Bahnstraße bzw. Mörfelder Landstraße angelegt werden können.

Es soll ein Ing.-Büro mit der Herstellung der baureifen Pläne beauftragt werden. Der Auftrag wird mit der Auflage verbunden, daß die Ausschreibung der Arbeiten noch vor den großen Sommerferien vorgenommen werden kann.

Als Sitzung beschlossen  
Die Stadtverordnetenversammlung hat bereits in ihrer Sitzung am 17. 5. 1963 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Bau-gebiet „südlich der Nördlichen Ringstraße zwischen Feldberg- und Lutherstraße“ nach den Bestimmungen des Bundesbaugesetzes beschlossen. Die Offenlegung erfolgte vom 2. 3. bis 2. 4. 1964. Bedenken und Anregungen sind in dieser Zeit nicht vorgebracht worden. Die Träger öffentlicher Belange sind am 20. 9. 1963 angeschrieben worden. Bedenken gegen das Vorhaben wurden nicht erhoben.

Einstimmig billigten die Stadtverordneten den 3. Eilantrag des Magistrats, diesen Bebauungsplan als Satzung zu beschließen.

In der Tagesordnung II, die eine gemeinsame Abstimmung zuliess, wurde ohne Gegenstimme beschlossen, den Bebauungsplan „Wohnstadt Oberlinden“ erneut insoweit abzuändern, daß das Gebiet des Weidornweges wieder in zweigeschossiger Bauweise bebaut werden kann, da für eingeschossige Bungalows die Kaufinteressenten fehlen.

Der Bebauungsplan Kreuzung B 3/Südl. Ringstraße soll so neu aufgestellt werden, daß er eine eingeschossige Bauweise zuläßt und auf Grund einer Bauverträge wurde die Bebauung des Grundstückes Darmstädter Straße 1 in 5-bis eingeschossiger Bauweise beschlossen.

**Schöne Verpackungen - schöne Bünde**

**DECOLEIC**  
BECKEN-UND WÄNDE

**Doppelte Freude für Mutti!**

Eine enorme Auswahl süßer Köstlichkeiten zu Diskontpreisen finden Sie im:

**Konfitüren-Haus LAUDENKLOS**

Das Haus der süßen Spezialitäten  
Langen - Lutherplatz 4

Freude über die köstlich frischen Pralinen!  
Freude über Vatis vorteilhaften Einkauf!

**GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN**

u. a.

Ford 12 M Kombi, 1959	1 900,-	NSU Prinz III, 1959	1 930,-
Ford 12 M, 38 PS, 1960	2 750,-	NSU Prinz III, 1961	2 150,-
Ford 17 M/P 2, 1959	2 900,-	Opel Rekord, 1960	2 750,-
Ford 17 M/P 3, 1961	4 300,-	Opel Kapitän „L“, div.	
Ford 17 M/P 3, 4tür., 1961	4 750,-	Extras, 1961	4 500,-
Ford 17 M/P 3, 60 PS, Schiebel., 1962	5 250,-	Opel Kapitän, AT-Mot., 1961	5 500,-
Ford 17 M/Pw TS, 1962	5 700,-	Skoda Octavia 40 PS, 62	3 200,-
Ford 17 M Turnier, 60 PS, 1963	5 800,-	Morris Oxford, div. Extras, 1962	b 750,-

Geringe Anzahlung, bequeme Finanzierung, Bestätigung Jederzeit!

**AUTOHAGE, Frankfurt am Main**

Zell 2  
Friedberger Anlage 1  
Berger Straße 134  
Hederichstraße 81  
Westerbachstraße 204  
Sonnemannstraße 53

Zell 17  
Berliner Straße 56  
Ludwig-Landmann-Straße 300  
Kurtmayer Straße 93  
Mörfelder Landstraße 212  
Fürstenberger Straße 227

Schmittstraße 47, Ruf: 33 08 31

**Kompressoren**

neu und gebraucht, zu verkaufen sowie zu vermieten.

Vertretung von Trmer und Elze:  
**Fa. A. Deuffer, Erzhäusen Bahnstr. 13**  
Telefon 06150/864  
Reparatur-Werkstatt von Bau- und Tiefbau-Maschinen

**Kreiskrankenhaus mit neuer Telefonnummer**

Ab Mittwoch, 13. 5., hat das Kreiskrankenhaus Langen eine neue Telefonnummer. Chefarzt und Chirurg des Kreiskrankenhauses ist Dr. med. W. Brückmann, Lortzingstr. 3, Tel. 74 47.

**Belagenehlweils**

Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt „Freizeitkleidung“ vom Kaufhof Frankfurt/M. bei.

Wir suchen für ernsthafte Interessenten Ein- und Mehrfamilienhäuser Wohnungen, Grundstücke und Läden in Miete und Kauf und beraten Sie unverbindlich.

**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mitlh. Kurt Weber  
Sprendlingen, Hauptstr. 32-36  
Telefon 6 81 95

**AEG-turmat**

Jetzt mit dem Zeichen „D“ - darauf kommt es an!

Der Waschautomat „AEG-turmat D“ hat verstärkte Washkraft. Das heißt: Doppelte Einwirkung von Bewegung und Lauge durch Zeitverlängerung nach Erreichen der eingestellten Temperatur. Das garantiert strahlend saubere, fleckenreine Wäsche! Besondere Vorzüge: AEG-Thermo-Chron-Steuerung, beliebig wählbare Waschprogramme für jede Faser, auch für Wolle, 5 Spülgänge, hervorragende Trockenwirkung, Trommel und Bottich aus EDELSTAHL „rostfrei“. Lassen Sie sich den fahrbaren Waschautomaten „AEG-turmat D“ einmal unverbindlich vorführen - auch Sie werden begeistert sein. Der „AEG-turmat D“ wird überall und jederzeit vom erfahrenen AEG-Kundendienst betreut. Prospekte erhalten Sie gegen Einsendung des nebenstehenden Coupons.

An das AEG-Waschautomaten-Werk, Abt. L 195, 85 Nürnberg, Postfach 190,  
Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte über AEG-Waschautomaten.

Name \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
(Bitte ausschneiden und auf eine Postkarte - Porto 10 Pf. kleben)

**AEG** AUSERFAHRUNG GUT





**Amtliche Bekanntmachungen**  
**Öffentliche Arbeitsausschreibung**  
 über die Ausführung von:  
 1. Teersplittarbeiten zum Ausbau des Rathaushofes  
 2. Teersplittarbeiten zum Ausbau des Schulhofes der Wailschule  
 Die Unterlagen können ab sofort im Stadtbauamt Langen, Rathaushof - Haus B - abgeholt werden.  
 Submissionstermin: Freitag, den 15. Mai 1964  
 Angebotsöffnung: 10.00 Uhr.  
 Langen, den 5. Mai 1964.  
 Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

**Auto-Verleih**  
 Sachberater bei Unfallschäden und Gestaltung von Leihwagen ohne Kostenbevorschussung. - H. Wolke, Langen  
 Bahnstraße 52 - Ruf 24 71.

**!! Berufsbekleidung !!**  
 für jeden Beruf von  
**H. HEINIG**  
 Fahrgasse 14  
 Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

**Funk Taxi**  
 LANGEN  
**Ruf 3366**  
 Krankenfahrten auf Rezept  
 K. SCHEIBLE

**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
 Nur in dringenden Fällen, wenn Heusatz nicht einzuholen  
 Notprechstunde von 11-12 Uhr  
 Zahnarzt Stahl, Rheinstraße 9  
 10. Mai 1964

**Ärztlicher Notfalldienst**  
 Sonntag von 11-12 Uhr  
 Notprechstunde in der Praxis  
 Dr. Kober, Schillerstraße 3, Telefon 3797  
 9./10. Mai (Samstag ab 14 Uhr)

**Apothekendienst in Langen**  
 Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft  
 beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsabschluss  
 Dr. G. Theobald, Lutherpl. 9, Tel. 3345  
 in der Woche vom 9. 5. bis 15. 5. 1964

**Stadt-Bücherei, Zimmerstraße**  
 Bücher-Ausgabe  
 Mittw. 14.30-16.30, Samstag 14-16 Uhr

**Kirchliche Nachrichten**

**Evangelische Kirche Langen**  
 Sonntag, den 10. Mai 1964 (Exaudi)  
**Stadtkirche**  
 9.30 Uhr: Konfirmation der Konfirmanden der Stadtkirchengemeinde unter Mitwirkung des Posuonenchors. Einweihung der neuen Orgel. Im Anschluß die Feier des Heiligen Abendmahls (Pfr. Dr. Ziegler)  
 Kein Kindergottesdienst  
**Gemeindehaus, Bahnstraße 46**  
 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Vorstellung und Prüfung der Konfirmanden der Johannes-gemeinde (Pfr. Schüfer)  
 Predigttext: Apostelgesch. 1, 9-14  
 Lieder: 126, 105, 240, 241, 92, 140  
 11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
**Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31**  
 9.30 Uhr: Konfirmation der Konfirmanden der Martin-Luther-Gemeinde (Pfr. Lauber)  
 Chordienst: Kirchenchor  
 Im Anschluß die Feier des hl. Abendmahls  
 Predigttext: Apostelgesch. 1, 10-14  
 Lieder: 274, 234, 152, 103, 228  
 11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
 Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

**Wochenveranstaltungen**  
 Montag, den 11. Mai  
 20 Uhr: Bibelstunde im Gemeindehaus  
 Dienstag, den 12. Mai  
 20 Uhr: Probe des Kirchenchors  
 20 Uhr: Gustav-Adolf-Frauenwerk im Gemeindehaus  
 Mittwoch, den 13. Mai  
 20.30 Uhr: Probe des Jugendchors in der Stadtkirche  
 Donnerstag, den 14. Mai  
 20.00 Uhr: Probe des Posuonenchors in der Stadtkirche  
 20.15 Uhr: Frauenhilfe im Gemeindehaus  
 Freitag, den 15. Mai  
 18 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung der Petrusgemeinde im Gemeindehaus  
 20 Uhr: Gemeinde- und Elternabend im Gemeindehaus (Pfr. Stefani). Thema: „Die Stufe des Säuglingsalters“.

**Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31**  
 Montag, den 11. Mai  
 20 Uhr: Probe des Kirchenchors  
 Dienstag, den 12. Mai 13 Uhr: Altenfahrt  
 Mittwoch, den 13. Mai  
 15.30 Uhr: Probe des Kinderchors  
 20.00 Uhr: Bibelabend  
 Donnerstag, den 14. Mai  
 20 Uhr: Gemischter Jugendkreis  
 Freitag, den 15. Mai  
 18.30 Uhr: Kindergottesdienstvorbereitung.

**Stadtkirche Langen**  
 Sonntag, den 10. 5. 17 Uhr: Bibelstunde  
 Mittwoch, den 13. 5., 20 Uhr: Bibelstunde  
**Neuapostolische Kirche**  
 Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst  
 16.00 Uhr: Gottesdienst  
 Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

**Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage**  
 Sonntag: 10 Uhr: Sonntagsschule  
 18 Uhr: Predigtgottesdienst  
**NOTRUF:**  
 Rotes Kreuz (Krankentransport) 37 11  
 Überfall, Verkehrsunfall Langen 23 33  
 Feuerwehr Langen 23 33

**Taxi-Funk 3309**  
 Krankenfahrten auf Rezept  
 Artur Trilinger u. Sohn

**Femia Cosmetics**  
 verschönt jede Frau!  
**EINLADUNG**  
 zur kostenlosen Behandlung und Beratung über moderne Haut- und Schönheitspflege am 11. u. 12. Mai 1964  
 Bitte rechtzeitig vormerken lassen.  
**Löwen-Drogerie**  
 R. Hochheimer, Bahnstraße 54, Telefon 3506

**Schon wieder neu?**  
  
**Neu - frisch gereinigt!**  
 Im Wasch- und Reinigerzentrum  
 Langen, Darmstädter Str., Ecke Südl. Ringstr.

**NACHRUF**  
 Am letzten Donnerstag verschied nach kurzen Krankseln unsere Schul- und Alterskollegin  
**Fräulein Jeanette Freud**  
 Eine treue Kollegin ist als braver Mensch von uns gegangen. Wir werden ihr stets ein chrendes Andenken bewahren.  
 Die Schul- und Alters-Kolleginnen und -Kollegen des Jahrgangs 1890/91

**DANKSAGUNG**  
 Für die vielen liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang meiner geliebten Frau  
**Anne Mertig**  
 geb. Seiler  
 sage ich allen meinen tiefempunden Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte.  
 Fritz Mertig  
 Langen, den 8. Mai 1964  
 Gartenstraße 4

Für die erwiesene Teilnahme in Wort und Schrift, durch Blumen- und Kranzspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Frau Barbara Kath. Dröll**  
 geb. Zissel  
 sagen wir allen unseren tiefempunden Dank. Wir danken insbesondere Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte am Grabe, der hilfsbereiten Nachbarschaft und all denen, die unserer lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.  
 In stiller Trauer  
 Philippine Dröll  
 geb. Sallwey  
 Anna Dröll  
 geb. Kärtner  
 und Angehörige  
 Langen, im Mai 1964  
 Hegweg 7

**Ich bin da!**  
 Mutti und Vati zeigen es an durch eine Geburtsanzeige in der Langener Zeitung

Mein lieber Mann, unser guter Vater  
**Herr Wilhelm Meinert**  
 Stadtinspektor und Sparkassenleiter a. D.  
 ist heute plötzlich und unerwartet, kurz vor seinem 78. Geburtstag von uns gegangen.  
 In tiefem Schmerz  
 Ella Meinert geb. Popp  
 Hans und Elisabeth Meinert  
 Langen, den 5. Mai 1964  
 Magdeburger Straße 10  
 Die Beerdigung findet am Samstag, dem 9. Mai 1964, 10.30 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Mein einziger Bruder, Schwager und Onkel  
**Walter Jeschke**  
 ist am Dienstag nach langer Krankheit verstorben.  
 In stiller Trauer  
 Alfred Jeschke  
 und alle Angehörigen  
 Langen, den 5. Mai 1964  
 Langestraße 3  
 Die Beerdigung findet am Dienstag, 12. Mai 1964, um 11.30 Uhr, auf dem Hauptfriedhof in Frankfurt am Main, Eckenheimer Landstraße, statt.

**75 Jahre**  
**SPORT- UND SANGERGEMEINSCHAFT**  
 1898 E. V. LANGEN  
 Am Samstag, dem 9. Mai, in der TV-Turnhalle  
**Frühlingsfest**  
 mit Tanz und Unterhaltung  
 Es spielt die Kapelle FLAMINGOS  
 Besonderen Wirken mit:  
 Franz Hensel, Ffm. (Ansager und Musical-Clown)  
 Rc-Do-Gruppe, Motten, Jungsänger, Tanz-Show der Jugend  
 Beginn: 20 Uhr Eintritt: 3,- DM

**UT Filmbühne**  
 LANGEN, TEL. 2389  
 Ab Freitag bis Montag täglich 20.30  
 Sa. 18.00 u. 20.30; So. 16.00, 18.00 u. 20.30  
**ROCK HUDSON**  
**DER KOMMODORE**  
 Freigegeben ab 12 Jahren!  
 Sonntag, 16.00: Jugendvorstellung!  
 Fr., Sa., 22.30: Spätvorstellung!  
**Die erbarmungslosen ZWEI**  
 Ein harter Westen  
 zu kaufen gesucht.  
 Fabrikstraße 32

**Lf**  
 Telefon 2112  
 Freitag u. Montag 20.30 Uhr  
 Samstag u. Sonntag 18.15, 20.30 Uhr  
 Die Farbfilmkomödie des Jahres  
**Zusammen in PARIS**  
 Eine köstliche Komödie, spritzig wie Champagner, voller Witz und Charme!  
 Lieben Sie Paris? Lieben Sie die Liebe?  
 Audrey Hepburn - verführerisch und chic.  
 William Holden - männlich und charmant!  
 Freitag, Samstag 22.30 Uhr Spätvorst.  
 Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung  
**Tarzan, der Gewaltige**  
 Moped  
 zu kaufen gesucht.  
 Fabrikstraße 32

**Lichtburg**  
 Tel. 2209  
 Ab Freitag  
 Wo 20.30, Sa. 18 und 20.30, So. 16, 18 und 20.30 Uhr  
 Und wieder bringen wir Ihnen ein großes Filmkunstwerk, das ganz groß im Gespräch ist, den neuesten Film von Ingmar Bergman.  
 Atlas Film zeigt in Deutschland  
 Prädikat: besonders wertvoll  
**Ingmar Bergman**  
**das SCHWEIGEN**  
 Schlagzeilen der deutschen Presse:  
 Süddeutsche Zeitung: „Wer hat Angst vor Ingmar Bergman?“  
 Berliner Morgenpost: „Schick aus Schweden.“  
 Weser-Kurier: „Bergman fordert heraus.“  
 Frankfurter Allgemeine: „Hölle, in der wir leben.“  
 Die Welt: „Kunstwerk oder Pornographie?“  
 Der Kurier: „Sein größter oder erodischster Film?“  
 Rheinischer Merkur: „Peinliches Schweigen.“  
 Aachener Volkszeitung: „Großes Meisterwerk oder hüllische Vision?“  
 Remscheider General-Anzeiger: „Bergmans Film ist ein Skandal.“  
 Nordwest-Zeitung: „Das Schweigen ist eine Filmsensation.“  
 Kristall: „Darf das Kino alles zeigen?“  
 Osnabrücker Tageblatt: „Meisterwerk oder dämonisches Blendwerk.“  
 Münchner Merkur: „Bergmans Schweigen sagt alles.“  
 Freigegeben ab 18 Jahren  
 Freitag und Samstag 22.30 Uhr Spätvorstellung  
**Morgen wirst du gekillt, Jonny**  
 Ein abenteuerlicher Reiter aus stürmischen Tagen.  
 Hart, temporeich, erregend.  
 Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung

**NSU Prinz**  
 Bauj. 69, 30 PS mit Schiebed., AT-Motor, 300 km, verkauft  
 Scholze, Annastr. 34

**Fiat 770 Jugst**  
 Bj. 61, TU April 1965, sehr gut erhalten, preisgünstig abzugeben.  
 Beethovenstr. 21,  
 Telefon 7 11 49

**Opel Rekord 61**  
 mit Radio, 63 000 km, TU Nov. 65, für 20,-,- DM zu verkaufen.  
 Berger, Walter-Rietig-Str. 21

**VW Bauj. 57**  
 AT-Motor, 20 000 km, TU Dez. 65, für 140,-,- DM zu verkaufen.  
 Lorenz, Götzenstein, Am Hengstbuck 10

**VW Bus**  
 Bauj. 61, TU bis 1965, zu verkaufen.  
 Telefon zwischen 17 u. 18 Uhr 48 15

**VW Export**  
 ab Bj. 58, TU Ende 65, zu kaufen gesucht.  
 Off.-Nr. 777 a. d. LZ

**500er Fiat**  
 Bj. 62, 17 000 km, zu verkaufen. Näheres bei Bickerei Rosenberger Aug.-Bebel-Str. 28

**Vespa, 150 T**  
 vers. und verst. zum Zustand, TU, f. 380,- DM zu verkaufen.  
 Telefon 22 53

**Gaststätte Goldener Ring**  
 Langen  
**TANZ**  
 mit dem Trio Kvarner  
 am Samstag, dem 9. Mai 1964 und Sonntag, dem 10. Mai 1964  
 Beginn: 20 Uhr.  
 Wir laden Sie herzlich ein:  
 Familie Hermann Sonthoff  
 Tischbestellung: Telefon 3334

**Gaststätte Lindenfels**  
 Langen, Bahnstraße 25  
 Wegen Betriebsferien  
**geschlossen**  
 vom 9. Mai 1964 bis 28. Mai 1964 einschließlich  
 Die Wirtin: Marg. Walther

**Restaurant Waldstadion**  
 Langen - Oberlinden  
 Freitag, den 8. Mai 1964  
**Preisskat**  
 Beginn 20.15 Uhr  
 Samstag, den 9. Mai 1964  
**Tanz**  
 Es spielen „Die 4 Bongos“  
 Es ladet freundlichst ein: Familie Thien

**Tanzschule Becker**  
 Langen, Telefon 2407  
 Mitgli. des Allgem. Deutschen Tanzlehrerverbandes (ADTV) u. des Imp. Society of Teachers of Dancing, Engl.  
**Ihre ADTV-Schule am Platze**  
 Die Tanzschule Ihres Geschmacks  
 Ein neuer Tanzkursus  
 für Anfänger beginnt am Mittwoch, 13. Mai 1964, im Hotel Weingold um 20 Uhr  
 Neben dem international anerkannten Standardtanz-Programm bringen wir auch in dieser Saison die neuesten Modetänze und das Welttanz-Programm.  
 Anmeldung jederzeit Langen, Fahrgasse 21, telefonisch unter Nummer 2407 oder auch bei Kursbeginn.  
 Fortschrittkurse, Ehepaarkurse, Turniertraining und Privatunterricht.

Wegen Familienfeier  
 bleibt unser Lokal am  
 Sonntag, dem 10. Mai geschlossen!  
**Fam Theodor Pausch**  
 Gasthaus „Zum Lämmchen“

**DKW Junior**  
 Bauj. 62, zu verkaufen.  
 Egelsbach, Karlsbader Str. 24

Für den Herrn! In Qualität 3 Dis.  
 Silber DM 6,-, Luxus 7,50, Gold 10,-, Spitzen: Le 1, Dis. 4, ab. Ware u. 2 St. Sonderklasse DM 8,-, Reichl. Im. Frap. werden auf Anr. der Evaluation gratis beigefügt. Diskreter Versand! Altersänderung von Prospekt zu zwecklos! Alter angez. j. oder erst. keine Bestel. Badenhop, Abt. 12 Bremen 1, Fach 1605

**3-Zimmer-Wohnung**  
 mit erstkl. Ausstattung in Waldorf, z. Sommer 64 beziehb., Kf., Ka-Bad, Balkon, ZH, zentr. Warmwasserversorgung, zum Teil Parkett, leicht schräg. BKZ DM 3 500,-, Miete DM 230,- mitl.  
**WIKAST-BENEDICT**  
 IMMOBILIEN  
 Mitlhb. Kurt Weber  
 Sprellingen, Hauptstraße 32-36  
 Telefon 6 81 95

**Rendezvous mit Ellen Betrix**  
 Kosmetik nach Maß  
 bietet für jede Haut die richtige Pflege, für jeden Typ ein faszinierendes Make-up und eine komplette Hand- und Nagelpflege.  
 Wir beraten Sie individuell.  
 Eine Dipl.-Kosmetikerin wird Sie vom 11. bis einschließlich 13. Mai 1964 beraten  
 in Ihrer Fach-Drogerie **Erste** mit Photo-spezialabteilung  
 Telefon 3551 - 60 Langen b. Ffm. Lutherplatz Bahnstraße

**Großes Frühlingsfest**  
**IN EGELSBACH**  
**Samstag-Nachmittag: Großes Kinderfest**  
 Auf dem Festplatz am Bürgerhaus Heute, Freitag, 8. Mai 1964 sowie am 9. und 10. Mai 1964 Täglich von 14 bis 23 Uhr geöffnet Großer mod. Vergnügungspark (Mod. 6-Säulen-Super-Automatik-Auto-Skooter, Mohr's Geisterbahn, Otto's Erlift, Braun's Überschlag-Schaukel sowie Hausmann's Expreß-Imbiß u. v. m. Freier Eintritt  
 Es laden ein: Die Veranstalter

L. K. G.

Heute, Freitag, 8. Mai, treffen wir uns um 20.30 Uhr im Vereinslokal...



Sonntag, 10. Mai 1964, Meisterschaftsspiel gegen Kickers Obertshausen...

Wir laden herzlich ein zu einer Mitgliederversammlung am Sonntag, 10. Mai...

Obst- u. Gartenbauverein Langen

Der Verein trifft sich am Sonntag, 10. Mai, vormittags 9 Uhr...

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Freitag, den 8. 5. 1964, Jahreshauptversammlung um 20 Uhr im SSG-Clubhaus...

Jahrgang 1891/92 Montag, Samstag, 9. 5., Waldschänke, nicht vergessen!

Jahrgang 1902/03 Betr.: Ausflug Letzte Zusammenkunft vor dem Auszug am Samstag, 9. 5. 1964...

Möbel zum Einrichten eines Einbettzimmers ges. Off.-Nr. 765 a. d. LZ

Suche gebrauchtes Kinderfahrrad und gebrauchten Kleiderschrank zum Abstellen. Off.-Nr. 764 a. d. LZ

Guterhaltene Couch u. 2 Sessel preiswert abzugeben. Feldbergstr. 15

AEG-Heißwassergerät (Thermofix) und ein Faltkinderwagen sowie ein neuerwertiges Kinderlaufräder mit Einlage preisgünstig zu verkaufen. Fohry, Oberlinden, Forstling 75

Gepäckträger mit Plane, 25 cm hoch, für VW 1200 zu verk. Tel. 2835 ab 17 Uhr

Gebrauchtes 28er Herren-Fahrrad gesucht. Off.-Nr. 759 a. d. LZ

Mottensacke von 1,- DM an Schrankstücke preisw. Motten-Spray und Motten-Tabletten in Ihrer Fach-Drogerie

Enste mit Photospeziallab. Telefon 35 51 Langen bei Ffm. Lutherplatz - Bahnstr.

Sportwagen und Kinderwagen zu verkaufen. Forstling 52 Telefon 78 55

Verkaufe guterhalt. Kinderwagen Dresdener Str. 12 Telefon 716 23

Guterhaltene Kinderwagen mit Sportwagen-Einsatz für 45,- DM zu verk. Gerlach, im Singes 20

Kinderwagen (klass.) und eine Herdkombi Gas-Kohle preiswert z. verkaufen. Nävdl, Ringstr. 12 palatre

Gebrauchte Rollhockeyschuhe mit Nylonrollen (Größe 43/44) zu verkaufen. Freier, Annstr. 59 sonntagvormittags

Modern. Anbauschrank Rüster mit Schlebe-Glaseleiben, neuwertig und Glas-Tisch, 190 x 285 cm zu verk. Telefon Ffm. 43 89 52

Eichen-Schreibtisch, vertiehl. Liegestuhl, Damenfahrrad und Handwagen zu verkaufen. Waischmidt, Götzshain, Forsthausstraße

Akkordeon billig zu verkaufen. Konetsch, Nordendstraße 18

Elektroherd 2 Platten, Backofen, (Gr. 40 x 50 x 86) an Steckdose anzuschließ. 1,60,- DM zu verkauf. G.D. Wilhelmstr. 65

Guterhaltene Couch evtl. mit pass. Sessel abzugeben. Südl. Ringstr. 151 B, II, Stock, links

Neuwertige Herdplatte schwarz u. braun, Gr. 42, sehr billig zu verk. Telefon 21 86

Suche dringend einen gebrauchten, bespannten Lautstall Off.-Nr. 787 a. d. LZ Wir beraten Sie zum

„Muttertag“ mit dem gut gewählten Geschenk, was immer Freude macht, Ihre Fach-Drogerie

Enste mit Photospeziallab. Telefon 35 51 Langen bei Ffm. Lutherplatz - Bahnstr.

Futterkartoffeln kauft und holt Umbach, Lutherstraße 53

Futterkartoffeln zu verkaufen. Schreierstraße 9

Ziegenmilch Tbc-frei, abzugeben. Horth, Frankfurter Str. 50

Wir heiraten Karl Gebhardt Elisabeth Gebhardt geb. Schroth August-Bebel-Straße 2 Wiesgäßchen 31 Die kirchliche Trauung findet Samstag, den 9. Mai 1964, um 15 Uhr, in der evangelischen Stadtkirche in Langen statt.

Wir vermählen uns Alfred Breidert Annemarie Breidert geb. Lenhardt 9. Mai 1964 Götzenhain, Walkstraße 20 Langen, Schufgasse 14 Kirchliche Trauung: 14.30 Uhr in der ev. Kirche zu Götzenhain

KLAUS WERNER GERLINDE WERNER geb. Betz Wir werden am Samstag, dem 9. Mai 1964, um 14.30 Uhr in der Kirche Dreieichenhain getraut. Langen, Gartenstraße 2 Dreieichenhain, Solm. Weltherstraße 1

Vielseitige amerikan. Kinderschaukel sowie Fernsehgerät im Ton, braun, preiswert abzugeben. Gesucht wird: Kinder- (12 Bässe) und Ziehharmonika Kleinkinder-Dreirad Tel. Langen 716 28

Piano (kreuzsaitig), sehr gut im Ton, braun, preiswert abzugeben. Volk, Spredlingen, Pestalozzistr. 28 Telefon 6 05 83

Herzlichen Dank für alle Aufmerksamkeiten zu der Konfirmation. Waltraud Helfmann und Eltern Langen, Lutherstr. 10

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner Konfirmation danke ich allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich. Karin Christmann und Eltern Langenstraße 36

Herzlichen Dank übermütlich den Gästen und Freunden unseres Hauses, meinen persönlichen Freunden und Bekannten, den lieben Nachbarn und Verwandten, für ihr freundliches Gedenken zu meinem 40. Geburtstag. Ich danke der evangelischen Kirche in Hessen für die Überreichung der Urkunde sowie Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seinen ehrenhaften Besuch. Auch dem Märrcheror „Liederkranz“, dessen Frauen, und dem Gesangsverein „Frohsinn“ für die Ehrungen sei gedankt. Alle guten Wünsche, die schönen Geschenke und die herrlichen Blumengebinde haben mich sehr erfreut. Lina Keim geb. Simon Langen, im Mai 1964 Hotel Weingold, Rheinstraße

Geschäfts-Eröffnung Meiner verehrten Kundschaft sowie allen Einwohnern von Langen zur Kenntnis, daß ich am 11. Mai 1964 in Langen, Wallstraße 26, meinen Fußpflege-Salon eröffne. Alle meine Patienten werden von mir gewissenhaft und sorgfältig nach modernsten Grundsätzen behandelt. Waltr. Friedberger - Mod. Fußpfl. Der Salon ist geöffnet: Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag von 8-12 u. 14-17 Uhr.

NASSOVIA sucht für Mitarbeiter kurzfristige 3 möbl. Zimmer wenn möglich ab sofort bzw. 15. Mai d. J. oder auch später. Angebote mündlich oder schriftlich erbeten an NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H. Lohrer & Frankfort-Beck

VW Transporter zu verkaufen. Anzeichen bei Autolackiererei Kegelmann, Horth, Frankfurter Str. 50

Opel Olympia 56 mit vielen neuen Extras, krankheitslos, billig abzugeben. Südl. Ringstr. 151 a, II. Stock, rechts

Ford 15 M mit AT-Motor, für DM 800,- abzugeben. Zu erfragen Südl. Ringstr. 151 a, II. Stock, rechts

anmutige Cleopatra-Sandalette mit dekorativen Lederprägungen, neuartig geformter 25 mm hoher Absatz, französisches Importmodell



DM 19,90 SCHUH KÖBLER Langen, Bahnstraße 27 Tel. 21 02

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zur Konfirmation danke wir recht herzlich. Rolf Johannes und Eltern Langen, Friedrichstraße 5

Älteres Ehepaar sucht 3-Zi.-Wohnung Kü., Bad, Balkon, nach Tausch Bieten: 5 Zi., Kü., Bad, 2 Nebenräume, Altbau Off.-Nr. 758 a. d. LZ

Möbl. Zimmer von ruhigen soliden 25-jährig. Facharbeiter (Nordhessen, 6 Jahre in Langen) gesucht. Off.-Nr. 771 a. d. LZ

Einfamilienhaus (45 000,- DM) Einfamilienhaus (60 000,- DM) Fachwerkhaus (20 000,- DM) im Auftrag zu verkaufen. Tel. Langen 32 48

2 Zimmer Küche und Bad, teilmöbl., Bf.-Nähe, ab 1. 6. 64 zu vermieten. Off.-Nr. 753 a. d. LZ

Wir suchen für Betriebsangehörigen 2-3-Zi.-Wohn. mit Küche und Bad, MVZ wird geboten. Buchdruckerei Kühn KG Langen, Darmstädter Str. 28

Jg. Ehepaar mit Kind sucht 2-2 1/2-Zi.-Wohn. Off.-Nr. 748 a. d. LZ

Möbl. Zimmer und Küche von Ehepaar sofort gesucht. Isman, Feldstr. 1

Suche für sof. od. spätestens bis Herbst 1964 ein- oder Neubau für 3 Erwachsene. MV kann geleistet werden. Off.-Nr. 724 a. d. LZ

Rentner-Ehepaar sucht Möbl. Zimmer mit fließ. Warm- und Kaltwasser sowie Elektrobenutzung zu vermieten. Egelbach, Bogenweg 7

Wir suchen Wohnung Bau-erwartungsland (ca. 600 qm) Off.-Nr. 770 a. d. LZ

Bauplatz für 1-Fam.-Haus dringend gesucht. Off.-Nr. 722 a. d. LZ

Baugrundstück (ca. 800 - 900 qm) abzugeben von privat zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 762 a. d. LZ

Putzhilfe in Ein-Pers.-Haushalt gesucht. Friedrichstraße 16 Junger Mann sucht Nebenbeschäftigung einige Stunden am Tag und samstags. Führerschein Kl. 2, eig. PKW Off.-Nr. 747 a. d. LZ

Kreisläufe 220 Volt, 1 PS (230 u. 3 PS (280)) zu verkaufen. Luthersstr. 18, I. St.

Wir übernehmen Bauaufträge Kaminbau - Einfriedigungen - Bungalows-Bau. Off.-Nr. 733 a. d. LZ

Ertelle Unterricht für Anfänger in Steno und Schreibmaschine. M. Brüggem, Am weißen Stein 10 Mo. - Fr. von 8 bis 12 u. 15 bis 18 Uhr vorsprechen.

Rentner für leichte Arbeiten gesucht Dr. Walter Seherer KG - Langen W.-Lauener-Pl. 4 Telefon 38 01

Schreiner oder Zimmerleute (Rentner) für leichte Arbeiten gesucht. Dr. Walter Seherer KG - Langen W.-Lauener-Pl. 4 Telefon 38 01

Langener Zeitung

HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Allgemeiner Anzeiger Amtsverköndigungsblatt der Behörden

Nr. 38 Dienstag, den 12. Mai 1964 Jahrgang 16/56

Versöhnung ja, Verzicht nein!

Von Bundesminister Dr. Ing. Hans-Christoph Seebohm Anlässlich des Sudetendeutschen Tages 1963 forderte Ministerpräsident Kiesinger mit Nachdruck unsere zahlreichen in Stuttgart versammelten Landsleute und Gäste auf, die Heimatvertriebenen sollten auch weiterhin die heilsame „Unruhe“ in der Auseinandersetzung um die deutschen Lebensfragen bleiben...

Blutiger Zwischenfall in Zypern

Ein blutiger Zwischenfall in der Hafenstadt Famagusta hat die Zypernkrisis drastisch verschärft. In einem Feuergefecht mit türkischen Freischützern kamen zwei Offiziere der griechischen Armee sowie der Sohn des griechisch-zypriotischen Polizeipräsidenten von Nikosia ums Leben...



Eine vom Präsidenten eingeführte neue Sitte sind seine Spaziergänge durch den Park des Weißen Hauses in Washington. Lyndon B. Johnson ladet dazu gerne Kabinettsmitglieder und Journalisten ein...

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Westliche Solidarität /Die Umstände, unter denen der US-Außenminister Dean Rusk die Reise zu der heute in Den Haag beginnenden dreitägigen Konferenz der NATO-Rates angeregt hat, lassen vermuten, daß die Amerikaner von ihren NATO-Partnern in nächster Zeit mehr erwarten als unverbändliche Sympathiebekundungen...

Heute beginnt die Frühjahrstagung der NATO

Die Außenminister der 15 Staaten der Nordatlantischen Verteidigungsgemeinschaft sind gestern in Den Haag eingetroffen. Heute beginnt die Frühjahrstagung der NATO. Am Vorabend des Konferenzbeginns standen wichtige Vorbesprechungen mehrerer Außenminister auf dem Programm...

Chruschtschow gegen die Ableitung von Jordanwasser

Am dritten Tag seines Aufenthalts in Ägypten hat der sowjetische Ministerpräsident Chruschtschow in einer einstündigen Rede vor der ägyptischen Nationalversammlung die gemeinsamen Ziele der ägyptischen Revolution hervorgehoben. Außenpolitischer Höhepunkt der Rede war die Forderung Chruschtschows, Israel müsse die Beschlüsse der Vereinten Nationen beschließen...

Neuer Judenmordprozess

Vor dem Schwurgericht in Hannover begann gestern ein Prozess, bei dem es um die Ermordung von rund 7000 Juden geht, die während des Krieges aus dem Getto Wladawa (Distrikt Lublin) in Polen in das damalige Vernichtungslager Sobibor geschickt und umgebracht worden waren. Hauptangeklagter ist der 65 Jahre alte ehemalige Leiter des Grenzpolizeipostens Wladawa, Richard Nitschke...

Mörder warteten

Aus Saigon kam am Sonntag die Nachricht, daß US-Verteidigungsminister McNamara, der am Montagabend seinen Besuch in der Bundesrepublik beendete, um nach Südvietnam weiterzuziehen, dort von kommunistischen Attentätern ermordet werden sollte. Nach dem Plan der kommunistischen Vorkämpfer sollte eine Brücke gesprengt werden, wenn McNamara auf seinem Weg vom Flugplatz in die Stadt Saigon diese Stelle passierte...

Versöhnung ja, Verzicht nein!

Von Bundesminister Dr. Ing. Hans-Christoph Seebohm Anlässlich des Sudetendeutschen Tages 1963 forderte Ministerpräsident Kiesinger mit Nachdruck unsere zahlreichen in Stuttgart versammelten Landsleute und Gäste auf, die Heimatvertriebenen sollten auch weiterhin die heilsame „Unruhe“ in der Auseinandersetzung um die deutschen Lebensfragen bleiben...



Das zurückgehaltene Wort

Offtals drängt es uns, irgendeine treffende, spitzer Bemerkung zu machen, ein witziges, aggressives Wort in die Unterhaltung einzuflechten, das gerade so gut in das Gespräch paßt...

WI GRATULIEREN

Herrn Walter Scheer, Bahnstr. 123, zum 80. Geburtstag am 13. 5.; Frau Gertrud Dürich, Südl. Ringstr. 155a, zum 77. Geburtstag...

Herrn Walter Scheer, Bahnstr. 123, zum 80. Geburtstag am 13. 5.; Frau Gertrud Dürich, Südl. Ringstr. 155a, zum 77. Geburtstag...

Konfirmations-Danksagungen

Die in der nächsten Freitagsgabe der 'Langener Zeitung' erscheinenden sollen, bitten wir bis Mittwochabend in unserer Geschäftsstelle anzuliefern...

Wasserversorgung gestört. Am Samstagvormittag war in verschiedenen Stadtteilen die Trinkwasserversorgung gestört...

Starker Besuch auf dem Friedhof Parkrum es wickelte sich am Sonntag um 11 Uhr...

Schlusspark Wolfsgraben Pflingstsonntag geöffnet. Auch in diesem Jahr ist wieder am Pflingstsonntag der Park von Wolfsgarten...

Technische Überwachung von Kraftfahrzeugen

Der Landrat des Landkreises Offenbach hat im Einvernehmen mit dem zuständigen Technischen Überwachungsamt weitere Termine für die Kraftfahrzeugbesitzer des Landkreises...

Fahrer gelöst. Aus einem Anwesen in der Annasstraße verschwand in der Nacht zum Freitag ein schwarzes Herrenfahrzeug Marke 'Saturn'...

Ungepflegte Bäume gefährden die anderen

Schädlinge sind erwacht. Der milde Winter brachte Vorteile und Nachteile für die heimische Landschaft...

Pflanzenschutzmittel schaden den Bienen. Der Ausschuss für 'Bienenchutz' beim Hess. Minister für Landwirtschaft...

Langener Jungdemokraten wählen ihren Vorstand

In ihrer Mitgliederversammlung der Deutschen Jungdemokraten (FDJ) berichtete Wolfgang Lindner über den Verlauf der letzten Kreisversammlung...

Quartiere für Jugendfußballer gesucht

Über Pflingsten, vom 16. bis 18. Mai, findet wieder ein internationales Jugend-Fußball-Turnier des 1. FC Langen statt...

Parkendes Auto selbständig weggerollt

Am Sonntagabend machte sich in der Feldstraße ein Personwagen selbständig. Er war dort von seinem Besitzer abgestellt...

Dem Autodieb leucht gemacht

Am Sonntagvormittag in den späten Abendstunden ein Langener Geschäftsmann seinen Personwagen, den er vor seinem Geschäft abgestellt hatte...

Standesamtliche Nachrichten vom Monat April 1964

Geburten: 17. Michael Mager, Forstring 17. Eheschließungen: 3. Manfred Harth mit Luise Laun...

Sterbefälle: 4. August Neun, Bahnstraße 18. 7. Theresia Krebs geb. Herbst, Nordendstraße 7...

Blumenliebde am Werk. Große Empörung herrschte am Wochenende in der Bevölkerung verschiedener Städtel. Diebe hatten in der Nacht am Vorgarten...

Unfall beim Abbiegen. Beim Linksabbiegen von der Südlichen Ringstraße in die Goethestraße, stieß am Freitag gegen Abend ein Personwagen mit einem entgegenkommenden Auto zusammen...

Italiener niedergeboren. Drei noch unbekannte Männer griffen am Sonntag in den späten Abendstunden in der Nähe des Postgebäudes in der Bahnstraße einen italienischen Gastarbeiter an...

Aufgefahren. Auf der Bundesstraße 44 auf Langener Gemarkungsgebiet hielt am Montag in den frühen Morgenstunden ein Personwagen auf freier Straße an...

Neuer Rektor der Volksschule. Um die ausgeschriebene Rektorstelle an der Volksschule Egelsbach hat sich (als einziger Bewerber) Lehrer Martin Hesse beworben...

Philipp Vollhardt. Nach längerer Krankheit verschied am 30. April 1964 unser lieber Schul- und Alterskamerad Philipp Vollhardt...

Anna Susanna Schneider Wwe. geb. Hickler danken wir allen, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kietz, den Schulkameraden und der Firma Kimode für die Kranzniederlegungen sowie all denen, die unsere liebe Entschlafene auf ihrem letzten Weg begleiteten...

Egelsbacher Nachrichten

Wir gratulieren: Herrn Leonhard Patz, Schafhofstraße 9, zum 79. Geburtstag und Frau Elisabeth Kramer, Brückenweg 5, zum 72. Geburtstag am 13. 5.

Kurzschritt ist mehr als eine Schriftform. Bezirks-Stenografentag in Egelsbach. Zum Bezirks-Stenografentag des Bezirks Darmstadt hatten sich am Wochenende rund 320 Stenografen und 73 Maschinenschreiber...

Einstimmig beschlossen

Umfassende Tagesordnung der Gemeindevertretung von Egelsbach schnell erledigt. Eine Stunde nur benötigte die Gemeindevertretung in ihrer letzten Sitzung am 6. Mai...

Kirchliche Nachrichten Egelsbach vom 12. bis 16. Mai 1964. Dienstag, den 12. 5., 16-19 Uhr: Aufnahme der Vorkonfirmanten...

Philipp Vollhardt. Nach längerer Krankheit verschied am 30. April 1964 unser lieber Schul- und Alterskamerad Philipp Vollhardt...

17jährige vermißt

Seit dem Abend des 6. Mai wird die siebzehnjährige Monika Petik aus Höchst/Odenwald vermißt. Sie war an diesem Tag nicht von ihrer Arbeitsstätte in Darmstadt nach Hause zurückgekehrt...

Nach Mitteilung der Gemeindeverwaltung Erzhäusen ist mit Wirkung vom 1. 7. 1964 die Stelle einer Verwaltungsveranstaltin zu besetzen. Bewerberinnen sollen Stenografie- und Maschinenschreiben beherrschen...

Bekanntmachung der AOK. Die Beitragszahlung der Pflicht- u. Freiwilligen-Beträge findet wie folgt statt. In Offenthal: Mittwoch, den 13. 5. 1964...

Wir suchen weibl. Arbeitskräfte für unsere verschiedenen Betriebsabteilungen auch für Halbtagsbeschäftigung. Wir bieten bei gutem Betriebsklima einen Dauerarbeitsplatz...

Herrn Philipp Vollhardt ihr Mitgefühl bekundeten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kietz für seine tröstenden Worte am Grab...

DANKSAGUNG. Für die überaus herzliche Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer geliebten Mutter und Großmutter...

ERZHAUSEN

Hauptvorstand der Sportvereine tagte. Unter Vorsitz von August Eisinger fand im Sportheim eine Hauptvorstandsitzung der Sportvereine statt...

OFFENTHAL

Unser Glückwunsch. Morgen kann Herr Georg Voltz, Messler Straße 19, seinen 84. Geburtstag feiern...

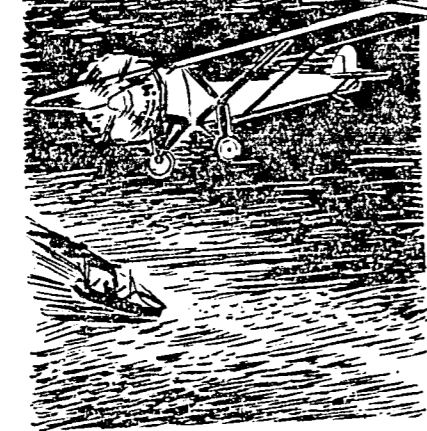
Bahnhoferstraße für den Verkehr wieder frei. Nachdem die Kanalarbeiten in der Bahnhofstraße zu Ende geführt worden sind, ist jetzt die Straße für den Fahrzeugverkehr...

Anna Susanna Schneider Wwe. geb. Hickler danken wir allen, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kietz, den Schulkameraden und der Firma Kimode für die Kranzniederlegungen...

DANKSAGUNG. Für die überaus herzliche Anteilnahme sowie für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer geliebten Mutter und Großmutter...

Einen Meter über den Wogen riß die Maschine hoch

Der Schlaf war Charles Lindberghs schlimmster Feind - In 33 Stunden allein über den Ozean
Die Klasse hatte viele Modelle gebastelt und Arbeiten über Flugtechnik und Typen von ersten Flugzeugen...



Entschwand und verlor sich in der Welte des Himmels... Nebel- und Wolkenwinde schoben sich dem einsamen Piloten in die Sicht...

Radfahrer im Verkehrsgetümmel

Ihr habt natürlich längst eure Stahlrösser wieder aus dem Keller geholt und gründlich überholt, damit sie für zukünftige Radtouren bereit sind...

Als Radfahrer immer hart rechts fahren, sonst werden Autos nach der Straßennitte abgedrängt. An Kreuzungen besonders vorsichtig sein...

Schularbeiten und ein großer Dichter

Englische Schüler und das Shakespeare-Jahr - Viele Aufsätze und Theater

Der große englische Dichter William Shakespeare wurde vor 400 Jahren geboren. In der ganzen Kulturwelt, ganz besonders natürlich in Großbritannien, wird dieses Ereignis entsprechend gefeiert...



Die Gisl und der Peter bestaunen die großen Ammonshörner, die ihr Großvater Emanuel Miller aus dem Schweizer Fricktal vor langen Jahren gesammelt hat...

Sport NACHRICHTEN

Table with football results: Erste Fußball-Amateurliga Hessen. Lists teams like SV Darmstadt 98, FC Langen, etc. with scores and goals.

Am nächsten Samstag: Kastel - SV Darmstadt. Hermannia Kassel - Oberhausen. Eintracht Wetzlar - Germania Wiesbaden...

In der 2. Halbzeit ließ sich der Club den sicheren Sieg entreißen

Nach fünf Minuten stand es im Langener Waldstadion beim Derby zwischen dem Club und Kickers Oberhausen 1:0 für die Gäste. Zur Pause führten die Gastgeber dagegen klar mit 3:1...

Das war alles für heute, sagte Brauner. Er schob Weiß die Waife hin, die er wieder in das Papier steckte und in seiner Mappe versteckte...

SSG Langen - FC Bieber 3:1 (2:1)

Viel hatte sich der Tabellenzweite FC Bieber vorgenommen, als er am Sonntag bei der SSG antrat. Zwar hatte der Ausgang des Spieles keinerlei Einfluß mehr auf den Tabellenstand...

Im Vorspiel warteten die Gäste mit einer schwachen Reservemannschaft auf, so daß die Langener ohne zu zögern zum Schluß ein gut aussehendes Ergebnis erzielten...

Goldenes Tor rettete Erzhäuser

SG Egelsbach - SV Erzhäuser 0:1 (0:1)
Entscheidung, als Karl einen schwachen Kopfball riskierte, der herausgelungene Keeper nur noch abfischen und Jourdans verlängerte ins Egelsbacher Tor...



einer Rekordbesucherzahl in Stratford-on-Avon dem Geburtsort von Shakespeare. Mehrere Fabriken haben sich nur auf die Herstellung von Shakespeare-Gipsbüsten spezialisiert...

Tödliebe Wahrheit

Roman von Erich Ebermayer
Pressereizart des Paul Schallwies Verlag und Vertriebs MGHEN-Neuauflage

„Sie lebten im Eden-Hotel. - Bis August 1940.“
„Ja.“ Wieder sah Maxis Brauner an. Seine Sachkenntnis war erstaunlich.
„Können Sie sich an den Namen des Wiener Portiers erinnern, bei dem Sie Ihre Koffer einstellten?“

„Das wäre alles für heute“, sagte Brauner. Er schob Weiß die Waife hin, die er wieder in das Papier steckte und in seiner Mappe versteckte. Die Herren erhoben sich und gingen nach einer kurzen Verbeugung zur Tür.

„Ein Dolch“, antwortete Maxis.
„Haben Sie jemals einen solchen Dolch besessen, Herr Konsul?“
„Ja.“
„Haben Sie jemals diesen Dolch besessen?“

Advertisement for Knusprige Hähnchen (crispy chicken) by Schade Fullgrabe. Includes prices like 2.50 for 500g, 2.60 for 500g, and 5.50 for 1100g. Also mentions 3% discount.

Advertisement for Knusprige Hähnchen (crispy chicken) by Schade Fullgrabe. Includes prices like 2.50 for 500g, 2.60 for 500g, and 2.28 for 900g. Also mentions 3% discount.





Darmstädter Frühjahrs-Pferdemarkt

Das Pferd wird nicht aussterben... Die Stutenschau auf dem Darmstädter Frühjahrs-Pferdemarkt zeigte bestes Zuchtmaterial...

Bei dem Reit- und Fahrturnier des Darmstädter Frühjahrs-Pferdemarktes waren über 200 Pferde am Start... Mord und Selbstmord. In Butzbach erschlug eine 53jährige Holleymastikerin ihre 82jährige Schwiegermutter im Schlafzimmer...

Das fürstliche Gemüse... In den Gemüsegeschäften unserer Stadt und auf allen Ständen des Wochenmarktes liegen sie jetzt in Hülle und Fülle nebeneinander nach Größe und Stärke geordnet...



FRÜHJAHRZEIT

Die ganze Innenstadt ist blau

Parken in Frankreich - Wegweiser werden nicht versteckt

In Vorbereitung befindet sich bekanntlich eine neue Straßenverkehrsordnung, und das Bundesverkehrsministerium hat in diesem Zusammenhang zur öffentlichen Diskussion aufgefordert...

Hessen ist ein Waldland... Hessen ist eines der waldreichsten Länder der Bundesrepublik. Vierzig Prozent seiner Bodenfläche sind mit Wald bestanden...

Wer fern von seinen vertrauten „Hausstrecken“ und womöglich zur Nachtzeit auf den bundesdeutschen Straßen dahinfährt, der erkennt rasch, daß es mit unseren Verkehrs-Wegweisern ein wahres Kreuz ist...

wegweisern, und man entwickelt ein frapierendes Gefühl dafür, wo der Kraftfahrer ansicher werden könnte und den nächsten Wegweiser erwartet...

Aber noch etwas anderes fällt dem Bundesdeutschen in Frankreich auf: Parkieren kennt man dort nicht, Stellt mit Hilfe solcher „Grasengräber“ regelt man das Problem der innerstädtischen Parkraumnot viel eleganter und nachdrücklicher...



Waschmaschinen Kühlchränke-Gefriertruhen zu unseren niedrigsten Preisen Waschmaschinen-Fladung Spremlingen, Frankfurter Straße 79

Junghennen aller Arten können bestellt werden bei Ph. Sallwey Langen, Feldstraße 54 Liefertermine 27. Mai, 24. Juni

Großer Resteverkauf mehr als 1000 kg zur Wahl! Verkaufstag Donnerstag den 14. Mai von 9 bis 16 Uhr in Langen in der Gaststätte „Frankfurter Hof“...

3 Tugenden hat der Kopfsalat:

Er ist Nahrung, Medizin und eine erfrischende Leckerei. Man sagt: Salat öffnet den Magen. Im blutbildenden Blattgrün sind noch die Vitamine A, B und C enthalten...

Deutscher oder Holländischer Kopfsalat Freilandware 2 Stück - ,95

feines Sonnenblumenöl 1-Liter Dose 1,98



Runde, gelbe italienische Speiserübkartoffeln - ,95 Handelsklasse Standard, 1,5 kg (3 Pfund)

Deutsch. Rhabarber - ,50 1,5 kg (3 Pfund)

Deutsch. Radieschen - ,65 Freilandware, 3 Bündel

...und noch 3% Rabatt

Möchten Sie unsere Mitarbeiterin werden? Wir haben noch eine Anzahl vielseitiger interessanter Arbeitsplätze für

Stenotypistinnen

(z. T. mit Fremdsprachenkenntnissen in Englisch, Spanisch oder kombiniert Englisch - Französisch)

Stenokontoristinnen

junge Maschinenschreiberinnen

zu besetzen.

Ferner suchen wir für unser Rechnungswesen

junge Mitarbeiterinnen

mit kaufmännischen Kenntnissen und möglichst auch Fertigkeiten in Maschinenschreiben.

Wir informieren Sie gerne noch eingehender über die genannten Tätigkeiten. Bitte setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch (280 2471) mit unserem Herrn Schunck in Verbindung.



61 Darmstadt Personalabteilung I



Für unsere Zentral-Metzgerei in Dreieichenhain suchen wir junge, tüchtige Metzgergesellen und Hilfsarbeiter

Schade & Füllgrabe Frankfurt am Main 1 Hanauer Landstraße 161 - 173 Postfach 2205

Wir suchen zum baldigen Eintritt Verkäufer(innen) für alle Abteilungen Kassiererinnen Dekorateur Innen-Dekorateur Expedienten

Ferner Fahrstuhl-Führer Lagerarbeiter Packerinnen Fahrrad-Mechaniker

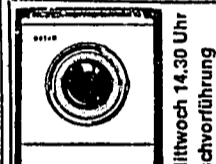
Für unseren modernen Erfrischungsraum Konditor Büfetkräfte Annoncen (stundenweise)

Wir bieten: Gutes Betriebsklima, großzügige Einkaufsvorteile, günstige Verpflegungsmöglichkeiten im Hause, Fahrtkostenzuschuß.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen schriftlich oder stellen Sie sich persönlich vor in unserer Personalabteilung, Kaufhaus Zeil, Frankfurt am Main, täglich von 9 bis 12 Uhr (außer samstags).

NECKERMANN

KAUFHAUS ZEIL - AN DER KONSTABLERWACHE



Jeden Mittwoch 14.00 Uhr Waschvorführung



Bezirksvertretung Gerd Böhm Götzenh. Rheinstr. 30 Telefon 87 69



HAKO Kosmetika schafft Verdienstmöglichkeiten für Hausfrauen. Haben Sie tügl. 2-3 Std. Zeit nach eigener Einteilung...

AVON-Kosmetika schafft Verdienstmöglichkeiten für Hausfrauen. Haben Sie tügl. 2-3 Std. Zeit nach eigener Einteilung...

Zuverlässige Montage beim Reifenspezialisten



Fachmännische, zuverlässige Montage, genaues fachgerechtes Auswuchten

Richard Kunath Vulkanisierbetrieb

697 Langen/Hessen Wilhelmstraße 12 - Tel. 2634

Verkauf Mo., Dienst., Mittw. u. Do. v. 14.00 bis 18.30 Uhr Frankfurt a. M., Darmstädter Landstraße 176/182 (ehemalige Metzer-Verkaufsstelle) O-Buslinie 66 - Haltestelle Binding. Freizeit-Anzüge, Mäntel, Saccos, Hosens, Kostüme, Damen-Mäntel, Jacken nirgendwo günstiger!

Suche für meinen Geschäftshaushalt 1 unabhängige Frau oder Mädelchen für harte Tage. Monatslohn DM 300,-, 5-Tage-Woche. Offerten unter Nr. 776 an die LZ erbet.

Ab sofort stellen wir noch ein: Lagerarbeiter sowie einige Frauen. Wir arbeiten an 5 Wochentagen von Montag bis Freitag 45 Stunden und bieten bei Bewährung Dauerstellung und über tarifliche Bezahlung.

Dr. Kohut KG. Weimbrennerel und Likörfabrik Langen/Hessen, Rheinstr 27/29

3 Dachdecker-Helfer bei über tarifl. Lohn u. Leistungszulage für sofort gesucht.

Dachdeckermeister Hoppe Langen - Ahornstraße 2

1 Kraftfahrer (Führerschein Kl. 3 oder 2) und mehrere Lagerarbeiter zum baldmöglichsten Eintritt gesucht.

FRIEDRICH DENZEL Flachglas-Großhandlung Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Str. 30 - 32

Kleinanzeigen haben immer Erfolg

Einbruch stattgefunden in sämtlichen unseren Praxen

Waschmaschinen und Trockenschleudern II. Wahl wunderbar die ca. 70-Liter-Dösenwaschmaschine

Waschkombinationen 2 teilig DM 406,- Trockenschleudern spotbillig, ca. 3000tourig, Wäsche fast bügeltrocken

Es ist bestimmt in Gottes Rat, daß man vom Liebsten, was man hat, muß scheiden.

Pflichtlich und unerwartet verschied heute mein lieber Mann, Bruder, Schwager, Schwiegersohn und Onkel

Herr Heinrich Horcher im 57. Lebensjahr.

In stiller Trauer Langen, den 8. 5. 1964 Marle Horcher geb. Zolihöfer Gesehwister und Angehörige

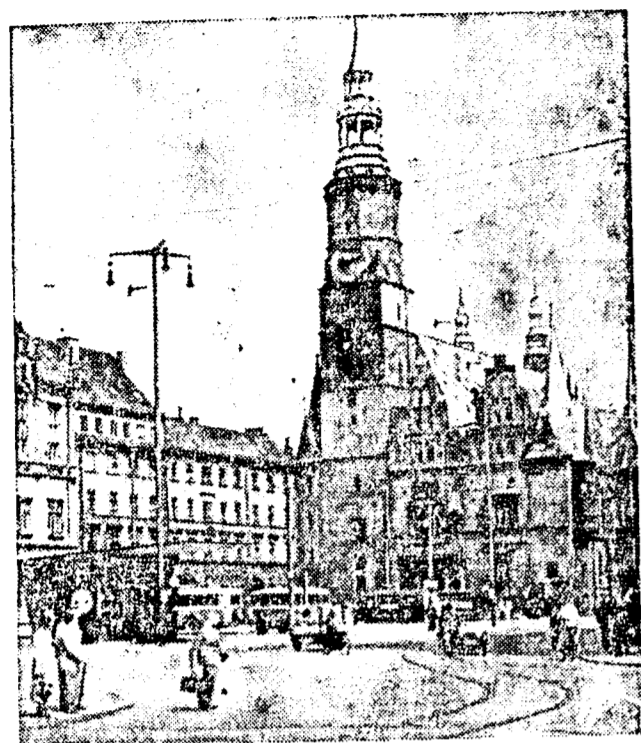
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 12. Mai 1964, um 15 Uhr, vom Portal des hiesigen Friedhofes aus statt.











Breslauer Ring mit dem Rathaus, das die Zeitläufte überdauert. Foto: Löhner

## Breslau und sein Rathaus

Erbaut durch drei Jahrhunderte - Renovierung gab die alte Schönheit zurück

Das Breslauer Rathaus, der schönste gotische Rathausbau Klein- oder Mittelschlossens Hauptstadt, galt seit jeher als Symbol hoher deutscher Baukunst. Noch heute beherrscht es den weiten Ring, den es umschließt, als den größten Handels- und Marktplatz im südost-europäischen Raum, an dessen Südostseite es sich erhebt, mitten aus dem städtischen Leben heraus. Dicht drängten sich einst die Verkaufsbänke, die Kramstände, die Messe- und Kaufmannshäuser um dieses von deutschen Meistern gestaltete Bauwerk. Seitdem der Kernbau des dreischiffigen Rathauses im Jahr 1327 durch den 13. Jahrhundert begonnen ward — ob die häufig für den Baubeginn genannte Jahreszahl 1280 zutrifft, steht nicht mit Sicherheit fest — hat der stolze Bausinn der deutschen Handwerker durch gute und böse Zeiten, gehemmt durch Kriege, gesteuert in Zeiten geistiger Blüte, die einzelnen Bauabschnitte durch drei Jahrhunderte bestimmt: Das Breslauer Rathaus wurde ein Zeugnis ostdeutscher Lebenskraft.

Schon an den ersten Bauteilen des Rathauses von Breslau muß lange gearbeitet worden sein: Erst 1327 findet man das Gebäude urkundlich erwähnt. Handel, Verwaltung, Rechtspflege haben wohl von Anfang an, zeitweise auch die Lebensfreude froher Feste. Aus drei Hauptteilen bestand der Bau: Im Osten das Amshaus, das im Keller, im Erd- und Obergeschoß je eine durch einen Mittel- und zwei Seitenhallen mit Pfeilern enthaltene, dem weitausgehenden Platz zugeordnete Halle mit getrenntem Zugang, aber mit 6 Achsen Länge, nach Westen zu das „Kaufhaus“ an, das einen zweischiffigen Remter mit zentraler Halle enthielt. Daran schloß sich, mit getrenntem Zugang, aber mit 6 Achsen Länge, nach Westen zu das „Kaufhaus“ an, das einen zweischiffigen Remter mit zentraler Halle enthielt. Seine Erdgeschosse, die mit der Halle des Amshauses erst 1481 durch eine kleine Tür verbunden wurde, beherbergte einst Kaufstände. Später erst entstand das Obergeschoß, in dem die Zusammenkünfte der Bürgerschaft und auch Geselligkeiten stattfanden. Als dritter Bauteil, nach Westen abschließend, erhob sich der Turm, Wahrzeichen der Macht und Würde der Handelsstadt an der Oder.

Erster Baumeister, von dem wir erfahren, ist der 1361 genannte „Nikolaus der Maurer“ ein Nikolaus von Burg genannt, zweifellos ein Meister Friedrich hat 1445 den Turm vollendet, an dem aber noch 1469—1470 vom Stadtmagister Bernhard von Burg weitere Arbeiten in den letzten Jahrzehnten vor 1500 erhielt das Breslauer Rathaus unter der kunstvollen Förderung des Ungarerkönigs Matthias Corvinus (1493—1501) seine endgültige Form und seinen künstlerischen Aufbau. Mit dem Ende der Gotik ist auch der Rathausbau zu Breslau als schönster Profanbau seiner Epoche dann vollendet. Des 16. Jahrhunderts baute bis zum Ende der Spätrenaissance viel am Rathaus-

## Pommerns Klöster

Unter dem Krummstab ließ es sich gut leben

Als Papst Innozenz II. mit seiner am 14. Oktober 1140 in Rom ausgestellten Urkunde dem Bischof Adalbert, einem Vertrauten des Pommernbekehrers Otto von Bomberg, die pommerische Kirche anvertraute und in päpstlichen Schutz nahm, begann ein neuer Abschnitt für das Pommerland an der Kammin gestiftet, wenn auch Wollin vorerst zum Bischofssitz bestimmt wurde. Die ständige Bedrohung des küstennahen Wollin durch Überfälle der Dänen ließen es Jahre später geraten erscheinen, die Bischofsresidenz Pommern nach Kammin zu verlegen. Das Bistum in Pommern unterstand direkt dem Papst, und es gelang dem polnischen Erzbischof zu Gnesen nie, den Pommerbischof unter seine Hoheit zu bringen. Alle die etwa 25 Bischöfe, die in Pommern gewirkt haben, trugen deutsche Namen. Sie zogen auch bäuerliche Siedler aus dem deutschen Land, und in der ersten Zeit aus Skandinavien in das durch häufige polnische Einfälle entvölkerte und zurückgebliebene Land. Vor allem kamen auch Mitglieder der berühmten religiösen Ordensgemeinschaften ins Land. Das erste Kloster auf pommerischem Boden gründete noch Bischof Adalbert 1163 in Stolpe an der Peene. Es folgte 1173 Kloster Kolbatz, 1189 Belbuck und 1189 Eldena, die nicht nur Sammelpunkte des kirchlich-religiösen Lebens, sondern Zentren jeglicher Kultur wurden. War Stolpe von Benediktinern besetzt, waren es in Kolbatz dänische Zisterzienser, die aber als bald deutschen Brüdern des gleichen Ordens Platz machten. Die Zisterzienser siedelten nach ihrer Regel nur in Eichen, entwässerten Bachläufer und schufen Mühlen und Hammerwerke. Auf dem ihnen zugeeigneten Lande legten sie freie Bauernhöfe an. Es heißt ausdrücklich in der Bestätigungsurkunde des Fürsten Jaromar I. von Rügen für das Kloster Eldena von 1206: „Wir wollen, daß die Bauern und Bewohner

## Die westböhmisches Bäder warten auf Gäste

Mit großer Sorgfalt sind die Bäder des westböhmisches Bäderdreiecks — Karlsbad, Marienbad und Franzensbad — für den Empfang der Gäste aus dem In- und vor allem aus dem Ausland hergerichtet worden.

In Karlsbad soll das international bekannte Hotel „Richmond“ einer durchgreifenden Modernisierung unterzogen werden, während in ein Luxusanatorium mit 200 Betten erfahren soll. Ein neues Restaurant unter dem Namen „Elite“, dem ein Cafeteria angehängt ist, wird 200 Gästen Platz bieten. Im Rahmen des Ausbaus der Kureinrichtungen wird auch das Bad V umgebaut werden.

In Marienbad wird das Kurhaus „Pazifik“ mit einem Kostenaufwand von vierhundert Millionen Kronen renoviert, nachdem bereits die Kurhäuser „Alexandria“ und „Kaukasus“ einer gründlichen Erneuerung unterzogen worden sind.

Mit der Bereitstellung der gleichen Summe wird in Franzensbad der Umbau des Bades III fortgeführt werden. — Eine „Moorausstellung“ wurde im Bädereuseum eingerichtet, die sie soll den Besuchern einen Einblick in die Entstehung der Moore im westlichen Böhmen ermöglichen und ihnen ihre Nützlichkeit für Heil- und Badzwecke vor Augen führen. Für die weitere Kultivierung der Moorgebiete selbst — vor allem für die Mechanisierung der Moorgewinnung — sind Investitionen in der Höhe von annähernd fünf Millionen Kronen vorgesehen.



Das auf der Höhe gelegene Hotel „Panorama“ in Marienbad gehört zu den charakteristischsten Hotelbauten der „Gründerjahre“. Foto: Bayros

## Vom „Wetterauer Tintenfaß“ zum Vogelsberg

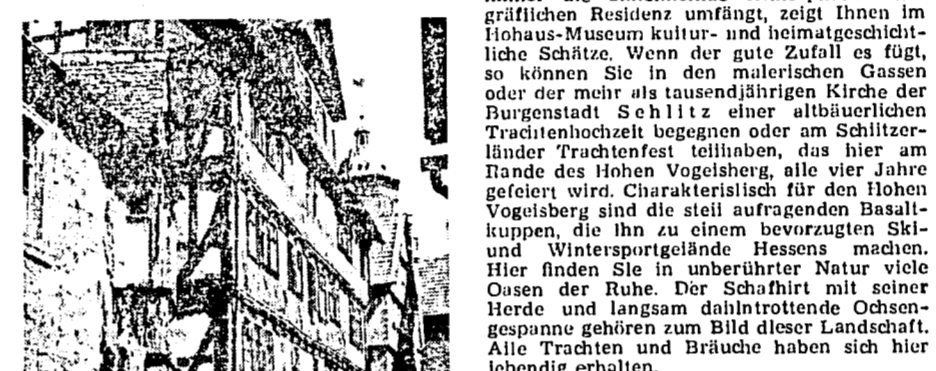
Oberhessen, ein Land der verträumten Winkel

Autobahn und Eisenbahn erschließen Ihnen von Frankfurt am Main und Alsfeld das von Lärm und Hast noch unberührte Ferienland Oberhessen. Die Landschaft zeigt ein doppeltes Gesicht: Hier die fruchtbare Flur der Wetterau, dort die dunklen waldreichen Wälder und Bergspitzen des Vogelsbergs. Charakteristisch für den Naturpark Hoher Vogelsberg, den „Oberwald“, sind die gebirglichen aufragenden Basaltklippen der Berge, um die sich Luftkurorte und Oasen der Ruhe, Sommerfrischen und Wintererholungs-

pläne an der Westseite aus dem Westen von Frankfurt bei Bad Vilbel öffnet, erwartet Sie der Bergfried von Friedberg, 1170 von Kaiser Barbarossa gegründet, und Burg Münzeberg, ihrer beiden gediegenen Türme wegen im Volksmund das „Wetterauer Tintenfaß“ genannt. Bad Nauheim, dessen Ausflugsstätte Johannisberg schon dem Tannensassiv angehört, beherbergt Kurgäste aus aller Welt, denen die heißen Sprudel und Fachwissen in schwierigster Kleinart bewilligt. Als sich die Festgäste zu den Bach-Händel-Schütz-Feiern 1935 im Rathaus-Kemmer versammelten, da hatte sich der Bau innen reiner Gotik. Er war erneuert in Raumwirkungen und Fassaden und äußerlich das Rathaus während der Kämpfe um Breslau 1945 nur wenig beschädigt worden. Die polnische Verwaltung brachte also nur Schäden an. In „Wreslau“, daß dieses Rathaus und die alldutschen Patrizierhäuser am Ring von Corvinus (1493—1501) seine endgültige Form und seinen künstlerischen Aufbau. Mit dem Ende der Gotik ist auch der Rathausbau zu Breslau als schönster Profanbau seiner Epoche dann vollendet. Des 16. Jahrhunderts baute bis zum Ende der Spätrenaissance viel am Rathaus-

Am Eingang der fruchtbaren Wetterau, die sich vor Frankfurt bei Bad Vilbel öffnet, erwartet Sie der Bergfried von Friedberg, 1170 von Kaiser Barbarossa gegründet, und Burg Münzeberg, ihrer beiden gediegenen Türme wegen im Volksmund das „Wetterauer Tintenfaß“ genannt. Bad Nauheim, dessen Ausflugsstätte Johannisberg schon dem Tannensassiv angehört, beherbergt Kurgäste aus aller Welt, denen die heißen Sprudel und Fachwissen in schwierigster Kleinart bewilligt. Als sich die Festgäste zu den Bach-Händel-Schütz-Feiern 1935 im Rathaus-Kemmer versammelten, da hatte sich der Bau innen reiner Gotik. Er war erneuert in Raumwirkungen und Fassaden und äußerlich das Rathaus während der Kämpfe um Breslau 1945 nur wenig beschädigt worden. Die polnische Verwaltung brachte also nur Schäden an. In „Wreslau“, daß dieses Rathaus und die alldutschen Patrizierhäuser am Ring von Corvinus (1493—1501) seine endgültige Form und seinen künstlerischen Aufbau. Mit dem Ende der Gotik ist auch der Rathausbau zu Breslau als schönster Profanbau seiner Epoche dann vollendet. Des 16. Jahrhunderts baute bis zum Ende der Spätrenaissance viel am Rathaus-

park für Sie hegt und pflegt; Butzbach, Bad Salzhausen und Nidda, die den Ruf des alten gastlichen Landes Oberhessen mehrten. Nicht zuletzt aber das mittelalterliche Büdingen, dessen Schloß und Altstadtdenkmäler den Besucher in vergangene Jahrhunderte versetzen. Wenn der Luftkurort Schotten dem Feriengast nur sein winkliges Stadtbild und nur die Nähe des Hoherodskops und des Taufsteins, der höchsten Gipfel des Vogelsbergs, zu bieten hätte, so wäre es allein darum schon lohnenswert, dort seinen Urlaub zu verbringen. Schotten birgt in seiner gotischen Liebfrauenkirche ein kunstgeschichtliches Kleinod, das eine nicht mindere Anziehungskraft auf alle Besucher ausübt — den Marlon-Tafelaltar aus dem 14. Jahrhundert.



Auf Schusters „Kappon“ sollte man, durch die malerischen Straßen von Alsfeld bummeln. Unser Foto zeigt die Rittergasse.

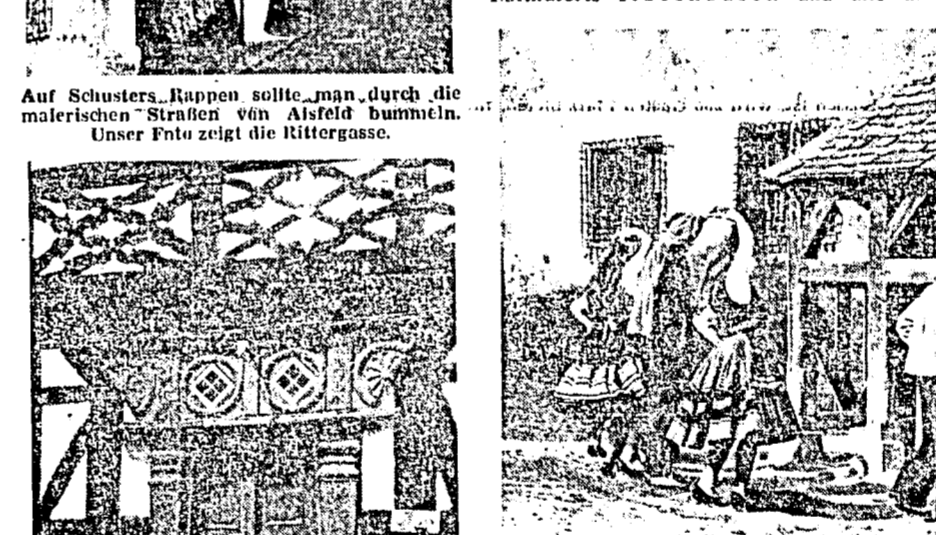


Aus dem 14. Jahrhundert stammt der Bergfried von Friedberg. den das Südportal der Kirche in Anbetung der Mutter Gottes zeigt, dieses Meisterwerk der hochgotischen Malerei gestiftet hat. Der Schöpfer des Altars ist unbekannt geblieben. Er hat

den Lebensweg der Mutter Gottes von der Verlobung, Josephs aus dem Tempel bis zur Krönung Mariens hier in einer gutvollen und glaubensstarken, erregend realistischen Form recht künstlerisch dargestellt.

## Schnurren aus Oberhessen

Die Oberhessen sind als wortkarg bekannt. Es dauert eine Weile, bis man mit ihnen in eine längere Unterhaltung kommt. Aber sie können überraschend schlagfertig sein.



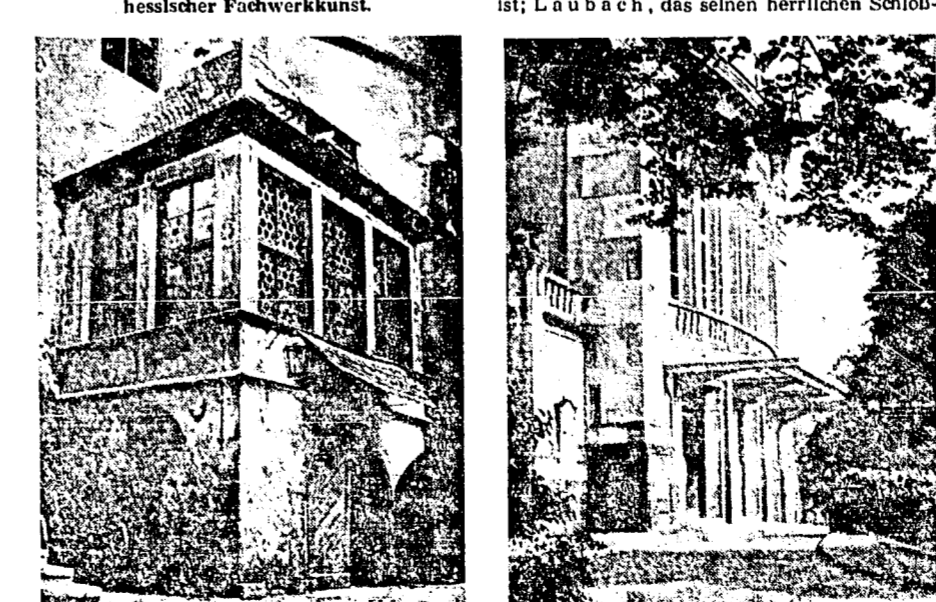
Vier Burgen beschränken die alte Trachtenstadt Schilts am Vogelsberg. Beim Schützerländer Trachtenfest wird wie in allen Zeiten rund um den Brunnen gelacht.



Eingehüllt zwischen Wäldern und Wiesen und saftigen Höhen liegt Alsfeld unweit Schilts. Nachbarn an, der Ihren Mann auf dem Gewissen hat: „Wenn Sie mein Mann wär, däß ich Ihre Gift gewesse!“

ländlichen Sommerfrischen, deren zum Teil auf -hain oder -stein auslautende Ortsnamen — wie etwa Breungeshain oder Viehbach — von Wäldern und Bergen erzählen. Aber auch dort, wo sich der Vogelsberg zur Wetterau neigt, ist es gut sein: Grünberg erwartet Sie hier, dessen Attraktion das moderne Sportstadion auf dem „Tannenhof“ ist; Laubach, das seinen herrlichen Schloß-

Die Kathrine ist gar nicht damit einverstanden, daß ihr meist solider Mann hin und wieder mit dem schoppenlästernen Nachbarn, der „Schnapsack“ der Wälder aufsucht. Der Nachbar hat ein fettes Rind verkauft — das muß begossen werden. So wartet Kathrine wieder einmal mit dem Abendessen. Schon liegen die Quillkartoffeln verputzt in der Schüssel, und der Junge Salat ist zusammen-



Die Kreisstadt Büdingen ist reich an verträumten Winkeln. Viele Maler lockte schon dieser schöne alte Bau im Schloßhof.



Lauterbach hat sich bis heute etwas von der Atmosphäre gotischer Residenz bewahrt, verträumter Winkel am Ankerort.

**Für große Feiertage!**

Natürlich JACOBS KAFFEE, weil er von besonderer Güte ist. Das Beste und Feinste, was wir Ihnen bieten können, ist unsere Spitzensorte JACOBS GRÜN!

Diese Qualitätsmischung aus edelsten Kaffeesorten, meisterhaft geröstet, entfaltet ein Aroma, wie es köstlicher nicht sein kann.

JACOBS GRÜN — der Kaffee für höchste Ansprüche.

Ein frohes Pfingstfest!

JACOBS KAFFEE

Wunderbar









sens die nach dem Tilgungsplan erforderlichen Beiträge.

§ 23 Verwendung der Einnahmen und Ausgaben (1) Alle Einnahmen und Ausgaben sind nach dem festgesetzten Haushaltsplan zu verwalten.

§ 24 Prüfung des Haushalts, Entlastung (1) Der Vorstand stellt die Rechnung über alle Einnahmen und Ausgaben des vergangenen Rechnungsjahres gemäß dem Haushaltsplan auf und gibt sie im ersten Viertel des folgenden Rechnungsjahres mit allen Unterlagen zum Prüfen an das Rechnungsprüfungsamt der Stadt Langen.

§ 25 Beiträge (1) Die Mitglieder haben dem Verband die Beiträge zu leisten, die zur Erfüllung seiner Aufgaben und seiner Verbindlichkeiten und zu seiner ordentlichen Haushaltsführung erforderlich sind.

§ 26 Beitragsverhältnis (1) Die Beitragslast verteilt sich auf die Mitglieder im Verhältnis der Vorteile, die sie von den Aufgaben des Verbandes haben und der Lasten, die der Verband auf sie nimmt.

§ 27 Hebelzins, Haftung (1) Der Vorstand ermittelt die Geldbeiträge, die die Mitglieder nach dem Haushaltsplan oder nach den Verpflichtungen des Verbandes aufbringen haben, gemäß dem in § 26 festgesetzten und im Beitragsbuch angegebenen Beitragsverhältnis.

§ 28 Änderung des Beitrags (1) Der Vorstand prüft die Höhe des Beitragsbuch auf dem laufenden Stand. Er ändert es, wenn sich die ihm zugrunde liegenden tatsächlichen oder rechtlichen Umstände erheblich ändern.

§ 29 Hebelzins, Haftung (1) Der Vorstand ermittelt die Geldbeiträge, die die Mitglieder nach dem Haushaltsplan oder nach den Verpflichtungen des Verbandes aufbringen haben, gemäß dem in § 26 festgesetzten und im Beitragsbuch angegebenen Beitragsverhältnis.

§ 30 Folgen des Rückstandes (1) Wer einen Beitrag nicht rechtzeitig leistet, hat einen Sühnenausgleich zu zahlen, dessen Höhe vom Vorstand festzusetzen ist.

§ 31 Zwangsvollstreckung (1) Die auf der Wasserverbandsverordnung oder der Satzung beruhenden Forderungen des Verbandes können im Verwaltungsverfahren vollstreckt werden.

§ 32 Besondere Vorschriften zur Verwaltung (1) Der Vorstand ist Dienstvorsatzgeber aller Dienstkräfte des Verbandes. Er stellt sie im Rahmen des Stellenplanes gemäß Beschluß des Vorstandes ein und entläßt sie.

Es hat dort zu verlangen, daß die Einzelner erforderlichenfalls ihr Abwasser auf eigene Kosten vor die Einleitung vorbehalten.

§ 33 Öffentliche Bekanntmachung (1) Alle für die Öffentlichkeit bestimmten Bekanntmachungen des Abwasserverbandes Langen/Egelsbach sowie die Satzung und ihre Änderungen, werden in der Langener Zeitung und auf den öffentlichen Bekanntmachungstafeln der Stadt Langen und der Gemeinde Egelsbach veröffentlicht.

§ 34 Staatliche Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 35 Aufzeichnung, Abstellung der Mängel (1) Der Schauführer zeichnet den Verlauf und das Ergebnis der Prüfung auf und gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Äußerung.

§ 36 Änderung der Satzung (1) Durch Beschluß der Versammlung kann die Satzung ergänzt oder geändert werden. Der Beschluß bedarf einer Mehrheit von drei Vierteln der in der Versammlung vertretenen Stimmen sowie nach vorheriger Prüfung durch die obere Aufsichtsbehörde der Genehmigung der Aufsichtsbehörde.

§ 37 Ordnungsgewalt, Zwang, Rechtsmittel (1) Die Mitglieder des Verbandes haben die auf der Wasserverbandsverordnung oder der Satzung beruhenden Anordnungen des Vorstandes, insbesondere die Anordnungen zum Schutz des Verbandsunternehmens zu befolgen.

§ 38 Ordnungsstrafen (1) Der Vorstand kann gegen die Mitglieder Ordnungsstrafen bis zu 300,- DM verhängen, wenn gegen die auf der Wasserverbandsverordnung oder der Satzung beruhenden Anordnungen

nungen des Vorstandes zum Schutz des Verbandsunternehmens verstößen wird.

§ 39 Zwang (1) Der Vorstand kann die Anordnungen nach § 37 durch einen Dritten auf Kosten des Pflichtigen oder durch Verhängung von Zwangsgeld durchsetzen.

§ 40 Rechtsbehelf (1) Gegen Verwaltungsakte des Verbandes sind die nach der Verwaltungsgerichtsordnung zulässigen Rechtsbehelfe gegeben, und zwar unter Berücksichtigung von § 10 des Hess. Gesetzes zur Ausführung der VGO vom 6. 2. 1959 - GVBl. S. 15 ff. - § 41

§ 42 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 43 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 44 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 45 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 46 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 47 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 48 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 49 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 50 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 51 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 52 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 53 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 54 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 55 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 56 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 57 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 58 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 59 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 60 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 61 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 62 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 63 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 64 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 65 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

§ 66 Stille Aufsicht (1) Der Verband steht unter der Aufsicht des Landrats im Gemis mit dem Gesetz; oberste Aufsichtsbehörde ist der Regierungspräsident in Darmstadt.

Aus dem Vollen schöpfen Formosa-Ananas Dessert-Stücke 1/1 Dose 1.38

Sekt „CABINETT“ Sonderlieferung 1/1 Fl. incl. Steuer 2.75

Holländische Hähnchen bratfertig 750 g Stück 3.78

Polnisches Schweinefleisch magere Stücke 425-g-Dose 2.68

Formosa-Champignons Hotel-Qualität geschält 1/2 Dose 1.88

SPAR-Markenware Gasparone-Schokolade 100-g-Tafel 3% SPAR-Rabatt .85

Suche Ein- oder Mehr-Familienhäuser HUTH Immobilien - Frankfurt/Main

AUTO-LEIH-DIENST RUF-4455

AECHTE Karlsbader Dragees entleeren angießen, aufwässern

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER Schilder alle Arten

Was wollen werdende Mütter? Sie wünschen sich eine gute Baby-Ausstattung

Trotz unserer Discountpreise alle Geräte Ohne Anzahlung

KÜHLSCHRÄNKE 135 Tischausführung 245.- 13.-

FERNSEHER Autom.-Modelle, symm. 589.- 29.-

MUSIKTRUHEN Mit Radio u. 10 Pl.-Spulen

RADIO HAUPTWACHE DAS GROSSE FERNSEHGESCHÄFT HESSENS

SOFORTDARLEHEN mit und ohne Bausparvertrag

BAUSPARVERTRÄGE mit Wohnungsbauzusage

LANDESPAARKASSE HESSEN DIE BAUSPAKASSE DER SPARKASSEN

MILLIONEN zahlen MILLIONEN erhalten KREDIT durch SPARGIRO

Für den Herrn 3 Dtz. Rek. 5,- Gold 7,50; Lux. 10,-, Sortiment je Dtz. 7,50

Leere und möblierte Wohnungen für Amerikaner sucht LINDNER

Bildschische Pudeln 150 DM lecher z. Auswahl

MARKISEN Jalousetten - Sonnenrollos Heinrich Arenz

Insolieren bringt Gewinn

Bauen Sie ein Haus, solange Sie noch verdienen!

Wüstenrot

Für den Herrn in Qualität 3 Dtz. Silber DM 10,-



Das Kochbuch in der linken, den Kochlöffel in der rechten Hand

So zu kochen ist nicht jedermanns Sache und oftmals sehr beschwerlich. Wozu auch? Machen Sie es wie viele andere praktische Hausfrauen: Greifen Sie nach unseren vorgerichteten Fleischspezialitäten...

Mit Qualitätsfleisch und getaner Arbeit sind Sie besser dran!

Nur in Filialen mit Frischfleischabteilung

SCHADE FULLGRABE

Zigeunerbraten 5.10 Spezialsteak 5.50 Schweineschnitzel 4.98

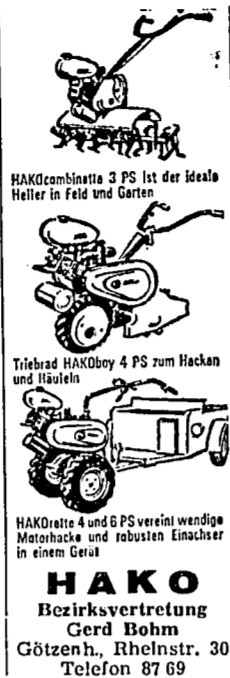




## Spargiro - das Konto für Sie



BEZIRKSSPARKASSE LANGEN



**HAKO**  
Besirksvertretung  
Gerd Böhm  
Götzenh., Rheinstr. 30  
Telefon 87 69

## Mehr für Ihr Geld durch Schultz-Discount-Preise

### Tiefkühltruhen

zu stark ermäßigten Preisen  
Moderne Anbaumöbel  
Couchgarnituren  
Wohnkleiderschränke  
Büfets  
Schlafzimmer  
Kühlschränke  
Rundfunkgeräte  
Kofferradios  
Waschmaschinen  
Herde und Öfen

### NEU: Fernsehgeräte der Serie 1965 ab DM 595

Öffnungszeiten: 9 - 18 Uhr, samstags 9 - 14 Uhr

## E. SCHULTZ & CO.

Moselstraße 40, Nähe Hauptbahnhof  
(Parkhaus Savignyplatz)



**Alle Schreib-  
maschinen**  
Groß-  
handels-  
preise  
mit  
Garantie  
TZ  
Miete  
Mietkauf  
Rechenmaschinen - Diktiergeräte  
Vorverfüllungs-Apparate  
-BOROMASCHINENHAUS-  
Günther Schmidt KG, Ffm.  
Kaiserstr. 79 (Winkel am Bahnhofsplatz)  
8-18 Uhr durchgehende, Samstags 9-12 Uhr

### HAND- und MOTORRASENMAHER

Schleif- und Reparaturwerk  
Verkauf, Groß- und Einzelhandel  
Vertragswerkstätte:  
Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobsen,  
Sabö, Loetke, Großflächensmäher  
Abholdienst  
HARTMANN, NEU-ISENBURG  
Spessartstraße 11, Telefon 0 61 02/84 54

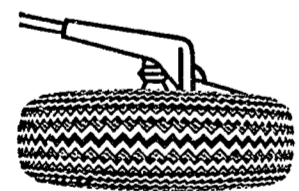
### GUMMISTRÜMPFE

Bandagen,  
Herren-Gummigürtel,  
Bruchbänder, Leibbinden,  
Gummisocken, Kniekappen,  
Angora-Rheuma-Wäsche,  
Klosettstühle und Hoeker,  
Personen-Wilge-Wäagen,  
Haus-Apotheken,  
Verbandskästen,  
Krankenfahrstühle

### WILHELM SCHMIDT

Frankfurt a. M., Telefon 33 26 34  
Münchener Str. 17/Ecke Westendr.  
Ärzt- und Krankenpflegewaren  
Bei Krankenkassen zugelassen

### Zuverlässige Montage beim Reifenspezialisten



Fachmännliche, zuverlässige  
Montage, genauso fachgerechtes  
Auswuchten

### Richard Kunath

Vulkanisierbetrieb  
607 Langen/Hessen  
Wilhelmstraße 12 - Tel. 2634

### Schöne Secken - schöne Wände -



## für die Freizeit



Passend zu den Freizeitsakkos Sommerhosen in  
verschiedenen Formen und Qualitäten



Kragenlose Freizeitjacke  
aus einem luftigen  
DIOLEN-Woll-Gewebe  
in Leinen-Charakter.  
Mit Leder eingefärbt  
nur **59<sup>75</sup>**

Superleichtes Sakko  
in mittleren bis hellen  
Mouliné-Gabardine-Qualitäten  
aus TREVIRA mit Schurwolle  
Verschiedene Formen  
Ganz auf Taft gefüttert  
Auch in großen Weiten  
nur **79<sup>50</sup>**

Freizeitsakkos in  
Synthetic-Qualitäten  
wash and wear - (waschen - trocknen - tragen)  
Sehr leicht und bequem  
nur **49<sup>75</sup>**



bezaubernd gepflegt  
vollendet frisiert



Haarfarbe, Tönungs-Shampoo, Haar-  
festiger in all. Farben, genaue Beratung  
in Ihrer Drogerie

FACH-DROGERIE



mit Photospezialabteilung

Telefon 35 51  
Langen bei Ffm.

Lutherplatz Bahnstraße

**Schöne Gartenstühle**  
etwas beschädigt, billig abzugeben.  
Restaurant „HÄHNCHEN-ERICH“  
Darmstädter Straße 37

2 DKW jun., Baujahr 1961,  
2 DKW F 93, Baujahr 1957,  
2 DKW AU 1000, Baujahr 1961,  
1 DKW Kombi, 1 Fiat 500, Bj. 1961,  
1 VW, mit Schiebedach  
preisgünstig zu verkaufen. Alle  
Fahrzeuge 1A Zustand. T.U. Lang-  
fristige Finanzierung.

DKW-JOTZ - Oberthausen  
Telefon 0 61 01 / 4 14 04

### Am besten gleich nachfüllen



### SHELL STATION

LACK, STROH & Co. GmbH.  
Gg. Philipp Werner KG.  
SHELL-Heizöl-Agentur  
Langen, Bahnstraße 1, Tel. 3534

**Die Zeitungsanzeige**  
STEHT AN DER SPITZE  
ALLER WERBEMITTEL

### GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN

Ford 12 M Kombi, 60	2200,-	Opel Kapitän	5500,-
Ford 17 M/P2, Kombi, 58	1950,-	DKW 1000, guter Zust., 60	2250,-
Ford 17 M/P3, Sonder- ausstattung, 61	4650,-	DKW AU 1000 S de Luxe, 63	4550,-
Ford 17 M Turnier, 60 PS, 63	5800,-	Goggo Coupé, 250 TS, 62	2800,-
Ford 17 M/P3 TS, 62	5950,-	Peugeot 403, 50	2800,-
Opel Rekord, 60	2750,-	Skoda Octavia, wenig gel., 62	3900,-
Opel Kapitän „L“, 60	3950,-	Simca 1000, AT-Motor, 62	3700,-
		Fiat 1100 Kombi, 62	4300,-

Geringe Anzahlung, bequeme Finanzierung, Besichtigung Jederzeit!

### AUTOHAGE, Frankfurt am Main

Zell 2  
Friedberger Anlage 1  
Berger Straße 134  
Hedderlestraße 81  
Westerbachstraße 204  
Sonnemannstraße 53

Zell 17  
Berliner Straße 56  
Ludwig-Landmann-Straße 300  
Kurmainzer Straße 93  
Mörfelder Landstraße 212  
Fürstenberger Straße 227

Schmittstraße 47, Ruf: 33 08 31

Der moderne  
Mensch  
traut sich  
etwas zu

Er hat ein gesundes  
Urteil und weiß,  
was er will.

Er verläßt sich  
auf seinen  
guten Geschmack,  
bestimmt aber auf  
den bewährten Rat  
seiner Frau.

Und also ist ihm  
die Möglichkeit  
der Selbstbedienung  
eine erwünschte,  
zeitgemäße  
Einrichtung.

Sehr viele Reise-  
Sport- und Camping-  
Artikel zu  
W\*-Preisen



Reisedecken Schlaf-  
säcke Kissen

Luftmatratze, 3 tlg. 26.-  
Schlauchboot 98.-  
Polyesterboot 695.-  
Außenborder 345.-  
Steilwand-Zelt  
compl. 3 Pers. 272.-

• Selbstbedienen • Barzahlen • Mitnehmen  
WERTKAUF\* spart eben doch viel Geld

Ein moderner Markt geflegter Güter für Heim  
und Haus, Garten und Freizeit, Camping und  
Reise, Sport und Spiel

## WERTKAUF\* hilft sparen

Diese  
positive  
Einstellung  
zum Leben

bejahen wir  
mit unserer

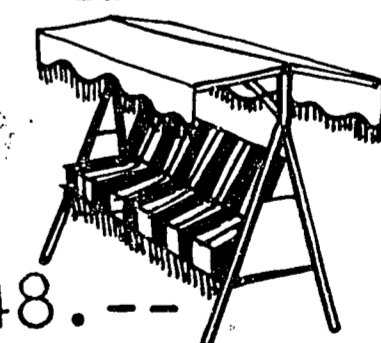
neuen Idee.

Wir wissen, daß Sie  
die Ware  
gern unbeflüßelt  
von Verkäufern  
wählen.

bar bezahlen,  
weil Sie jede  
unnötige  
Verwaltungsarbeit  
ablehnen und

die Ware sofort  
mitnehmen,  
um sie auch gleich  
zu besitzen.

Viele Artikel für  
Freizeit und Hobby  
im Garten  
zu W\*-Preisen



248.--  
Gartenmöbel  
Gartengeräte  
Hängematte 16.50  
Wäsche-ständer 135.--  
Krockettspiel 28.--

## WERTKAUF\* hilft sparen

Kommen  
Sie also

Heute

Sehen Sie sich an,  
was wir Ihnen  
bieten können

Zu  
WERTKAUF\*  
im Main-Taunus-  
Zentrum  
Sulzbach/Frankfurt  
© Nr. 4  
Telefon 31 96 13

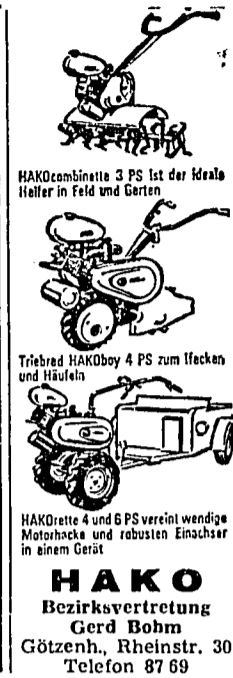
Jetzt auch im MAIN TAUNUS ZENTRUM bei Höchst  
Frankfurt · Mainz · Wiesbaden



## Spargiro- das Konto für Sie



BEZIRKSSPARKASSE LANGEN



**HAKO**  
Bezirksvertretung  
Gerd Böhm  
Götzenh., Rheinstr. 30  
Telefon 87 69

## Mehr für Ihr Geld durch Schultz-Discount-Preise

### Tiefkühltruhen

zu stark ermäßigten Preisen

Moderne Anbaumöbel	Kühlschränke
Couchgarnituren	Rundfunkgeräte
Wohnkleiderschränke	Kofferradios
Büfets	Waschmaschinen
Schlafzimmer	Herde und Öfen

### NEU: Fernsehgeräte der Serie 1965 ab DM 595

Öffnungszeiten: 9-18 Uhr, samstags 9-14 Uhr

## E. SCHULTZ & CO.

Moselstraße 40, Nähe Hauptbahnhof  
(Parkhaus Savignyplatz)

nur Heimatzeitung lesen - Ihr Vorteil!



**Alle Schreibmaschinen**  
Großhandelspreise  
mit Garantie

TZ Miete Mietkauf  
Rechenmaschinen - Diktiergeräte  
Vervielfältigungs-Apparate  
- BÜROMASCHINENHAUS -  
Günther Schmidt KG, Ffm.  
Kalenstr. 29 (direkt am Hbf-Tunnelausgang)  
8-18 Uhr durchgehend, Samstags 9-12 Uhr

### HAND- und MOTORRASENMÄHER

Schleif- und Reparaturwerk  
Verkauf, Groß- und Einzelhandel

Vertragswerkstätte:  
Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobson,  
Sabo, Locke, Großflächenmäher

Abholdienst  
**HARTMANN, NEU-ISENBURG**  
Spessartstraße 11, Telefon 0 61 02/84 54

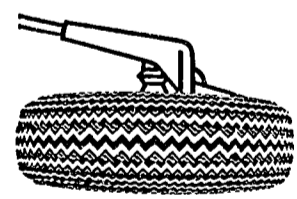
### GUMMISTRÜMPFE

Bandagen,  
Herren-Gummigürtel,  
Bruchbänder, Leibbinden,  
Gummisocken, Kniekappen,  
Angora-Rheuma-Wäsche,  
Klosettstühle und Hocker,  
Personen-Wiege-Wägen,  
Hans-Apotheken,  
Verbandskästen,  
Krankenfahrräder

### WILHELM SCHMIDT

Frankfurt a. M., Telefon 33 26 34  
Münchener Str. 17/Ecke Weserstr.  
Ärzt- und Krankenpflegewaren  
Bei Krankenkassen zugelassen

### Zuverlässige Montage beim Reifenspezialisten



Fachmännische, zuverlässige  
Montage, genaues fachgerechtes  
Auswuchten

### Richard Kunath

Vulkanisierbetrieb  
607 Langen/Hessen  
Wilhelmstraße 12 - Tel. 2634

### Schöne Jacken- schöne Wände



leichte Jacken  
leichte Hosen

**C&A**  
BRENNINKMEYER

5975

## für die Freizeit

79,50

Kragenlose Freizeitjacke  
aus einem luftigen  
DIOLEN-Woll-Gewebe  
in Leinen-Charakter.  
Mit Leder eingefaßt  
nur **59<sup>75</sup>**

Superleichtes Sakko  
in mittleren bis hellen  
Mouliné-Gabardine-Qualitäten  
aus TREVIRA mit Schurwolle  
Verschiedene Formen  
Ganz auf Taft gefüttert  
Auch in großen Weiten  
nur **79<sup>50</sup>**

Freizeitsakkos in  
Synthetic-Qualitäten  
wash and wear (waschen-trocknen-tragen)  
Sehr leicht und bequem  
nur **49<sup>75</sup>**

Passend zu den Freizeitsakkos Sommerhosen in  
verschiedenen Formen und Qualitäten

Jetzt auch im MAIN TAUNUS ZENTRUM bei Höchst  
Frankfurt · Mainz · Wiesbaden



bezaubernd gepflegt  
vollendet frisiert



Haarfarbe, Tönungs-Shampoo, Haar-  
festiger in all. Farben, genaue Beratung  
in Ihrer Drogerie

FACH-DROGERIE



mit Photospezialabteilung  
Telefon 35 51  
Langen bei Ffm.  
Lutherplatz Bahnstraße

**Schöne Gartenstühle**  
etwas beschädigt, billig abzugeben.  
Restaurant „HÄHNCHEN-ERIC“  
Darmstädter Straße 37

2 DKW jun., Baujahr 1961,  
2 DKW F 93, Baujahr 1957,  
2 DKW AU 1000, Baujahr 1961,  
1 DKW Kombi, 1 Fiat 500, Bj. 1961,  
1 VW, mit Schiebedach

preisgünstig zu verkaufen. Alle  
Fahrzeuge IA Zustand, TG. Lang-  
fristige Finanzierung.

DKW-LOTZ - Oberthausen  
Telefon 0 61 01 / 414 04

Am besten  
gleich  
nachfüllen



### SHELL STATION

LACK, STROH & Co. GmbH.  
Gg. Philipp Werner KG.  
SHELL-Heizöl-Agentur  
Langen, Bahnstraße 1, Tel. 3534

### Die Letztungsanzeige

STEHT AN DER SPITZE  
ALLER WERBEMITTEL

### GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN u. a.

Ford 12 M Kombi, 60	2200,-	Opel Kapitän	5500,-
Ford 17 M/P2, Kombi, 58	1950,-	DKW 1000, guter Zust., 60	2250,-
Ford 17 M/P3, Sonder- ausstattung, 61	4650,-	DKW AU 1000 S de Luxe, 63	4550,-
Ford 17 M Turnier, 60 PS, 63	5800,-	Goggo Coupé, 250 TS, 62	2600,-
Ford 17 M/P3 TS, 62	5950,-	Peugeot 403, 59	2800,-
Opel Rekord, 60	2750,-	Skoda Octavia, wenig gel., 62	2900,-
Opel Kapitän „L“, 60	3950,-	Simca 1000, AT-Motor, 62	3700,-
		Fiat 1100 Kombi, 62	4300,-

Geringe Anzahlung, bequeme Finanzierung. Besichtigung jederzeit!

### AUTOHAGE, Frankfurt am Main

Zell 2 Friedberger Anlage 1 Berger Straße 134 Hedderichstraße 91 Westerbachstraße 204 Sonnemannstraße 53	Zell 17 Berliner Straße 56 Ludwig-Landmann-Straße 300 Kurmainzer Straße 93 Mörfelder Landstraße 212 Fürstenberger Straße 227 Schmittstraße 47, Ruf: 33 08 31
---	--

Der moderne  
Mensch  
traut sich  
etwas zu

Er hat ein gesundes  
Urteil und weiß,  
was er will.

Er verläßt sich  
auf seinen  
guten Geschmack,  
bestimmt aber auf  
den bewährten Rat  
seiner Frau.

Und also ist ihm  
die Möglichkeit  
der Selbstbedienung  
eine erwünschte,  
zeitgemäße  
Einrichtung.



Sehr viele Reise-  
Sport- und Camping-  
Artikel zu  
W\*-Preisen

Reisedecken Schlaf-  
säcke Kissen

Luftmatratze, 3 tlg. 26.-  
Schlauchboot 98.-  
Polyesterboot 695.-  
Außenborder 345.-  
Steilwand-Zelt  
compl. 3 Pers. 272.-

• Selbstbedienen • Barzahlen • Mitnehmen  
WERTKAUF\* spart eben doch viel Geld

Ein moderner Markt gefregter Güter für Heim  
und Haus, Garten und Freizeit, Camping und  
Reise, Sport und Spiel

**WERTKAUF\***  
hilft sparen

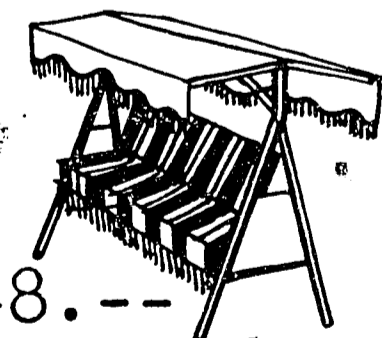
Diese  
positive  
Einstellung  
zum Leben

bejahen wir  
mit unserer  
neuen Idee.

Wir wissen, daß Sie  
die Ware  
gern unbeeinflußt  
von Verkäufern  
wählen.

bar bezahlen,  
weil Sie jede  
unnötige  
Verwaltungsarbeit  
ablehnen und  
die Ware sofort  
mitnehmen,  
um sie auch gleich  
zu besitzen.

Viele Artikel für  
Freizeit und Hobby  
im Garten  
zu W\*-Preisen



248.--  
Gartenmöbel  
Gartengeräte  
Hängematte 16.50  
Wäsche-Ständer 135.--  
Krockettspiel 28.--

**WERTKAUF\***  
hilft sparen

Kommen  
Sie also

Heute

Sehen Sie sich an,  
was wir Ihnen  
bieten können

Zu  
**WERTKAUF\***  
im Main-Taunus-  
Zentrum  
Suizbach/Frankfurt  
© Nr. 4  
Telefon 31 96 13

Verkauf Mo., Dienst., Mittw. u. Do. v. 14.00 bis 18.30 Uhr  
Frankfurt a. M., Darmstädter Landstraße 176/182 (ehemalige Meier-Verkaufsstelle,  
O-Buslinie 66 - Haltestelle Blindg.)  
**Freizeit-Anzüge • Mäntel • Saccos • Hosen**  
**Kostüme • Damen-Mäntel • Jacken**  
unseres Wissens  
**nirgendwo günstiger!**  
Albr. Hoffmann, Kleiderfabrik, Aschaffenburg (Abt. Einzelverkauf Ffm.)  
Jeden Freitag und Samstag von 8 Uhr - Ladenschluß

**EUROPA MOBEL**

Warum repräsentiert diese  
Schränkwand moder-  
nen Komfort?

Weil das edle Furnier den  
wohnlichen Charakter  
der geräumigen Wand  
wohltuend erhöht.

Kompl. 1613,-: 315 cm

## MÜBEL Gessmann

NEU-ISENBURG

Ludwigstraße 39/41/44 - Tel. 2580 - Frankfurter Straße - Ecke Schulstraße

# für Pfingsten

Holländische „Prinzefz“-  
**Hähnchen** ca. 800-g-Stück **3.95**  
bratfertig

**Patna-Reis** 500-g-Packg. **0.68**  
langkörnig

Gekochter Vorder-  
**Schinken** 100 g **0.88**

**Heringsfilet** 2 Dosen **0.98**  
in Tomatensoße, Dose 200 g

... für die Bowle  
**Liebraumilch** Liter **1.68**  
1963, Rhh., lieblich, mild Fl. o. Gl.

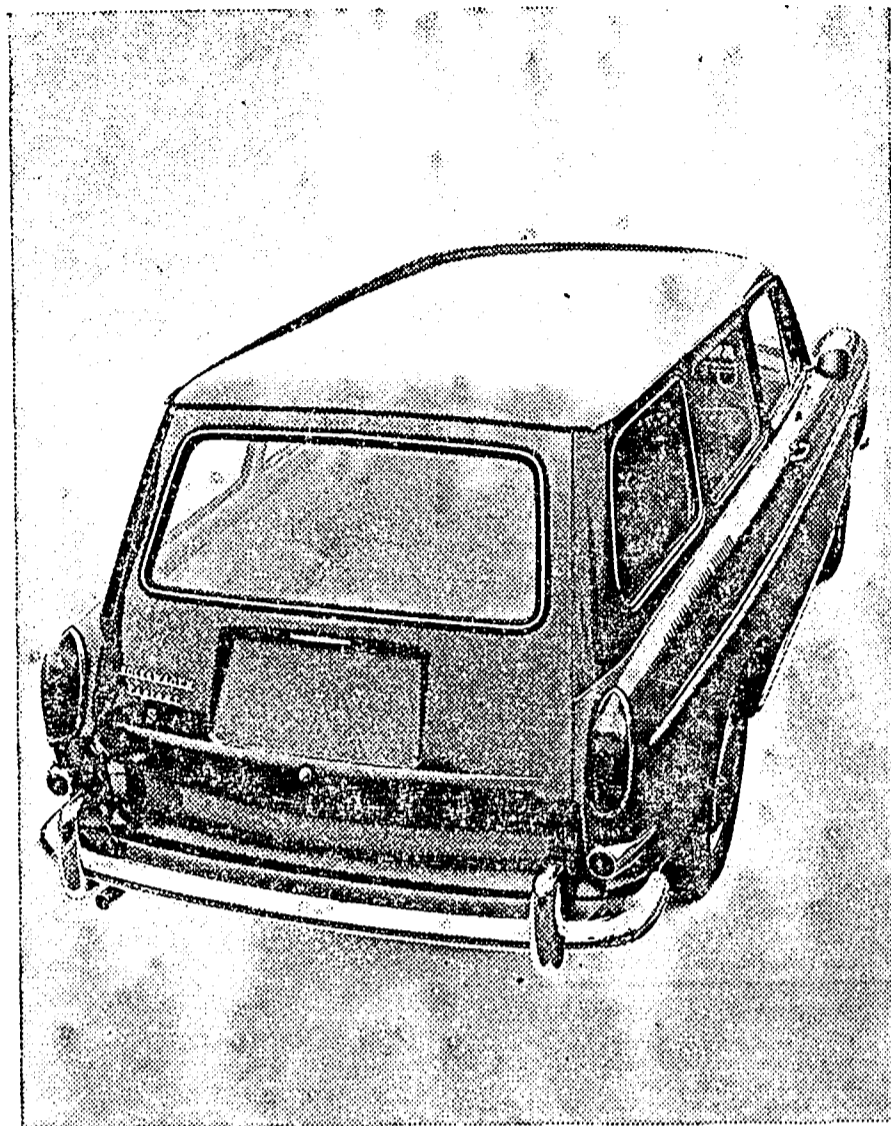
**DIOGENES-Sekt** 2.98  
Extra Cuvée 1/1 Flasche

**Formosa-Ananas** 1.38  
in Stücken 1/1 Dose

... neu eingetroffen  
**Holländ. Schokolade** **0.69**  
„van Netten“ je Tafel 100 g Vollmilch, Zartbitter

## KONSUM

KONSUMGENOSSENSCHAFT MAIN-TAUNUS E. G. M.B.H. FRANKFURT/MAIN



VW Variant ab DM 6.190,- v. W.

### VW mit Rucksack.

Das Ziel stammt nicht von uns. Es stammt aus der Zeitschrift "hobby". Dort allerdings nannte man den VW Variant eine Porsche mit Rucksack. Doch soviel (Geschwindigkeit) wollen wir nicht versprechen.

Hingegen versprechen wir: Einen Wagen, der mit seinem Zweivergaser-Motor immerhin seine 135 km/h Dauergeschwindigkeit fahren kann. Überhaupt, einen Wagen, der in punkto Leistung, Komfort, Fahrgeschichten, Qualität der Verarbeitung um nichts hinter dem VW 1500 zurücksteht.

Einen Wagen, der nicht nur alle Anforderungen erfüllt, die man an eine Limousine stellt, sondern als neue Art Limousine neue Vorteile bietet: Eine dritte Tür im Heck. Einen sehr grossen Gepäckraum. Eine umklappbare hintere Sitzbank, mit der man den Gepäckraum auf 1,67 m verlängern kann. Und endlich einen Wagen, der dank der bis an Heck verlängerten Dachpartie von vielen als noch schnittiger und schöner angesehen wird als der VW 1500. Oder stört Sie der Rucksack? Schade.

Ihre VW-Händler in Offenbach Stadt und Land



## SPAREN – leicht gemacht durch einen SPARSCHRANK

in zahlreichen Geschäften unserer Stadt und unseres Geschäftsbezirkes. Ein langgehegter Wunsch unserer Hausfrauen ist dadurch in Erfüllung gegangen. Jetzt haben unsere Hausfrauen und sonstige Geschäftsfreunde bei ihren Einkäufen in Einzelhandelsgeschäften die Gelegenheit, kleine und kleinste Beträge, insbesondere das Wechselgeld, in den dort ausgehängten Sparschranken für besondere Anlässe, z. B. für Weihnachten zu sparen.

Näheres sagt Ihnen Ihr Einzelhändler

Machen auch Sie bitte mit! – Unsere Spargemeinschaften sparen bei der

## BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

Wilhelm-Leuschner-Platz

Bahnstraße 122

Stadtteil Oberlinden

Egelsbach

### Kindergeld bis 31. Mai beim Arbeitsamt beantragen

Im Anzeigenteil der heutigen Zeitung finden unsere Leser eine leitzimale Aufforderung des Arbeitsamts, den nach dem neuen Bundeskindergeldgesetz erforderlichen Antrag auf das Kindergeld bis spätestens zum 31. Mai beim Arbeitsamt einzureichen. Wer diesen Termin verlässt, läuft Gefahr, daß für ihn eine Unterbrechung der Kindergeldzahlung eintritt. Die Familienausgleichskassen stellen die Zahlung des Kindergeldes mit der Zahlung für den Monat Juni ein.

Bisher war im allgemeinen der Vater vor der Mutter anspruchsberechtigt auf das Kindergeld. Das neue Gesetz bestimmt nunmehr, daß entsprechend dem Grundsatz der Gleichberechtigung Vater und Mutter sich darüber einigen müssen, wem das Kindergeld für die gemeinsamen Kinder zuzuschicken soll. Beide Ehegatten müssen daher auch in dem Antrag auf das Kindergeld erklären, an wen es gezahlt werden soll, und beide den Antrag unterschreiben. Kommt keine Einigung zustande oder liegt sie nicht mehr vor, so wird das Kindergeld demjenigen gewährt, der das Kind überwiegend unterhält; es wird jedoch der Mutter gewährt, wenn ihr die Sorge für die Person des Kindes allein zusteht. Im übrigen kann das Vormundschaftsgericht auf Antrag bestimmen, wer der Berechtigte auf das Kindergeld sein soll und muß hierbei das Wohl der Kinder berücksichtigen. Hierzu wird von dem Vormundschaftsgericht das Jugendamt gehört.

Wie das Arbeitsamt mitteilt, wird der Kindergeldantrag nicht selten unvollständig oder ungenau ausgefüllt, so daß er nicht bearbeitet

werden kann und an den Antragsteller zur Vervollständigung zurückgegeben werden muß. Obwohl die meisten Fragen in dem Antragsvordruck nur mit „Ja“ oder „Nein“ beantwortet werden müssen und dementsprechend entweder das „Ja“ oder das „Nein“ zu streichen ist, geschieht dies oft nicht, so daß das Arbeitsamt die betreffenden Fragen als unbeantwortet behandeln muß und das Kindergeld nicht anweisen kann. Die jedem Antragsteller anhängende ausführliche Anleitung wird von manchem offenbar überhaupt nicht gelesen.

Am einfachsten und sichersten ist es, worauf das Arbeitsamt besonders hinweist, wenn man sich das Kindergeld auf sein Konto bei einer Sparkasse oder Bank, wozu auch die Landwirtschaftlichen Kreditgenossenschaften und Raiffeisen-Kassen gehören, oder auf sein Postsparkonto überweisen läßt. Der Geldbriefträger darf bei der Überweisung durch die Post, die erfolgt, wenn man kein Konto bei einem Geldinstitut hat oder sich einrichten läßt, die Auszahlung nur an den Berechtigten selbst, nicht aber an ein anderes Familienmitglied vornehmen.

### Öffentliches Singen am „Tag des Liedes“

Am letzten Maiabend ist der „Tag des Liedes“. Er wird in diesem Jahr erstmals die 3 Langener Gesangsvereine zu einer Singgemeinschaft zusammenführen, um in einem „Öffentlichen Singen“ das Volklied der Bevölkerung wieder näher zu bringen. Ein geschickt zusammengestelltes Programm soll den Zuhörern gute Unterhaltung bieten. Das „Öffentliche Singen“ findet am 31. Mai, ab 19.30 Uhr, am Stressemannring statt.

### Aus der Welt des Films

„Charade“ (UT) ist eine stilvolle Gaunerkomödie mit dem zugkräftigen Star-Gespann Cary Grant und Audrey Hepburn. Mit einer Leiche am Bahndamm wird aufgehängt. Drei weitere Gauner bleiben auf der Strecke. Damit die Gänsschau sich zeitweise glättet, wird die Geschichte durch frapperende Pointen verschärft. Es geht um versteckte Dollar goldmünzen, um ein beträchtliches Vermögen und eine betörende Junge Witwe in höchster Gefahr.

„Über den Todespaß“ (UT, Spätvorstellung). In diesem abenteuerlichen Kapitel aus den bewegten Tagen des amerikanischen Westens, steht James Stewart im Vordergrund erster Western-Prominenz. Corinne Calvet und Ruth Roman sind seine Begleiterinnen bei dieser gefährlichen Unternehmung. Ein weiterer alter Bekannter aus dem Filmgeschehen des Westens ist mit von der Partie: Walter Brennan, der im Verlauf von 30 Filmjahren dreimal mit Amerikas begehrtem „Oscar“ für die hervorragende Gestaltung einer Nebenrolle ausgezeichnet wurde.

„Der Triumph des Muskelliers“ (LH). Gérard Barry, der als Haudegen d'Arlequin in dem französischen Farbfilm „Die drei Muskellier“ und als Titelheld des Abenteuer „Der scharlachrote Muskellier“ die Publikums Herzen eroberte, hat wieder das Streifband gesattelt, um in der Maske des verwegenen und galanten Chevaliers de Pardallan mit blitzender Klinge und gewitzter Frechheit einen schur-

kischen Herzog die Gelüste auf den Königsthron auszutreiben.

„U-153 antwortet nicht“ (LH). U-153 meldet die Versenkung eines englischen Zerstörers, dann hüht er sich in Schwelgen. Als sich U-153 nach vierzig Stunden später wieder meldet, hat es eine aus englischen Freiwilligen bestehende Besatzung an Bord. Engländer in deutschen Uniformen. Engländer, die fließend deutsch sprechen und die gefährliche Mission übernommen haben, sich in ein deutsches U-Boot-Rudel einzuschmuggeln.

„Tarzan, der Herr des Urwaldes“ (Lichtburg). Ein tragisches Mißgeschick. Durch ein Versehen ist Tarzans Schimpansenfreundin „Frau Chela“ – einer seiner beiden treuen Hingegenossen – von einem Weißen getötet worden. Trotz des Grofs, den „Tarzan, der Herr des Urwaldes“ gegen den Unglückschützen hegt, wird er ihm und den anderen Mitgliedern einer nach legendären Elfenbeinsäulen suchenden Safari mehrfach zum Retter aus höchster Not. Denny Miller spielt als Nachfolger von Gordon Scott erstmalig die Rolle des berühmten Dschungelburschen.

### Ämterliche Bekanntmachungen

Betr.: Müllabfuhr

Infolge der Pfingstfeiertage wird der Müll für den Bezirk I (Montag) am Samstag, 16. 5. 1964 und in der Wohnstadt Oberlinden am Dienstag, 19. 5. 1964 abgefahren.

Für die Abfuhr des Großmülls gilt folgende Regelung: Wohnstadt Oberlinden: Donnerstag, 21. 5. 1964, Steubenstraße und Karl-Schurz-Straße: Freitag, 22. 5. 1964.

Stadtwerke Langen GmbH.

Betr.: Trinkwasserversorgung.

Vor Inbetriebnahme des neuen Wasserwerks ist es erforderlich, daß die Betriebsanlagen entleert werden.

Die Entleerung wird mit Chlor durchgeführt und es ist damit zu rechnen, daß das Trinkwasser einige Tage einen geringen Chlorgeuch und Chlorgeschmack hat. Die Chlorbeigabe bewegt sich innerhalb der zulässigen Grenzen und ist nicht schädigend. Langen, den 14. Mai 1964.

Stadtwerke Langen GmbH

Auf folgende Zahlungstermine wird hingewiesen:

Gewerbesteuer 2. Rate 1964, fällig am 15. 5. 1964

Grundsteuer für Mai 1964, fällig am 15. 5. 1964

Getränksteuer für April 1964, fällig am 15. 5. 1964

Langen, den 15. Mai 1964.

Stadtkasse

Zeuertl, Stadtrechner

Bekanntmachung betr. Kindergeld

Nach dem vom Bundestag beschlossenen Bundeskindergeldgesetz wird das Kindergeld ab 1. Juli 1964 nicht nur wie bisher für das zweite Kind, sondern auch für das dritte und jedes weitere Kind von den Arbeitsämtern gewährt.

Die Familienausgleichskassen zahlen das Kindergeld nur noch bis einschließlich Juni 1964.

Alle Personen, die für dritte und weitere Kinder das Kindergeld erhalten, werden hiermit aufgefordert, es bei dem für ihren Wohnort zuständigen Arbeitsamt neu zu beantragen. Wird der Antrag nicht bis spätestens zum 31. Mai 1964 gestellt, muß mit einer Unterbrechung der Zahlung gerechnet werden.

Der für die Antragstellung erforderliche Vordruck ist bei allen Dienststellen des Arbeitsamtes und in den Orten ohne eine solche Dienststelle vorübergehend auch bei dem Bürgermeisterei erhältlich. Der Antragsvordruck wird vom Arbeitsamt auf Anforderung auch durch die Post zugesandt.

Beziehen von Zweitkindergeld wird der Antragsvordruck, der auch für ihre dritten und weiteren Kinder gilt, von ihrem Arbeitsamt zugesandt. Der Antrag soll mit den erforderlichen Unterlagen umgehend, spätestens bis zum 31. Mai 1964, bei dem Arbeitsamt eingereicht werden.

Auskunft über das Kindergeld erteilt das Arbeitsamt. April 1964 Arbeitsamt Der Direktor

### Fußpflege-Praxis

Liesel Friedberger

befindet sich nach wie vor Lutherstraße 23, Telefon 2845. Behandlungszeiten: Vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung - Hausbesuche bitte rechtzeitig anmelden

Liesel Friedberger

Fachärztlich geprüfte Fußpflegerin

44 Jahre OVERDICK BÜRGT FÜR QUALITÄT

### Fabrikation in Wohnraumeuchten

mit die besten der Welt Große Auswahl in Club- und Leselampen Kronen und Wandleuchten

J. Overdick

Neu-Isenburg, Taunusstraße 89, Telefon 2565

Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat - auch samstags geöffnet

### Urlaubswünsche

#### FREIZEITFREUDEN

dazu gehören aber chic, gutschmeckende

Badeanzüge, Bikinis, Bademäntel Frottier-Jacken und -Tücher, Shorts Campinghosen, Freizeithemden Badehosen, Schwimmshorts etc.

Auch alle anderen modischen Artikel, die Sie für Camping, Reise, Strand, oder Garten benötigen, führen wir in reicher Auswahl.

Starten Sie mit unseren vorteilhaften Angeboten in die schöne Jahreszeit!

#### WALLENFELS

das große Textilkaufhaus im Bahnhofsviertel

Langen, Bahnstraße 120, Telefon 2194

### Frohe Pfingsttage!



Spendingen-Nord, Karlstraße 10

I. H. Teppich-Großhdg. H. W. AHLERT Teppich-Speziallag.

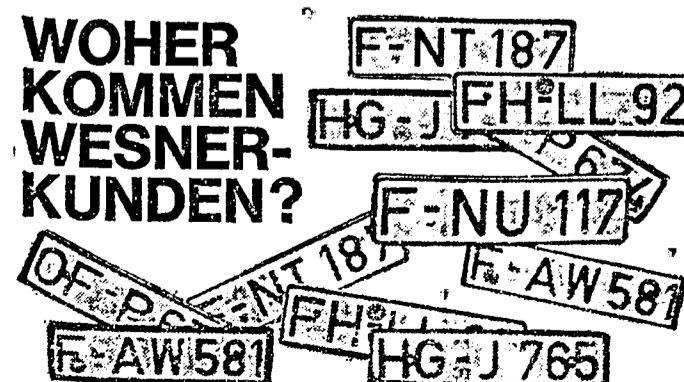
### Sarglager



Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 71116

### Überführungen

Was der Wesner-Parkplatz verrät:



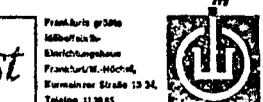
WOHER KOMMEN WESNER-KUNDEN?

Wir haben am Samstag notiert: Knapp die Hälfte aller Nummernschilder zeigten „F“ oder „FH“ - etwa 10 km werden die Besitzer zu Wesner-Höchst gefahren sein. „HU“ und „OF“ stellen etwa 25% der Wesner-Kunden mit einer Fahrtstrecke von ca. 40 km. Weitere 10% kamen aus „WI“ und dürften bis zu 60 km gefahren sein. Die restlichen 20% hatten, angefan-



Eigener Kundenparkplatz - Eigener Hauskredit - Kostenfreie Lieferung!

...selbstverständlich WESNER Möbel



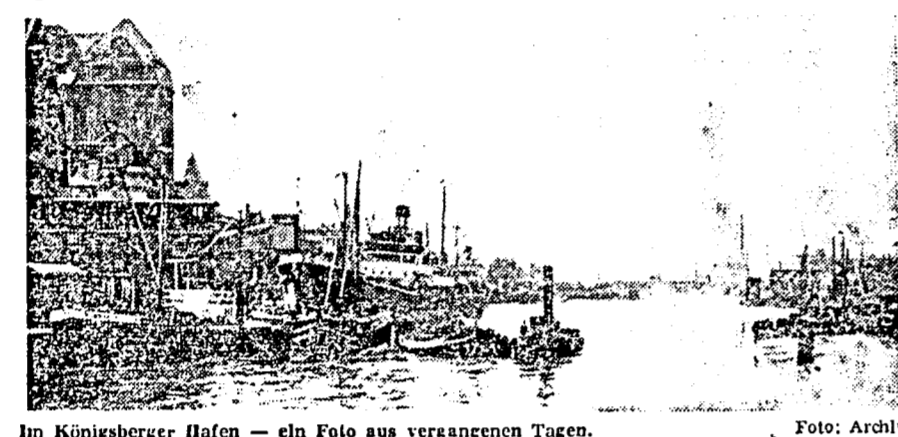
# Mit dem „Luftball“ über der preußischen Krönungsstadt

### Balloonstart in Königsberg/Pr. 1810 - Die ersten Flüge vor 1914

Rund 33 Jahre nach dem ersten Flug der Gebrüder Montgolfier in Paris mit ihrem von Wärmeluft aufgetriebenen Freiballon erlebten an einem sonnigen Sonntag, am 5. August 1810, die Bewohner der preußischen Krönungsstadt Königsberg den ersten Aufstieg eines Freiballons. Es war tatsächlich eine „Sensation“, als sich an diesem schönen Morgen um 5.45 Uhr der Freiballon des belgischen „Professors“ Robertson vom Königsberger Schloßplatz mit seiner für Experimente ausgestatteten Korbgondel ziemlich rasch in die Lüfte erhob. Die „Egl. Preuß. Staats-, Kriegs- und Friedens-Zeitung“, gedruckt in der Hartungschen Hofbuchdruckerei, berichtete in ihrer Nr. 95 vom 9. August 1810 seitenlang über dieses Ereignis. Robertson war ein damals berühmter Luftschiffer, der schon zahlreiche Ballonfahrten unternommen hatte und 1803 angeblich eine Höhe von 20 000 Fuß oder 7000 Metern erreicht haben wollte. Sein „wissenschaftlicher“ Bericht eröffnete auch die damalige Zeitungsberichterstattung und lautete in seinen ersten Sätzen: „Mein Luftball war um 1 Uhr bereits gefüllt; mithin 2 Stunden früher, als ich es erwartet hatte. Dieses schnelle Entwickeln der verdünnten Luft (Wasserstoff) war eine Wirkung des sehr guten Vitriols (Schwefelsäure, die auf Eisenspäne einwirkte und Wasserstoff erzeugte. Aum. d. Red.) Vor meinem Aufsteigen wog ich die Steigkraft meines Ballons. Das Gewicht aller Objekte, die ich mitnahm, war 32 1/2 Pfund...“ (einschl. der Person des Luftschiffers). Nach den weiteren Schilderungen stieg der Ballon anfangs recht schnell und soll „über dem Wilky-Walde“ bei Juditten die größte Höhe mit 4283 Fuß (= 1203 Meter) erreicht haben. Der Ballon ist dann nach knapp einer Stunde „bei Quaditten (östwärts vom Bahnhof Bruggen) etwa drei Meilen von Königsberg gelandet. Es mindert nicht die Bedeutung dieses ersten Luftfahrt-Ereignisses

in Ostpreußen, daß nicht alles das, was Robertson, der belgische Professor, über seine früheren Luftfahrt-Erfolge berichtet hatte, sich als zutreffend erwies. Im Freiballon geflogen ist er jedenfalls, wenn auch nicht bis 7000 Meter Höhe.

Jener Königsberger ist unbekannt geblieben, der sich nach den weitverbreiteten Luftsprüngen des Pommeren Lilienhof mit einem Hängegleiter vom Velichenberg in der Pregelstadt auch mit selbstgebauten Leinwandflügeln in die Lüfte zu erheben suchte. Demgegenüber waren die Freiballonverflüger, die der „Ostpreußische Verein für Luftfahrt“, einer der ältesten Vereine seiner Art in Deutschland, etwa seit 1904 von seinem Gelände am Velichenberg in jedem Jahr veranstaltete, fast durchweg erfolgreich. Man muß ihnen mehr als ein Dutzend ungefügte Ballon-



Im Königsberger Hafen - ein Foto aus vergangenen Tagen. Foto: Archiv

hüllen auf dem Gelände und wurden mit Leuchtgas zu riesigen Ballonen gefüllt, die deutsche Städte- und Landschaftsnamen trugen und oft von berühmten Ballonpiloten „geführt“ wurden. Um 1910, ein volles Jahrhundert nach der ersten Luftfahrtsensation von 1810, hat dann auch Hans Grade, einer der ersten deutschen Flieger, vor den Königsbergern mit seinem berühmten Emdecker mit dem Hängesitz Schauflüge ausgeführt, die aus einigen Schleifen und Kurven bestanden. Er zu gleichen Zeit erwarb auf der Friedrichs-Krieg seinen Pilotenschein. Mit den primitiven „Flugapparaten“ verschiedener Typen zogen flugbegeisterte Männer, die sich auf diese Weise Geld für „Eigenbauten“ verdienen wollten, oder auch Schausteller, die sich der Zeit angepaßt hatten, durch die Provinz bis in die kleinen Landstädte und zelten

gegen Enge der staunenden Schaulustigen und der Bevölkerung die „neumodischen“ Flugmaschinen.

Inzwischen machte die Flugtechnik schnelle Fortschritte. Die erste „Rumpfler-Taube“ überflog auf dem Devauer Exerzierplatz das Gelände, das zum ersten militärischen Fliegerhorst Ostpreußens wurde, während in Amalienau eine ebenfalls militärische Luftschiffhalle entstanden war, die dicke, halbstarre Luftschiffen wie Parseval oder die knallgelbe Zigarre eines Schütte-Lanz-Luftschiffes beherbergte. Zum ersten großen Flugtag in Ostpreußen - 1912 - konnte eine Zuschauermenge von Zehntausenden auf dem Rennplatz in Carolinhof die ersten Sturzflüge und Loopings erleben. Schwerverflügelte „Albatros“-Militärmaschinen brummen in Formation über die Zuschauer hinweg, die dabei sahen, daß der berühmte holländische Pilot Fokker sogar ein kurzes Stück auf dem Rücken flog. Die Flugsportbegeisterung in Ostpreußen wurde durch die Zuverlässigkeitskonkurrenz der Ostmarkenrundflüge in jedem Sommer ganz allgemein, und als gar 1913 der erste Zeppelin Z IV den Nordteil der Provinz überflog, um dann in Königsberg seinen Heimathafen zu beziehen, da war man auch im entlegenen Heidefeld stolz auf die Luftfahrt.

**Ölbohrungen in Ostpreußen**  
Sowohl im sowjetisch besetzten Teil von Ostpreußen, dem Gebiet um Königsberg, als auch im polnisch verwalteten Süd-Ostpreußen sind Bohrungen nach Erdöl vorgenommen worden, nachdem das sowjetische Erdöl-Institut in Leningrad solche Bohrungen angeraten hatte. Nach Auffassung der sowjetischen Geologen befinden sich sowohl in Ostpreußen als auch in Litauen Ölvorkommen in größerer Tiefe. Die Probebohrungen im sowjetisch besetzten Teil Ostpreußens blieben anscheinend bislang ohne Ergebnisse, obwohl sie bis zu einer Tiefe von 2000 Metern vorgetrieben wurden. Im südlichen Ostpreußen wurden von polnischen Ingenieuren drei Tiefbohrungen bei Goldap, Bartenstein und Treußisch-Holland vorgenommen.

**Spengler und Installateure**  
gesucht. Eventuell mit Führerschein. Für Auswärtige Fahrgeldvergütung.  
**Heinrich Hochberger**  
Frankfurt/Main, Kleine Brückenstraße 12  
Telefon 62574

**Kaufm.-prakt. Arzthilfe** oder **Sprechstundenhilfe**  
zum 1. 7. 64 für Internistische Fachpraxis gesucht.  
Geregelt Arbeitszeit, gute Bezahlung. Zimmer wird gestellt. Bitte um Bewerbung m. Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Gehaltswünschen unter Off.-Nr. 793 an die Langener Zeitung.

**Sagen Sie Toast oder (richtig) Toast?**  
Wie immer Sie das Wort aussprechen - wenn Sie einen guten, einen wirklich guten Toast wollen, dann sagen Sie:  
**GOLDEN TOAST**  
...ein Toast von Weber

**Fahrlehrer(in)**  
Jetzt samstags ganztägig in Darmstadt ohne Berufsüberprüfung, beim Studentenwerk an der Technischen Hochschule Alexanderstr. 22, Tel. 582611. Gegen Abend-Ferikurse bis zur sicheren Prüfungstermine.  
Prospekte/Anfragen: Fahrlehrer-Fachschule 4 Düsseldorf Lindemannstraße 40 Telefon 067 27 06

**H&B**  
sieht auf Grund fortschreitender Kapazitätsausweitung für zukunftssichere Produktionsaufgaben für sein Zweigwerk in Frankfurt-Praunheim, Heerstraße 136  
**Mechaniker** insbesondere  
**Fein- und Elektromechaniker**  
**Maschinenschlosser**  
**Werkzeugmacher**  
**Galvaniseure**  
**Betriebselektriker**  
**Kontrollreue**  
**Widkerinnen**  
**Frauen und Männer**  
für Montage- oder Maschinenarbeiten und für sein Stammwerk in Frankfurt-Bockenheim, Gräbstraße 97  
**Elektroinstallateure**  
**oder Elektromechaniker**  
**Fermeldemechaniker**  
für interessante Aufgaben auf dem Gebiet der elektronischen Meß-, Regel- und Datenverarbeitungsanlagen.  
Wir bieten die in einem Großbetrieb üblichen Vergünstigungen. Bewerberinnen und Bewerber, die an einer ausbaufähigen Tätigkeit in einem modern geleiteten Unternehmen der Elektroindustrie interessiert sind, bitten wir um persönliche Vorstellung (montags bis freitags von 8 - 15 Uhr) in unserer Verwaltungsbüro, Praunheim, Heerstraße 136, bzw. in unserer Personalabteilung für Lohnempfänger, Gräbstraße 97.  
**HARTMANN & BRAUN AG - Mess- und Regeltechnik**  
6 Frankfurt am Main-West - Personal Abteilung -

**Autoverwertung ERHART**  
An- und Verkauf von Unfall- u. Gebrauchtwagen sowie Gebrauchts-Ersatzteile-Verkauf  
Lager: Hochspannung Wohnung: Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 57  
**Öl „Frauenlob“**  
kann weg. Verletzung vorläufig nicht frei Haus geliefert werden. Abholen bitte bei Schwarz, Süd, Ringstr. 155 b  
**Fenster**  
können bei umgehender Bestellung schnell geliefert werden.  
**Schreinerlei Schmidt**  
Sehafgasse 7, Telefon 3623

**Revolver-Dreher**  
stellt ein:  
Kirchgeorg - Werkzeugmaschinen  
Sprendlingen - Frankf. Str. 141

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:  
**1 Verkäuferin für halbe Tage**  
**Heinrich Beckmann**  
Glas - Porzellan - Haushaltswaren  
Langen - Bahnstraße 23

**Jüngere kaufm. Angestellte**  
mit Stenographie- und Schreibmaschinenkenntnissen,  
**jünger Möbel-Verkäufer**  
zum baldigen Eintritt gesucht.  
**MOBEL Gessmann**  
Neu-Isenburg, Telefon 2560

Die Stadtwerke Langen GmbH. stellen ein:  
**Elektromonteur**  
Die Vergütung erfolgt nach dem Lohnsatz für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe im Lande Hessen (HLT).  
Nach diesen Tarifverträgen wird Kindergeld bereits ab 1. Kind gezahlt.  
Außerdem werden noch andere Sozialleistungen gewährt u. a.:  
zusätzliche Altersversorgung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Beihilfen in Krankheitsfällen, 44-Stunden-Woche, Mindesturlaub 18-27 Arbeitstage je nach Alter.  
Elektriker, die auf einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz in Langen Wert legen, werden gebeten, ihre Bewerbung an die  
**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
Liebigstraße 9-11, einzureichen.

Wenn Sie einen gut dotierten und netten Arbeitsplatz suchen, besuchen Sie uns einmal oder schreiben Sie uns an, vielleicht können wir Ihnen das Richtige bieten!  
Unsere Vertriebsorganisation für „Langnese-Eiskrem“ und „Iglo-Peinfrostprodukte“ wird weiterhin erweitert und daher suchen wir noch Herren als  
**kfm. Angestellte**  
für unsere neue Großniederlassung in Neu-Isenburg, Dornhofstraße 12, im Innenhof für eine abwechslungsreiche und interessante Position. Herren mit guter kaufmännischer Ausbildung, Kenntnissen in allen vorkommenden Büroarbeiten und guter Auffassungsgabe wollen sich bitte bewerben.  
Bewerbungen mit handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Angabe des frühesten Antrittstermines richten Sie bitte an:  
**Langnese-Iglo GmbH**  
Verkaufsleitung Rhein-Main,  
6 Frankfurt/Main-West 13, Kurfürstenstraße 49,  
Telefon: 77 14 27

Für unsere  
**Zentral-Metzgerei in Dreieichenhain**  
suchen wir Junge, tüchtige  
**Metzgergesellen**  
und  
**Hilfsarbeiter**  
Sehade & Füllgrabe  
Frankfurt am Main 1  
Hansauer Landstraße 161 - 173  
Postfach 2205  
**SCHADE u. FÜLLGRABE**

**Fahrlehrer (in)** - ein interessanter Beruf!  
Ihre Ausbildung erfolgt je nach Vorkenntnissen in 4-, 8- oder 12-Wochen-Lehrgängen oder durch Fernstudium an der **Fahrlehrer-Fachschule SEELA 33 Braunschweig**  
Größe und vorbildliche Ausbildungsstätte mit Internat im Bundesgebiet. Verlangen Sie kostenlosen Prospekt Nr. R 20. Auch Ihren Führerschein können Sie hier kurzfristig und sicher erwerben.

Bei guter Bezahlung, sonstigen Vergünstigungen und angenehmem Betriebsklima suchen wir für unsere Großniederlassung in Neu-Isenburg, Dornhofstraße 12  
**Verkaufswagenfahrer**  
mit Führerschein Kl. III (Kl. II erwünscht, nicht Bedingung), sowie guter Fahrpraxis und Kenntnissen im Verkauf. Auch Nachwuchskräfte, die von uns gründlich eingearbeitet werden, wollen sich bitte bewerben.  
Bewerbungen richten Sie bitte an:  
**Langnese-Iglo GmbH**  
Bezirksleitung Neu-Isenburg,  
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 12, Tel.: 8070 u. 8307

Wir suchen für sofort oder später  
**1 techn. Zeichner oder Zeichnerin**  
**1 Steno-Kontoristin** (auch Anfängerin)  
Vorstellung bitte nach Vereinbarung. Elektr. Licht-, Kraft- und Hochspannungsanlagen  
**Ing. ALTMANN & BÖHNIG KG**  
Werk 11 - 607 Langen - Moselstr. 9  
Telefon 30 61

Tüchtige  
**Friseur**  
in Dauerstellung gesucht  
**Salon Heil**  
Langen (Hessen)  
Joseph-von-Eichendorff-Straße 7

**Kraftfahrer**  
für Werk-Fernverkehr mit Führerschein Klasse 2 zum baldigen Eintritt gesucht.  
**Dr. Walter Scherer KG**  
Wilhelm-Leuschner-Platz 4  
Langen - Telefon 38 01

**Bürohilfe**  
für halbtags, an selbstständiges Arbeiten gewöhnt,  
**1 KFZ-Schlosser**  
**1 Tankwart**  
zum sofortigen Eintritt gesucht.  
Gasolin-Tankstelle FIERES  
Langen - Bahnstraße 6

Bagger-, Raupen- und Abbrucharbeiten übernehmen:  
**Hch. Sehring 8. & Soin**  
Langen, Rheinstraße 8  
Telefon 3545  
Daseibst  
**Kraftfahrer**  
für Kipper-Lastzug  
bei hohem Lohn sofort gesucht.

**Halb so dick**  
fühlen Sie sich doppelt wohl!  
Stuhlgangregulation, Entschlackung, Gewichtsabnahme durch die angenehmen, schnell wirksamen  
**BISCO-ZITRON**  
FACH-DROGERIE **Enste**

**Auto-Verleih**  
Sachberater bei Unfallschäden und Gestaltung von Leihverträgen ohne Kostenbevorzugung - H. Woltke, Langen  
Bahnstraße 52 - Ruf 24 71

Suche für Rohrverlegung Jüngere  
**Installateure od. Hilfsarbeiter**  
bei gutem Stundenlohn m. Tagelohn. Arbeitsbeginn: N.-Isenburg.  
**L. C. KAHL**  
Techn. Abteilung  
Frankfurt am Main,  
Hansengasse 12  
**Schnelltransporte (Umzüge)**  
für nah u. fern, preiswert u. zuverlässig.  
**G. WAGNER**  
Langen,  
Ellsabethenstr. 57,  
Tel. 3148 u. 4612

Für Verdrähtungsarbeiten in unserer Schwachstrom-Werkstatt suchen wir zum möglichst baldigen Eintritt  
**Elektriker und Montagehelfer**  
(auch zum Anlernen)  
Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung oder persönliche Vorstellung montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr oder 14 bis 16 Uhr.

**PITTLER Maschinenfabrik**  
Aktiengesellschaft  
607 Langen (Hessen)

**NASSOVIA**  
sucht zum baldmöglichen Eintritt  
**Stenotypistin**  
(auch Nachwuchskraft) für interessante Tätigkeit in der Werbe- und Technischen Informationsabteilung.  
Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag einer jeden Woche von 8.00 bis 16.00 Uhr.  
**NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.**  
Eck & Frankfurter-Main

Die Stadtwerke Langen GmbH. stellt ein:  
**einen Kraftfahrer**  
(Führerschein Klasse II)  
Die Vergütung erfolgt nach dem Lohnsatz für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe im Lande Hessen (HLT).  
Nach diesen Tarifverträgen wird Kindergeld bereits ab 1. Kind gezahlt.  
Außerdem werden noch andere Sozialleistungen gewährt u. a.:  
zusätzliche Altersversorgung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Beihilfen in Krankheitsfällen, 44-Stunden-Woche, Mindesturlaub 18-27 Arbeitstage je nach Alter.  
Die Bewerbungsunterlagen werden erbeten an die  
**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
Liebigstraße 9-11.

Wir suchen zur Zeit  
**Fräser**  
**Maschinenschlosser**  
Gute Fachkräfte finden bei uns einen interessanten Arbeitsplatz bei guten Verdienstmöglichkeiten.  
**Acme**  
Maschinenfabrik GmbH.  
Neu-Isenburg, Rathenaustraße 15/19  
Telefon 8228 und 2837

**NASSOVIA**  
sucht zum baldmöglichen Eintritt  
**Kfm. Angestellten**  
(25-35 Jahre) als Nachwuchskraft für das Lohn- und Personalbüro.  
Bewerbung bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr - bei vorheriger schriftlicher oder telefonischer Anmeldung auch bis 17.30 Uhr möglich.  
**NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.**  
Eck & Frankfurter-Main

**!!! Solider Nebenberuf !!!**  
Betreuer für Automaten in Industriebetrieben und Behörden gesucht. Barkapital 3000,- DM gegen Sicherheit erforderlich, wird in voller Höhe zurückerstattet. Schriftliche Bewerbungen von Damen und Herren erbeten.  
**Matang-Handelskontor**  
1 Berlin 19, Gardes-du-Corps-Straße 16

**Verkäuferinnen u. Kassiererinnen**  
(auch halbtags)  
für sofort oder später gesucht.

Wir haben die 5-Tage-Woche, über tarifliche Bezahlung, verbilligten Einkauf, angenehmes Betriebsklima, Fahrgelderstattung.

**Edeka-Selbstbedienung**

A. Hoffmann, Buchschlag,  
Bahnhofstraße 19 - 5 Minuten vom Bahnhof

Betrieb der Luftfahrtindustrie sucht für sofort oder später

**Stenotypistinnen**

möglichst mit englischen Sprachkenntnissen und

**Sachbearbeiter**

für Betriebsbüro, mit kaufmännischen und technischen Grundkenntnissen

Gute Verdienstmöglichkeiten und angenehmes Betriebsklima werden geboten.

Eigene Werkküche und Betriebsbus stehen zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten unter Off.-Nr. 760 an die Langener Zeitung.

Wir suchen für unsere Verkaufsabteilung noch eine

**Steno-Kontoristin**

Es handelt sich um eine interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit.

Außerdem suchen wir noch

**eine Reinemachfrau**

für die Zeit von 17-21 Uhr täglich (außer samstags) und

**weibliche Arbeitskräfte**

für unsere Adreßplattenprägerei. Es handelt sich um eine sitzende Beschäftigung mit guten Verdienstmöglichkeiten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

**Addressograph - Multigraph**  
G. m. b. H.  
6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Str. 5, Tel. 66041

**Fahren Sie täglich nach auswärts?**

Ein Arbeitsplatz am Ort bedeutet für Sie zusätzliche Freizeit und finanziellen Gewinn

Wir suchen ab sofort oder für später

**weibliche Büroangestellte**

Steno- u. Schreibmaschinenkenntnisse erwünscht

Wir bieten

gute Bezahlung, 40-Stunden-Woche, Zuschuß zum Mittagstisch in hiesiger Gaststätte, gutes Betriebsklima.

Bewerbungen schriftlich, telefonisch (Langen 2005) oder persönlich erbeten.

**Firma Manfred L. Kämpfe**

Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 21

Zum 1. Juli 1964 haben wir den Arbeitsplatz einer

**Fakturistin**

zu besetzen.

Wollen Sie unsere neue Mitarbeiterin werden? Dann erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder persönliche Vorstellung montags bis freitags von 8-12 oder 14-16 Uhr.

**PITTLER Maschinenfabrik**  
Aktiengesellschaft  
607 Langen b. Ffm.

Suche für meinen Geschäftshaushalt  
**1 unabhängige Frau**  
oder Mädchen  
für halbe Tage. Monatslohn DM 300,—, 5-Tage-Woche.  
Offerten unter Nr. 776 an die LZ erbet.

**Perfekte Stenotypistin**

mit guten Buchhaltungskennissen von Langener eisenverarbeitendem Kleinbetrieb mit einer ököpfigen kaufm. Besetzung in bestes Betriebsklima gesucht.  
Offerten-Nr. 790 an die Lang. Zeitung.

Für mein Frankfurter Büro (Nähe Hauptbahnhof) suche ich für sofort auf die Dauer von 3 Monaten eine

**zuverlässige Kraft**

für Steno, Maschinenschreiben und allgemeine Büroarbeiten, notfalls auch für halbe Tage; ferner eine **Stenokontoristin** zum baldmöglichsten Eintritt für die interessante Tätigkeit in einem technischen Verkaufsbüro. Gute Bezahlung, Fahrgeld- und Essenszuschuß.

**Walter Rasch**  
607 Langen, Schillerstraße 11,  
Telefon 2886

**Raupenfahrer**

für Fiat 60 AC,  
**Baggerführer**  
für Fuchs 301,

**Polier oder Hilfspolier**

**Zimmerer**

zum frühesten Termin stellt ein:

**Alexander Bobert**  
Bau- und Plattengeschäft  
Dreieichenhalm  
Malenfeldstraße 30, Tel. 89202

**3 Dachdecker-Helfer**

bei über tarifl. Lohn u. Leistungszulage für sofort gesucht.

**Dachdeckermeister Hoppe**

Langen - Ahornstraße 2

**Wir suchen**

3-4 Angestellte (Herren oder Damen) für Verkauf, Lager und Büro in Parfümeriegroß- und Einzelhandel, Frankfurt, Nähe Hauptbahnhof. Besondere Vorkenntnisse nicht erforderlich.

**Wir bieten**

Beste Bezahlung, 13. Monatsgehalt, volle Fahrkostenvergütung, freie Verpflichtung samstags frei, bestes Betriebsklima.

Bewerbungen erbeten unter Offerten-Nr. 798 an die Langener Zeitung

**Nachtportier**

**Kraftfahrer** Klasse II und III

**Frauen und Herren**

für leichte Büroarbeiten gesucht

**HEINRICH DRÖLL 5.**

Langen/Hessen, Liebigstraße 7

Noch kann ich einigen

**Hausfrauen**

einen guten Nebenverdienst als AVON-Beraterin bieten. Rufen Sie mich bitte von 8-9 Uhr an, Tel. 71334, oder schreiben Sie mir. — Marianne Uhl, Langen, Hegebuttenweg 91.

**DISCOUNTPREISE FÜR QUALITÄTSMÖBEL**  
Zeitl. Fm. ZEIL 43, Tiefgeschoss.  
Keine Schaufenster - gegenüber C & A

**tüchtige Stenotypistinnen**

suchen wir für unsere Maschinenfabrik im Frankfurter Raum.

Wir bieten

angenehmen Arbeitsplatz bei überdurchschnittlicher Bezahlung, unsere betriebsüblichen Sozialleistungen, preiswertes und gutes Mittagessen in unserer Werkskantine, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild unter Off.-Nr. 799 an die Langener Zeitung.

Gesucht wird:

ein tüchtiger, verlässlicher

**Gärtner**

der in der Lage ist, unsere Gartenanlagen gut instand zu halten bzw. noch zu verschönern.

Wir bieten:

Dauerstellung, gute Entlohnung, Zuschuß zum Mittagessen in der Kantine sowie unsere betriebsüblichen Sozialleistungen.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften unter Off.-Nr. 800 an die Langener Zeitung erbeten.

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir bei Dauerstellung

für unsere Großniederlassung in Neu-Isenburg, Dornhofstraße 12, folgende Mitarbeiter:

**Kühlhaus-Vorarbeiter**  
**Kühlhaus-Arbeiter**  
**Lager-Arbeiter**

Wir bieten angenehme Arbeitsplätze, besonders gute Bezahlung sowie firmenübliche Sonderleistungen.

Interessierte Herren bewerben sich bitte bei:

**LANGNESE-IGLO GMBH**

Bezirksleitung Ffm.-Neu-Isenburg,  
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 12, Telefon: 8070 und 8207

Kellertanks nach Kellermaßen im Keller geschweißt

**Montageschweißer**

**Schlosser**

**Hilfsarbeiter**

bei besten Verdienstmöglichkeiten zum sofortigen Eintritt gesucht.

**JOSEF BAUER K. G.**

Sprendlingen, Benzstraße 51  
Telefon: 68154, 68954, 68955, 68956

Kellertanks nach Kellermaßen im Keller geschweißt

in Darmstadt, der schönen Kulturstadt an der Bergstraße, einem

**MITTELPUNKT**

des graphischen Gewerbes sucht ein modernen Seilmaschinenbetrieb sofort oder recht bald

**LINOTYPE-MASCHINENSETZER**

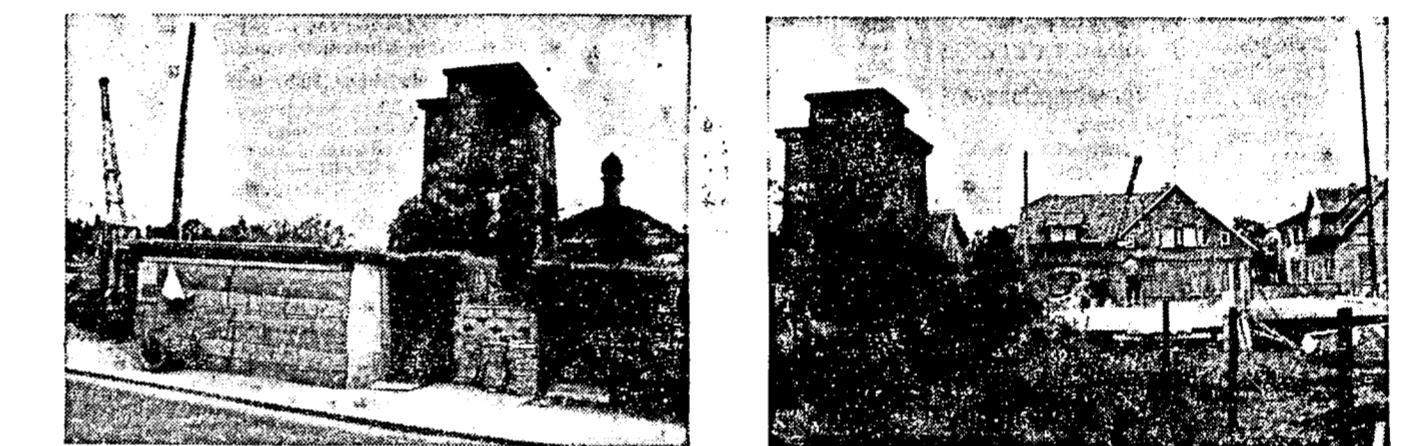
bei günstigen Arbeitsbedingungen - verbilligtem Mittagstisch - Fahrgeldzuschuß und 2-Schichten-Betrieb in hellen, modernen Räumen. - Angebote unter Off.-Nr. 779 an die Langener Zeitung.

**Beunruhigung um Synagogen-Mahnmal**

Ohne Resentiments sieht die Sache anders aus

Artikel in verschiedenen Gebietszeitungen, die sich mit der Frage beschäftigen, ob die Überreste der früheren Langener Synagoge „zugebaut“ werden, haben uns veranlaßt, uns über den Sachverhalt selbst an Ort und Stelle und durch Einblick in die schriftlichen Unterlagen zu unterrichten.  
Der Platz in der Dieburger Straße, auf dem ein Langener Bürger sich ein Wohnhaus errichtet, ist seit dem Jahre 1927 im Grundbuch als Hauptplatz ausgewiesen; die Anliegerbeiträge und die vorübergehend erhobene Baubau- und Grundsteuer sind entrichtet und damit sind die Voraussetzungen für die Bebauung gegeben. Leider ist der Platz nicht besonders gut „geschnitten“, weil die Westgrenze nicht senkrecht zur Fluchtlinie der Dieburger Straße verläuft. Sie ist gleichzeitig die Ostgrenze des früheren Synagogengrundstücks und verläuft schon so, als die Synagoge, die in der „Kristallnacht“ niedergebrannt wurde, zu Anfang des Jahrhunderts erbaut wurde. Mit Rücksicht hierauf hat der Bauherr seine Pläne auch so anfertigen lassen, daß die Vorderfront des Hauses 4 Meter hinter der Fluchtlinie zurückbleibt, um nicht den nach dem letzten Krieg errichteten turmartigen Sandsteinbau „in den Hinterhof“ zu verweisen. Durch diese Maßnahme wurde erreicht, daß die Synagogenruine nicht zugebaut wird, sie bleibt vielmehr in der gesamten Straßensilhouette unbeeinträchtigt und in ihrer vollen Breite vor der Straße aus sichtbar.  
Die bisher in der Presse veröffentlichten Bilder ergeben dies nicht, weil sie nicht von der Straßenseite des Synagogengrundstücks, sondern aus Richtung Offenthal aufgenommen worden sind. Daß im übrigen im Augenblick auch der Anblick von vorne durch gelagertes Baumaterial usw., wie es an jeder Baustelle üblich ist, nicht gerade verschönt wird, ist klar; aber das ist ein vorübergehender Zustand.  
Nach den Bebauungsplänen der Stadt Langen wird auch das ostwärts der jetzigen Baustelle gelegene Gärtnerel-Gelände eines Tages bebaut werden. Auch dort entstehende Häuser werden dann den Blick von Osten her auf die frühere Synagoge verdecken. Diese ist nun einmal seinerzeit in einer Straßenseite und nicht auf einem Eckbauplatz errichtet worden, wie übrigens auch die meisten der zahlreichen kleineren Synagogen in Deutschland an unauffälligen Plätzen standen.  
Wesentlich ist auch in diesem Zusammenhang, daß die Stadt Langen in enger Zusammenarbeit mit den überlebenden Angehörigen der früheren jüdischen Gemeinde in Langen ihre Pläne für die Errichtung einer geschmackvolleren Gedenkstätte auf dem jüdischen Friedhof seit mehr als einem Jahr vorantreibt und von dort zustimmende

Äußerungen, verbunden mit sachlichen Anregungen und Wünschen erhalten hat. Die Stadtverwaltung befindet sich im übrigen auch in Übereinstimmung mit einem führenden Vertreter der jetzigen jüdischen Gemeinde in Frankfurt, der vor einiger Zeit anlässlich einer Besichtigung zum Ausdruck gebracht hat, daß auch er das jetzige „Mahnmal“ nicht als würdige Erinnerungstätte ansehen könne.  
Daß die Stadtverwaltung in Übereinstimmung mit allen Beteiligten ihre Absichten in ansprechender Weise vorzulegen wird, kann angesichts der fortgeschrittenen Planung nicht mehr in Zweifel gezogen werden.  
Wenn das neue Wohnhaus in der Dieburger Straße 1927 dort gebaut worden wäre, hätte gewiß niemand dies beanstanden können. Wenn es heute Leute gibt, die dabei etwas nicht in Ordnung finden und die ohnehin keine Gelegenheit versäumen möchten, uns an die „unbewältigte Vergangenheit“ zu erinnern, die recht zu mehr oder weniger belastet, dann wäre dies ohne Zweifel ein guter Grund gewesen, in dieser „delikaten“ Angelegenheit vorsichtiger zu verfahren. Wer wollte bezweifeln, daß die Möglichkeit bestand, den Platz neben dem Mahnmahl seitens der Stadt zu erwerben und als Anlage herzurichten. Ein Ersatzplatz für den Bauherrn hätte sich in diesem Fall auch finden lassen. Wer eine Absicht darin findet, daß dies unterbleibe, wird also immer auch einen Grund dazu finden. In die Verantwortung dafür teilen sich Bauausschuß, Stadtverordnetenversammlung und Bauaufsichtsbühre. Es wäre allerdings rechtlich billig, ihnen allen bösen Willen zu unterschreiben.



Neben dem im Hintergrund stehenden Ehrenmal entsteht der Neubau in der Dieburger Straße. Das Ehrenmal wird in Zukunft nur noch unmittelbar von vorne über die ganze Grundstücksbreite sichtbar sein.

**Schutzhunde-Prüfung**

Bei herrlichem Wetter fanden sich am vergangenen Samstag, 9. 5., die Mitglieder der Ortsgruppe Langen im Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) mit ihren Hunden um 9 Uhr auf ihrem Übungsgelände in Erlen zur Ortsgruppenprüfung dieses Jahres ein.  
Die Prüfung wurde von den Herren Lohr und Stork geleitet, als Richter fungierte Herr Weis aus Aschaffenburg. Bei recht guter Beteiligung standen sieben Hunde zur Prüfung: für Schutzhundprüfung I (Sch. I) ein Hund, für Sch. II, Sch. III und Fährtenhundprüfung (FH) je zwei Hunde.  
Für alle Beteiligten war diese Prüfung ein schönes Erlebnis. Dem schönen Wetter entsprechend wurden sehr gute Noten erzielt, worin die liebe- und oft mühevollen Arbeit der Führer mit ihren Hunden Anerkennung fand.

**Fröhlichkeit und Tanz zum Frühlingsfest der SSG**

Im Blüten schmuck des Frühlings erstrahlte am letzten Samstag die Turnhalle des TV Langen, als die Sports- und Sängergemeinschaft 1899 e. V. Langen in zahlreichen Gästen ihr „Frühlingsfest“ feierte.  
Der gemischte Chor bot mit dem „Stephen Foster Polpouri“ den Auftakt. Die Regenauer-Dohle-Gruppe eröffnete das Dreistundenprogramm, das ausschließlich die weisse bei der SSG von eigenen Kräften bestanden wurde. Viel Beifall ernteten die Damen für ihre Wandlerieder, Lachstürme entfesselten sie später, als sie ihren „urbaryrischen“ Holzhackertwist brachten. Melodien aus dem „Blume von Hawaii“ brachten die „Motten“, die ihren Urlaub als „Zirkusvolk“ auf der pazifischen Insel verlebten. Gekonnt, schon fast die Grenzen des lächelnden Gesangs sprengend, erfreute Helmut Neubecker, der sich als Schlagersänger schon einen Namen gemacht hat. Er erhielt für seinen Gesang stürmischen Beifall. Auch Karin Siegel bot als Schlagersängerin eine gute Leistung. Mit Helmut Neubecker zusammen hat in ihnen die Gesangsabteilung der SSG ein Gesangsduo, auf das sie wirklich stolz sein kann. Die Jungmänner sorgten mit ihren „Liedern“ für gute Stimmung, bevor Junge Sängerinnen mit einer netten Tanzschau (Charleston, Blues, Twist) zum allgemeinen Tanz überleiteten. Durch das Programm führte F. Hensel.

**Anrollen beim Roll- und Eissport-Club Langen**

Beim Roll- und Eissport-Club Langen ist nun das Training wieder in vollem Gange. Das schöne Wetter der letzten Zeit hatte die Läuferinnen und Läufer und deren Eltern, die am Hobby ihrer Kinder regen Anteil nehmen, auf die Bahn gehockt. Neben ihnen erschienen aber auch Langener Bürger, die nicht dem REC Langen angehören, um den eifrigen Bemühungen der Kinder beim Training zuzusehen. Den Mitgliedern des Clubs ist solche Anteilnahme immer erwünscht, denn sie zeigt, daß der Rollsport nicht nur bei einem kleinen Kreis Aktiver auf Interesse stößt, sondern darüber hinaus bei einem großen Teil der Bevölkerung Anklang findet. An sich ist das ganz natürlich, denn aus dem Rollkunstlauf sind ja fast alle großen Läuferinnen und Läufer des Eissports, der Millionen an die Bahnen und vor die Fernsehschirme lockt, hervorgegangen.  
Die Kinder des Roll- und Eissport-Clubs Langen bereiten sich jetzt mit großem Eifer auf verschiedene Veranstaltungen vor, bei denen sie ihr Können der Öffentlichkeit zeigen wollen. Als erste dieser Veranstaltungen findet am Sonntagmittag, 24. Mai, auf der Rollschuhbahn im Schwimmbad das „Anrollen“ des Clubs statt.

**Aus dem kirchlichen Leben**

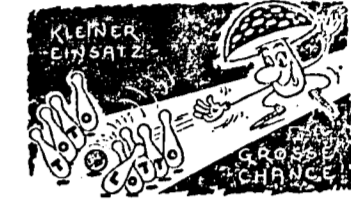
Fruchtbar und lebendige Aussprache Das 1. Thema der regelmäßigen Freitagabend „Der Säugling und die Möglichkeit der Erziehung in dieser Phase unter religiösem Aspekt“ brachte eine recht lebendige Aussprache. Keiner wollte nach Hause gehen; am liebsten hätte der Kreis junger Eltern und interessierter Gemeindeglieder die Aussprache bis nach 23 Uhr weitergeführt. Alle waren wir froh und wünschten nur, daß noch mehr junge Eltern dazu kämen, damit recht vielen gedient sei.  
Ich rufe Sie daher wieder auf: Kommen Sie zum heutigen Abend um 20 Uhr ins Gemeindegemeinschaftshaus, Bahnhofstraße 40. Der Abend wird unter dem Thema: „Die Stufe des Säuglingsalters“.  
Herzliche Grüße Ihr Pfarrer Stefan

**OFFENTHAL**

o Unser Glückwunsch. Morgen kann Herr Philipp Kroth, Querstraße 14, seinen 75. Geburtstag feiern. Am Pfingstsonntag vollendet Herr Kroth, Messeler Straße 7, sein 74. Lebensjahr. Sein 79. Wiegenfest kann Herr Friedrich Jost, Dieburger Straße 7, am kommenden Dienstag feiern, und am Donnerstag nächster Woche kann Frau Marie Christine Treits geb. Hühn, Querstr. 21, auf 77 Lebensjahre zurückblicken. Wir gratulieren den Offenthaler Geburtstagskindern herzlich und wünschen ihnen weiterhin alles Gute.

**GÖTZENHAIN**

g Elternratswahl. In den letzten beiden Wochen wurden in der Volksschule Götzenhain die Wahlen für die Klassenelternbeiräte durchgeführt. Der Besuch war in allen Klassen erfreulich gut. Nur das neunste Schuljahr



machte eine Ausnahme. Für diese Klasse waren von 31 Wahlberechtigten nur fünf erschienen. Sie waren sich mit dem Schulleiter, dem Klassenlehrer und Bürgermeister Lenhard darüber einig, daß aus den beiden Orten Offenthal und Götzenhain Klassenelternbeiräte zu wählen seien. Besonderen Wert legten sie darauf, daß vor allem Offenthal im Elternbeirat vertreten sein sollte, um die Rechte der Offenthaler Schüler des neunten Schuljahres wahrnehmen zu können. Da aber nur ein Wahlberechtigter von Offenthal erschienen war, der eine eventuelle Wahl nicht annehmen wollte, wurde einstimmig beschlossen, die Wahl zu vertagen. Bald soll zu einem zweiten Elternabend eingeladen werden, auf dessen Tagesordnung die Elternratswahl steht. Bis dahin sollen als Elternbeiräte für die neunste Klasse Frau Stapp von Offenthal und Frau Mühlshahn von Götzenhain verbleiben, die seither ihre Klassen vertreten. Neu gewählt wurden für den Elternbeirat: 1. Klasse: Hans Lauer, Eilriede Splidter; 2. Klasse: Marianne Grützer, Heinz Braun; 3. Klasse: Willi Rau, Sigrid Krüger; 4. Klasse: Charlotte Weis, Ernst Türk; 5. Klasse: Hedwig Habib, Katharina Stierl; 6. Klasse: Adolf Müller, Johann Hohnheiser; 7. Klasse: Helmut Bloss, Albin Denk, Für das zweite Schuljahr blieben die im Vorjahr gewählten Herren im Amt.  
g Wir gratulieren. Am ersten Pfingstfeiertag begeht Frau Anna Walch geborene Frank, Rheinstraße 36, ihren 71. Geburtstag, und am zweiten Feiertag wird Herr Wilhelm Koresl, Rheinstraße 29, 76 Jahre alt. Wir wünschen den beiden besten Lebensjahren für das neue Lebensjahr alles Gute.

**Viele tüchtige Frauen und junge Mädchen**

arbeiten bei uns. Sie fühlen sich wohl und verdienen viel Geld — nicht am Fließband und nicht an der Maschine — sondern einfach durch Handfertigkeit, die den Frauen so besonders liegt.  
Vorkenntnisse brauchen Sie nicht — nur den guten Willen mitbringen, das Notwendige zu lernen, was wir Ihnen zeigen.

**Wollen Sie nicht auch dabei sein?**

Wir haben noch viele Arbeitsplätze frei — auch für halbe Tage.

Können Sie, damit wir über alles sprechen können — auch über die vielen Vergünstigungen bei uns — montags bis freitags von 8.00 bis 18.45 Uhr oder auch außerhalb dieser Zeit, rufen Sie dann einfach vorher an.

**ZAHNFABRIK WIENAND SÖHNE & CO. GMBH.**

Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180  
Telefon: Langen 6 73 41

**Siematic**  
Auf 3000 qm Ausstellungsfläche bieten wir Ihnen zu unwahrscheinlich günstigen Preisen: Schrankmöbel, Wohnmöbel und Küchen. Außerdem zeigen wir die „NEUE SIEMATIC“ mit den vielen technischen Raffinessen. Bitte besuchen Sie uns!

**Geringe Unkosten - Ihr Vorteil!**

Auf 3000 qm Ausstellungsfläche bieten wir Ihnen zu unwahrscheinlich günstigen Preisen: Schrankmöbel, Wohnmöbel und Küchen. Außerdem zeigen wir die „NEUE SIEMATIC“ mit den vielen technischen Raffinessen. Bitte besuchen Sie uns!

**Möbel Müller**  
NEU-ISENBURG  
Frankfurter Straße 89 im Möbelhof  
Telefon: 25 08 und 83 11

**Kennen Sie mich?**  
Ob Sie den dritten Mann zum Skat suchen oder Ihren entlaufenen Hund wiederhaben möchten, ob Sie Ihr gebrauchtes Klavier verkaufen wollen oder etwas aus Privathand zu kaufen beabsichtigen — ganz gleich, ob Sie heute in Frankfurt oder in der Provinz wohnen. Für wenig Geld stehe ich Ihnen zur Verfügung. Bitte beschreiben Sie die Geschäftsstelle dieses Blattes. Dort erwarte ich Sie.  
Die „Kleine Anzeige“

Guterhaltene

**Moped**  
2-Sitzer, zu verkaufen,  
Königsberger Str. 16

**VW Export**  
Bauj. 1959, 44 000 km,  
Schlebedach, Garagen-  
wagen, viele Extras,  
In Zustand, preisgün-  
stig zu verkaufen,  
Flachsbadstr. 34

Zu verkaufen  
**BMW 700**  
TU bis Juli 1965, in  
Zustand, Extras,  
Kühler, Wasserg. 5,  
Telefon 2389

**NSU Fiat 1100**  
Neckar, Bj. 1957, zwei-  
farbig, mit viel Zube-  
hör, AT-Motor, ca.  
30 000 km, TU bis 65,  
dazu noch 1 Motor,  
1 Getriebe und alle  
Aggregate, evtl. auch  
einzelne zu verkaufen.  
Kramer, Egelsbach,  
Tannusstraße 32

**Citroen 2 CV**  
de Luxe, Bauj. 1963,  
24 000 km, TU M5Z  
1965, für 3400,— DM  
zu verkaufen.  
Görlich, Langen,  
Friedhofstraße 24

**Opel Caravan**  
81, 75 000 km, in gut.  
Zustand, DM 3300,—  
zu verkaufen.  
Tel. Langen 8824

**VW-Zubehör**  
zu verkaufen.  
Schweriner Str. 11

**VW-Vertrag**  
günstig abzugeben.  
Vor der Höhe 36 p.

**DKW AU 1000 S**  
Coupé, 90 000 km, TU  
bis 65, DM 2500,—,  
verkauft im Kundenaufr.  
Autohaus Schroth  
Opel-Händler  
Langen, Tel. 3853

**Ford 17 M 1,5 l**  
TU bis 65, geb./weid.  
in bestem Zustand,  
DM 3500,—,  
Autohaus Schroth  
Opel-Händler  
Langen, Tel. 3853

**Opel Kadett**  
Vorfürhagen günst.  
zu verkaufen, Finan-  
zierung möglich.  
Leukertsweg 57  
Telefon 2695

**DKW jun. de Luxe**  
unfallbeschädigt, im  
Kundenaufrag billig  
zu verkaufen.  
DKW-Lotz  
Oberhausen  
Tel. 06104/41404

Guterhaltener  
**Wohnzi.-Schrank**  
Eiche mit Nudbaum,  
1,80 m lang, zu ver-  
kaufen.  
Goethestr. 41 part.

**Förderband**  
elektr. vorwärts und  
rückwärts laufend,  
6 m lang, fahrbar, für  
LKW zum Anhängen,  
zu verkaufen.  
Baustoff-Hancke,  
Neckarstraße 15

Moderner komb.  
**Kinderwagen**  
neuwertig, preiswert  
zu verkaufen.  
Egelsbach,  
Messeier Straße 1

**Doppelbettcouch**  
**Wohnzi.-Schrank**  
verkauft günstig,  
Westendstraße 46,  
bei Hönicke

Modernes  
**Schlafzimmer**  
umständehalber zu  
verkaufen.  
Bahrenstraße 12

**Breites Bett**  
kostenlos abzugeben.  
Gartenstraße 63

**Betonmischer**  
ca. 100 Ltr., zu kaufen  
gesucht.  
Telefon 3809

Suche  
**Kinderrad**  
(Knaben).  
Kell, Langen,  
Steinstraße 41

**Falkenwagen**  
für VW günstig; zu  
verkaufen.  
Fischer, Oberlinden,  
Forstring 155,  
Telefon 7513

Schr gut erhalt. mod.  
**Kinderwagen**  
zu verkaufen.  
Aug.-Bebel-Str. 26 I.

Schönzelt-  
**Bockbüchse**  
Sawage, Hilmkühl,  
u. Schrotlauf, sowie  
Flöbergewehr  
9 mm, in Zielfernrohr  
billig zu verkaufen.  
Nth. Schrotstr. 26 II  
rechts, nach 18 Uhr

**Zimm.-Kohleofen**  
u. Kohle-Bestellherd  
preisgünstig abzugeb.  
Egelsbach,  
Bahnhofstraße 11

1 Gasbackofen,  
3 Zinkblenden und  
60 dicke Kistendeckel,  
neu, 1,10 x 1,20 m, zu  
verkaufen.  
Bahnhofstraße 1 part.

Guterhalt., 31mmiger  
**Gasherd**  
mit Backofen billig  
abzugeben.  
W. Werkmann,  
Nördl. Ringstraße 18

**Paidi-Kinderbett**  
fast neu, preiswert zu  
verkaufen.  
W. Werkmann,  
Nördl. Ringstraße 18

Gebrauchtes  
**Schlafzimmer**  
billig zu verkaufen.  
Annastr. 58, III r.

**Tomatenpflanzen**  
zu haben.  
Gärtnerin Breiderl,  
Flachsbadstr. 31

**Tomatenpflanzen**  
zu verkaufen.  
Im Singes 4

**Grab-Garten**  
an dem Bach zwisch.  
Rheinstraße/Fahrgasse  
z. verpachten. Näheres  
Fahrkarte 16 I. St.  
schellen

**Zahnärztlicher Sonntagsdienst**  
Nur in dringenden Fällen, wenn Hausarzt  
nicht erreichbar  
Notprechstunde von 11-12 Uhr  
17. Mai 1964  
Zahnarzt Starke, Gartenstraße 109  
18. Mai 1964  
Zahnarzt Victor, Uhländstraße 4

**Ärztlicher Notfalldienst**  
Sonntag von 11-12 Uhr  
Notprechstunde in der Praxis  
16./17. Mai (Samstag ab 14 Uhr)  
Dr. Kropf, Bahnstraße 45, Tel. 2524  
18. Mai (2. Pfingsttag)  
Fr. Gertrud Hanke, Annastraße 2, T. 3740

**Apothekendienst in Langen**  
Sonntag- und Nachtdienstbereitschaft  
beginnend Samstag nachmittag nach  
allgemeinem Geschäftsschluss:  
Braun'sche Apotheke, Lutherpl. 2, T. 3771  
In der Woche vom 16. 5. bis 22. 5. 1964

**Taxi - Funk 3309**  
Krankenfahrten auf Rezept  
Artur Trübner u. Sohn

**Funk Taxi**  
LANGEN  
Ruf 3366  
Krankenfahrten auf Rezept.  
K. SCHEIBLE

**Stadt-Bücherei, Zimmerstraße**  
Rücher-Ausgabe  
Pfingstamstag geschlossen

**Riechliche Nachrichten**  
Evangelische Kirche Langen  
Sonntag, den 17. Mai 1964 (1. Pfingsttag)  
Stadtkirche  
9.30 Uhr: Festgottesdienst unter Mit-  
wirkung von Fräulein Gertrud Sehting und  
des Jugendchors  
Im Anschl. die Feier d. III. Abendmahls  
(Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Röm. 8, 1-11  
Lieder: 100 - 108 - 237 - 108  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Gemeindehaus, Bahnstraße 46  
9.30 Uhr: Festgottesdienst, im Anschluß die  
Feier des III. Abendmahls (Pfr. Stefani)  
Predigttext: Röm. 8, 1-11  
Lieder: 107 - 105 - 104 - 108  
Klein-Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
1. Pfingsttag:  
9.30 Uhr: Festgottesdienst unter Mit-  
wirkung von Ruth Barck (Alt), Rudolf  
Görich (Orgel), im Anschluß die Feier  
des III. Abendmahls (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Eph. 4, 11-16  
Lieder: 105 - 206 - 99 - 108  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Kollekte: Für die Lutherstiftung und für be-  
dürftige Studenten und Kandidaten der  
Theologie

Montag, den 18. Mai 1964 (2. Pfingsttag)  
Stadtkirche  
9.30 Uhr: Festgottesdienst (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Eph. 4, 11-16  
Lieder: 105 - 206 - 99 - 108  
Klein-Kindergottesdienst  
Gemeindehaus, Bahnstraße 46  
9.30 Uhr: Festgottesdienst (Pfr. Oppel-  
Dreieichenhain)  
Predigttext: Apostelgesch. 16, 16-40  
Lieder: 99 - 108 - 100  
11.15 Uhr: Kindergottesdienst  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr: Festgottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Röm. 8, 1-11  
Lieder: 100 - 108 - 237 - 108  
Klein-Kindergottesdienst  
Kollekte: Für gesamtkirchliche Notfälle und  
Aufgaben der EKD  
Wochenveranstaltungen:  
Dienstag, den 19. Mai, 20 Uhr: Probe des Kir-  
chens im Gemeindehaus  
Mittwoch, 20.30 Uhr: Probe des Jugendchors  
in der Stadtkirche  
Donnerstag, 20.30 Uhr: Probe des Posaunen-  
chors in der Stadtkirche  
Freitag, 18.30 Uhr: Kindergottesdienstvor-  
bereitung der Petrusgemeinde im Ge-  
meindehaus  
20.00 Uhr: Gemeinde- und Elternabend im  
Gemeindehaus, Thema: „Die Phase der  
frühen Kindheit“ (Pfr. Stefani)  
Gemeindehaus der Martin-Luther-Kirche,  
Berliner Allee 31  
Mittwoch, 20.30 Uhr: Probe des Kirchenchors  
Stadtkirche Langen  
Sonntag, den 17. 5., 17 Uhr: Bibelstunde  
Mittwoch, den 20. 5., 20 Uhr: Bibelstunde  
Neuapostolische Kirche  
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst  
16.00 Uhr: Gottesdienst  
20.00 Uhr: Gottesdienst  
Mittwoch: Kirche Jesu Christi  
der Heiligen der letzten Tage  
Sonntag: 10 Uhr: Sonntagsschule  
18 Uhr: Predigtgottesdienst

**Kath. Gottesdienstordnung**  
Österliche Beichtgelegenheit: Samstag, von  
17 bis 19 Uhr und von 20 bis 21 Uhr.  
Pfingstsonntag  
6.45 Uhr: Beichtgelegenheit bis 7.30 Uhr  
7.30 Uhr: Gemeinschaftsmesse mit Predigt  
8.45 Uhr: Feierliches Hochamt mit Predigt  
10.00 Uhr: Schülergottesdienst mit Predigt  
11.00 Uhr: Spätmesse mit Predigt  
18.00 Uhr: Feierliche Pfingstvesper  
Im Hochamt und in der Vesper singt der  
Kirchenchor.  
Pfingstmontag  
6.45 Uhr: Beichtgelegenheit bis 7.30 Uhr  
7.30 Uhr: Gemeinschaftsmesse  
8.45 Uhr: Hochamt  
10.00 Uhr: Schülergottesdienst  
11.00 Uhr: Spätmesse

**DANKSAGUNG**  
Allen, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Frau Berta Breyer**  
geb. Moysich  
In so herzlicher Weise ihre Anteilnahme in Wort, Schrift sowie den vielen  
herrlichen Blumenspenden erwiesen haben, danken wir hiermit herzlich.  
Insbesondere danken wir Herrn Pfarrer Stefani von der Petrusgemeinde  
für die nachsichtigen Besuche am Krankbett und seine aufrechten und  
für die von Worten bei der Beerdigung und allen denen, die der lieben  
Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben.  
In stiller Trauer:  
Friedrich Breyer  
Werner Breyer und Frau Maria geb. Schilt  
Christa und Gerhard als Enkel  
Langen, 15. Mai 1964  
Langstraße 11 und Annastraße 29

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Wilhelmine Katharine Helfmann**  
geb. Dröll  
sagen wir allen Dekanaten, Nachbarn und Freunden und allen, die ihr das  
letzte Geleit gaben, unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn  
Pfarrer Schäfer für die tröstenden Worte am Grab.  
Die trauernden Hinterbliebenen:  
Helrich Helfmann und Familie  
Mina van Vlodrop und Familie  
Sanna Winkel Wwe. und Familie  
Liesel Rottloff und Familie  
Langen, den 12. Mai 1964  
Flachsbadstraße 25

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Vor der Höhe 22  
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 15. Mai 1964, um  
15 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frl. Johannette Freud**  
sagen wir allen unseren Dank. Besonderen Dank Herrn  
Pfarrer Stefani und den Schulkollegen 1890/91.  
Die Geschwister  
Insrieren bringt Gewinn

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**DANKSAGUNG**  
Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie  
für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Ent-  
schlafenen  
**Frau Johanna Stolz**  
geb. Gerhardt  
am 12. Mai 1964 im Alter von 66 Jahren sanft entschlafen.  
In stiller Trauer:  
Helrich Stolz und Familie  
Willi Stolz und Familie  
Rolf Stolz und Familie  
und alle Angehörigen  
Langen, Südl. Ringstraße 259.  
Wir werden ihn in aller Stille zu Grabe tragen.

**UT Filmbühne**  
LANGEN, TEL. 2889

**Pfingstprogramm**  
Ab Freitag bis Dienstag tägl. 20.30 Uhr  
Samstag, Sonntag und Montag  
18.00 und 20.30 Uhr  
Freigegeben ab 16 Jahren  
Prädikat: wertvoll

**CARY GRANT-AUDREY HEPBURN**  
**CHARADE**  
mit WALTER MATTHAU und JAMES COBURN  
auch HENRY MANCINI - Original-Peter Stone  
Produziert von Regisseur STANLEY DONEN  
IM UNIVERSAL THEATRE, INC.

Fr., Sa., So., 22.30 Uhr Spätvorstellung  
Ein Film-Abenteuer, dramatisch wie  
die Geschichte des amerikanischen  
Westens.

**über den Todespass**  
1. u. 2. Feiertag, 16 Uhr, Jugendvorstellg.

**Gaststätte Goldener Ring**  
Langen  
Am Samstag, dem 16. Mai 1964, und  
Sonntag, dem 17. Mai 1964, ab 20 Uhr  
**TANZ**  
mit dem Trio Kvarner  
Wir laden Sie herzlich ein:  
Familie Hermann Sonthoff  
Tischbestellung: Telefon 3334

**Café Krone**  
Pfingstamstag  
**Tanz**  
Es ladet freundlichst ein  
Fam. GEORG JACOBY

**Pfingstamstag in Dreieichenhain**  
**Großes Jubiläums-Feuerwerk**  
anlässlich des 60-jährigen Bestehens der  
Dreieichenhainer Freiwilligen Feuerwehr  
Ein einmalig schönes Erlebnis vor der romantischen Kulisse  
der alten Burg  
Feuerwerksbeginn bei Eintritt der Dunkelheit

**BvD - Sudetendeutsche Landsmannschaft**  
Die diesjährige ordentliche  
**Hauptversammlung**  
findet Freitag, den 22. Mai 1964, im Gesellschaftssaal der  
Gaststätte „Goldener Ring“, Stresemannplatz, mit der sal-  
zungsnützigen Tagesordnung statt. Beginn 19.45 Uhr. Bei Be-  
schlußunfähigkeit beginnt die neuerliche Hauptversammlung  
eine halbe Stunde später im gleichen Raum, die ohne Rück-  
sicht auf die Zahl der anwesenden Mitglieder beschlußfähig  
ist. - Anschließend zeigt Landsmann Preißler, Klein-Auheim,  
aktuelle Filme.  
Freie Anträge der Mitglieder sind bis 20. Mai beim Vorsitzen-  
den, Herrn Franz Muschka, Langen, Südl. Ringstraße 48,  
schriftlich einzubringen.  
Wir laden alle Mitglieder hierzu freundlichst ein und erwar-  
ten einen regen Besuch.  
Der Vorstand  
Josef Pfeiffer, Franz Muschka,  
Schriftführer, Vorsitzender

**... bei Pat Bonen**  
Langen/Hessen - Vor der Höhe 4  
**Tanz**  
mit dem Werner Kuschk-Duo und vollem Programm  
Beginn 21.00 Uhr  
Allen Freunden und Bekannten  
ein recht frohes Pfingstfest

**Medizinrat Dr. Werner Brückmann**  
Facharzt für innere Krankheiten und leitender Arzt  
im Kreis Krankenhaus Langen  
vom 20. 5. bis 20. 6. 1964  
keine Sprechstunde  
Sprechstunden: dienstags, donnerstags, freitags von 10-11 Uhr.

**Dr. med. R. Wilkens**  
IN URLAUB  
vom 15. 5. - 28. 5. 1964  
Vertretung: Dr. H.-J. Lembke, Gartenstraße 5, Telefon 3331

**Bauplatz-Erwartungsland**  
freie Bauweise, ca. 900 qm, oder  
2mal 450 qm angrenzend, evtl.  
auch Grundstück mit 250 qm be-  
baubarer Fläche in Langen oder  
Umgebung gesucht.  
Offerten-Nummer 814 an die LZ

**Bau-  
erwartungsland**  
an der Koberstadt, ca.  
1400 qm, aus privater  
Hand, ohne Makler zu  
verkaufen.  
Off. u. Nr. 822 a. d. LZ

**Lichtburg**  
Tel. 2209  
Der großen Nachfrage wegen, spielen  
wir weiter!  
Täglich 20.30 Uhr, Sa. 18 und 20.30 Uhr  
1. und 2. Pfingstfeiertag 18 und 20.30  
ein Atlas Film von  
**Das SCHWEIGEN**  
Prädikat: besonders wertvoll  
mit:  
Ingrid Thulin, Gunnel Lindblom  
Frei ab 18 Jahren  
Fr. und Sa. 22.30 Uhr Spätvorstellung  
**Die Nackte in des Satans Hand**  
1. und 2. Pfingstfeiertag 16.00 Uhr  
Jugendvorstellung  
**Tarzon, der Herr des Urwaldes**  
Ein spannendes Filmabenteuer aus der  
Wunderwelt des afrikanischen Busches!  
Ein Naturerlebnis ohne Gleichen!  
Frei ab 12 Jahren

Ich wurde am 9. 4. 1964 als  
**Steuerbevollmächtigter**  
zugelassen.  
**Heinz Joachim Feike**  
6106 Erzhäuser, Rheinstraße 33,  
Telefon 06150 - 584

100 Kinder- und Sportwagen, sowie Ein-  
sätze, Fußsäume und Garnituren finden  
Sie in unserem gut sortierten Lager.  
**Werner & Dutiné**  
Frankfurter Str. 9 - Telefon 35 48

**WIR SUCHEN**  
für ernsthafte Interessenten  
**Ein- und Mehrfamilienhäuser**  
Wohnungen, Grundstücke und Läden  
in Miete und Kauf und beraten Sie un-  
verbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

Wir suchen für einige Mitarbeiter  
**möblierte Zimmer**  
Angebote erbeten an  
**PITTLER Maschinenfabrik AG**  
- Personalabteilung -  
607 Langen (Hessen)

**2 1/2 Zimmer-Wohnung**  
Waldlage, sofort beziehbar  
in Spendingen - Hirschsprung - große  
Sonnenloggia, Küche, Kachelbad, OI-  
ZH, ruhige Lage, freier Blick. BKZ  
DM 4 850,-, Miete monatl. DM 223,-

**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**WICHTIG!**  
Kreis Krankenhaus Langen ab  
13. 5. 1964 neue Tel.-Nummern:  
4021/22/23  
Chirurgie und Chirurg: Dr. med. H. Born  
Leitender Internist:  
Dr. med. W. Brückmann  
Wohnung: Lortzingstr. 3 - Tel.: 74 47

**Eigentums-Wohnungen**  
in Langen  
8 x 3 Zl., Küche, Bad, Loggia, 88 qm,  
DM 65 350,-;  
8 x 2 Zl., Küche, Bad, Loggia, 63 qm,  
DM 47 250,-;  
4 x 1 Zl., Wo.Küche, Bad, 45 qm,  
DM 33 750,-;  
Voraussichtlich Ende 1964 beziehbar;  
zu verkaufen durch  
**Henrici-Immobilien**  
607 Langen (Hessen)  
Goethestraße 70 - Telefon 2090  
Bauplätze und Baubeschreibungen  
liegen in meinem Büro auf

**3 1/2-Zl.-Wohnung**, Neubau, ruhige Lage,  
in Schmitteln i. Ts. zu vermieten.  
Näheres bei Müller, Südl. Ringstr. 29

**Neubau-Lagerraum**  
mit Telefon, in Spendingen, sofort be-  
ziehbar. Ca. 73 qm groß, Trocken, hell  
und beheizbar. Anfahrtsf. für LKW vor-  
handen. Mietpreis mit DM. 190,-

**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**LANGEN**  
1 Zimmer-Apartment in mod. Neu-  
bau in der Südl. Ringstr. zu vermieten.  
Küche, Bad, Terrasse oder Balkon, ZH,  
30-33 qm, Miete ab DM 165,- BKZ,  
ab 1550,- od. 5 Monatsmieten Kaution.  
Keine Maklergebühren.  
Vermietung: Tel. Neu-Isenburg 8341

**WIR SUCHEN**  
für ernsthafte Interessenten  
**Ein- und Mehrfamilienhäuser**  
Wohnungen, Grundstücke und Läden  
in Miete und Kauf und beraten Sie un-  
verbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**WIR SUCHEN**  
für ernsthafte Interessenten  
**Ein- und Mehrfamilienhäuser**  
Wohnungen, Grundstücke und Läden  
in Miete und Kauf und beraten Sie un-  
verbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**WIR SUCHEN**  
für ernsthafte Interessenten  
**Ein- und Mehrfamilienhäuser**  
Wohnungen, Grundstücke und Läden  
in Miete und Kauf und beraten Sie un-  
verbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**WIR SUCHEN**  
für ernsthafte Interessenten  
**Ein- und Mehrfamilienhäuser**  
Wohnungen, Grundstücke und Läden  
in Miete und Kauf und beraten Sie un-  
verbindlich.  
**KIENAST-BENEDICT**  
IMMOBILIEN  
Mith. Kurt Weber  
Spendingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 6 81 95

**UT Filmbühne**  
LANGEN, TEL. 2889

**Pfingstprogramm**  
Ab Freitag bis Dienstag tägl. 20.30 Uhr  
Samstag, Sonntag und Montag  
18.00 und 20.30 Uhr  
Freigegeben ab 16 Jahren  
Prädikat: wertvoll

**CARY GRANT-AUDREY HEPBURN**  
**CHARADE**  
mit WALTER MATTHAU und JAMES COBURN  
auch HENRY MANCINI - Original-Peter Stone  
Produziert von Regisseur STANLEY DONEN  
IM UNIVERSAL THEATRE, INC.

Fr., Sa., So., 22.30 Uhr Spätvorstellung  
Ein Film-Abenteuer, dramatisch wie  
die Geschichte des amerikanischen  
Westens.

**über den Todespass**  
1. u. 2. Feiertag, 16 Uhr, Jugendvorstellg.

**Gaststätte Goldener Ring**  
Langen  
Am Samstag, dem 16. Mai 1964, und  
Sonntag, dem 17. Mai 1964, ab 20 Uhr  
**TANZ**  
mit dem Trio Kvarner  
Wir laden Sie herzlich ein:  
Familie Hermann Sonthoff  
Tischbestellung: Telefon 3334

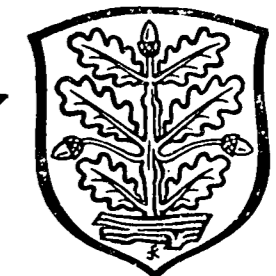
**Café Krone**  
Pfingstamstag  
**Tanz**  
Es ladet freundlichst ein  
Fam. GEORG JACOBY

**Pfingstamstag in Dreieichenhain**  
**Großes Jubiläums-Feuerwerk**  
anlässlich des 60-jährigen Bestehens der  
Dreieichenhainer Freiwilligen Feuerwehr  
Ein einmalig schönes Erlebnis vor der romantischen Kulisse  
der alten Burg  
Feuerwerksbeginn bei Eintritt der Dunkelheit

**BvD - Sudetendeutsche Landsmannschaft**  
Die diesjährige ordentliche  
**Hauptversammlung**  
findet Freitag, den 22. Mai 1964, im Gesellschaftssaal der  
Gaststätte „Goldener Ring“, Stresemannplatz, mit der sal-  
zungsnützigen Tagesordnung statt. Beginn 19.45 Uhr. Bei Be-  
schlußunfähigkeit beginnt die neuerliche Hauptversammlung  
eine halbe Stunde später im gleichen Raum, die ohne Rück-  
sicht auf die Zahl der anwesenden Mitglieder beschlußfähig  
ist. - Anschließend zeigt Landsmann Preißler, Klein-Auheim,  
aktuelle Filme.  
Freie Anträge der Mitglieder sind bis 20. Mai beim Vorsitzen-  
den, Herrn Franz Muschka, Langen, Südl. Ringstraße 48,  
schriftlich einzubringen.  
Wir laden alle Mitglieder hierzu freundlichst ein und erwar-  
ten einen regen Besuch.  
Der Vorstand  
Josef Pfeiffer, Franz Muschka,  
Schriftführer, Vorsitzender

**... bei Pat Bonen**  
Langen/Hessen - Vor der Höhe 4  
**Tanz**  
mit dem Werner Kuschk-Duo und vollem Programm  
Beginn 21.00 Uhr  
Allen Freunden und Bekannten  
ein recht frohes Pfingst

# Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Ersteinblech wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.  
Bezugspreis monatlich 220 DM zuzügl. 0,40 DM Trägerlohn.  
Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhn KG, Langen bei  
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26 - Ruf 3893.

Allgemeiner Anzeiger  
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtegepaelte Millimeterzelle.  
Preisnachlässe nach Anzeigenliste Nr. 5. - Anzeigen-  
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des Tages vorangehend.  
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 40/41

Freitag, den 22. Mai 1964

Jahrgang 16/56

## DIE WOCHE

### Fußgänger haben Vorfahrt

Wenn es nach außen hin auch so scheinen mag, als habe Bonn das Pfingstfest und die Tage danach in völliger Ruhe verbracht, so zeigt sich doch bei näherer Betrachtung des Geschehens in der Bundeshauptstadt, daß dieser Eindruck trügt. Gleich nach der Haager NATO-Konferenz hat in den maßgeblichen Ministerien und politischen Gremien eine emsige Tätigkeit mit dem Ziel eingesetzt, aus dem Verlauf und den Resultaten des Treffens der Außenminister Konsenspunkte zu ziehen, die gleichsam Leitgedanken für den künftigen Kurs der deutschen Bündnispolitik zu entwickeln. Denn Politiker, Beamte und Beobachter sind von der nordatlantischen Bewegung in den Niederlanden mit der Erkenntnis heimgekehrt, daß für die deutsche Staatsführung nicht mehr genügt, den amerikanischen Vorstellungen einfach zu folgen wie bisher, sondern daß es notwendig ist, im Kreise der Alliierten mit eigenen Ideen hervorzutreten.

### Minister Schröder hat im Haag das Stichwort gegeben, als er erklärte, daß die Bundesrepublik, die mit einer Streitmacht von 420 000 Mann von allen europäischen Partnern den größten militärischen Beitrag für die NATO leistet, mehr Einfluß auf die politischen Entscheidungen des Bündnisses haben müsse. Tatsächlich ist es für das freie Deutschland nicht länger zumutbar, sich wie es dieser Tage ein Bundestagsabgeordneter sehr drastisch ausgedrückt hat, mit der Rolle eines stillen Teilhabers der Allianz zu begnügen, der täglich gerügt und gelegentlich zur Kasse gerufen wird. Bonn muß in Zukunft stärker und energischer als bisher an dem autonomen Konsens kommen, es in der nordatlantischen Gemeinschaft genügende Berücksichtigung finden. Denn sonst wird die „Enspannung“ konkret kommt es zu dem, was die Bundesgenossen zu erreichen, daß der Posten des stellvertretenden Generalsekretärs der NATO mit einem Deutschen besetzt wird. Wenn der heutige Generalsekretär Sikler, ein Niederländer, sein Amt an den Italiener Manlio Brosio am 1. August 1964 abgibt, wird die Stelle des „zweiten Mannes“, die zur Zeit der italienischen Führung durch den Generalissimo ebenfalls für Bonn die beiden Führungspositionen an der Spitze der Allianz einnehmen werden, Washington, London wollen einen Kandidat auf diesen Platz bringen und einem Vertreter Bonn's allenfalls die Leitung einer der vier Hauptabteilungen im Generalsekretariat zugestehen. Damit sollte sich die Bundesregierung jedoch nicht abspenken lassen.

### Mit diplomatischem Geschick dürfte es ihr auch gelingen, nicht nur Frankreich als Fürsprecher zu gewinnen, sondern ebenso einige der kleinen Bundesgenossen für die Kandidatur eines Deutschen zu erwärmen. Eine bemerkenswerte — und kaum so unmittelbar erwartete — Unterstützung hat sie bereits aus Skandinavien erhalten. In Kopenhagen „Information“, ein Blatt des dänischen Widerstandes, das der Regierung sehr nahesteht, setzte sich soeben nachdrücklich für die Bonner Wünsche ein, weil, wie die Zeitung meinte, die Bundesrepublik mit ihrem großen militärischen Beitrag zu Ansprüchen solcher Art ein Recht erworben habe. Wie diese Stimme beweist, ist das politische Ansehen des freien Deutschlands gar nicht so schlecht, wie man in der Bundeshauptstadt manchmal glaubt.

### Wie notwendig es ist, gerade im Generalsekretariat der Allianz einen gebührenden Einfluß zu erlangen, wird aus dem Tatsachenbericht, daß es diesem Gremium obliegt, Pläne zur Reform der politischen Struktur des Bündnisses auszuarbeiten. Wenn die Vereinigten Staaten und Großbritannien gewöhnt haben und wieder über handlungsfähige Regierungen verfügen, dürfte die Diskussion darüber beginnen. Denn beiderseits des Atlantik zweifelt niemand ernsthaft daran, daß sich in der NATO einiges ändern muß, wenn sie Bestand haben soll. Für die Bundesrepublik ist es daher ungemein wichtig, ihren Vorstellungen schon bei der Entwicklung eines Konzeptes für die Umformung des Paktes Geltung zu verschaffen.

### Nicht nur zur Kasse!

Den Bonner Bemühungen, Fußgänger-Überwege ab 1. Juni bevorrechtigt zu machen, wird heftiger Widerstand entgegenzusetzen. Scharfe Kritik an den Plänen des Bundesverkehrsministeriums, Rückständnahmen an den Fußgänger-Überwegen gesetzlich anzuordnen, übt auch der Präsident der Bundesverkehrswacht, Professor Dr. Walter Linden (Essen).

### Der bekannte Verkehrsexperte bezeichnete die Absicht, die Zebrastreifen zum Gebotszeichen für Kraftfahrer zu machen, als einen Rückschritt in den Bemühungen, eine juristische Abgrenzung von Recht und Unrecht durch Höflichkeit und Rücksichtnahme im Verkehr nach englischem Vorbild zu ersetzen. Die Bundesverkehrswacht ist verständlicherweise auch darüber verstört, daß sie zu der Änderung der Straßenverkehrsordnung nicht gehört wurde. Tatsache ist jedoch, daß es wirklich höchste Zeit war, etwas für die Fußgänger zu tun. Nach der Statistik wurden 1962 fast 3500 Personen beim Überqueren der Fahrbahn auf Fußgängerüberwegen in der Bundesrepublik verletzt oder getötet.

### Der geplante Fußgänger-Schutz" sieht vor, die verschiedenen Arten von Fußgänger-Überwegen zu besetzen und die Zebrastreifen einheitlich für Kraftfahrer zum Gebot werden zu lassen. Folgende Grundsätze sollen ab 1. Juni gelten:

Fahrgänger-Überwege — Schienenfahrzeuge sind ausgenommen — haben den Fußgängern, welche die Fahrbahn auf einem Fußgängerüberweg überqueren wollen, das Überqueren zu ermöglichen. Sie dürfen deshalb nur mit mäßiger Geschwindigkeit heranzufahren; nötigenfalls haben sie zu halten.

### An Fußgänger-Überwegen darf überhört oder an anderen Fahrzeugen vorbeigefahren werden, wenn eine Gefährdung von Fußgängern ausgeschlossen ist. Auf den Überwegen darf nicht gehalten werden. Ein Fußgängerüberweg besteht aus einem Parkverbot.

Fußgänger haben Fahrbahnen in angemessener Höhe auf kürzestem Wege quer zur Fahrtrichtung zu überqueren.

## Bedrohliche Situation

Nach Meldungen aus Ostasien, Paris, London, Washington und New York scheint Laos mehr und mehr einer kommunistischen Vorherrschaft entgegenzutreten. Nach Mitteilung der Regierung von Laos sind auch die letzten Positionen auf der heißumstrittenen Oberhalbener der neutralistischen Truppen, General Kong Le, wurde bereits wiederholt von kommunistischen Pathet-Lao-Verbänden aus seinem Hauptquartier vertrieben und die letzten Stellungen der Neutralisten sollen sogar kampflös geräumt worden sein.

Diese Entwicklung hat Präsident Johnson veranlaßt, den amerikanischen UN-Botschafter ebenfalls zum Zurückrufen, damit er unverzüglich die amerikanischen Interessen im Weltfriedensrat wahrnehmen kann. Von den Franzosen wurde gefordert, die Generalsekretärin von 1962 wieder einzuberufen. Entsprechende Noten sandte die französische Regierung an Großbritannien und die Sowjetunion, die seit der indochina-Konferenz von 1954, die der französischen Herrschaft in Laos, Kambodscha und Vietnam ein Ende setzte, Präsidialmächte aller Indochina-Konferenzen sind.

Die Lage in Laos wird noch verschärft durch die Haltung der Amerikaner, die nach wie vor nicht gewillt zu sein scheinen, die politische Entwicklung in Laos treiben zu lassen. Ein Sprecher des State Department erklärte dazu noch am Mittwoch, daß die diplomatischen Bemühungen der USA auf Wiederherstellung des Friedens in Laos andere Maßnahmen, die erforderlich werden könnten, nicht ausschließen. Washington unterstütze nach wie vor die königliche-beriberische Regierung des Ministerpräsidenten Suvanna Phoua und deren Kampf gegen die von Nordvietnam unterstützte Aggression der Pathet-Lao-Truppen. Das heißt aber nichts anderes, als daß die Amerikaner im Falle eines Anhaltens der militärischen Überlegenheit der Kommunisten in Laos direkt in die Kampfhandlungen eingreifen werden. Ein neuer „Korea-Krieg“ wäre die unausweichliche Folge.

## Erhard gegen jede Preissteigerung

„Allerhöchsten Widerstand“ gegen jegliche Tendenzen der Preis- und Kostensteigerungen erklärte Ludwig Erhard am Donnerstag bei der Eröffnung der 16. Internationalen Handwerksmesse in München angekündigt. Gleichzeitig richtete der Kanzler einen Mahalte-Appell an die EWG-Partner. Die wirtschaftliche Integration stehe nur dann auf sicherem Boden, wenn sie vom politischen Willen getragen sei, erklärte Erhard weiter.

## De Gaulle kommt im Juni nach Bonn

Zu seinem nächsten Treffen mit Bundeskanzler Erhard wird der französische Staatschef de Gaulle nun endgültig am 3. und 4. Juli nach Bonn kommen. Voraussichtlich werden mehrere Minister den Staatspräsidenten begleiten, so daß die deutsch-französische Aussprache in Bonn in Form eines „gemeinsamen Ministerrates“ stattfinden kann.

## Stafettenlauf zum „Tag der deutschen Einheit“

Mit einem Stafettenlauf zum „Tag der deutschen Einheit“ wurde am Donnerstag in Saarbrücken begonnen. Vor dem Rathaus startete die erste von den im ganzen sieben Fahnensafetten, die am 17. Juni an der Zonen-grenze erwartet werden.

## Vom Lastwagen gelötet

Gestern wurde in Hofheim (Main) der dreijährige alte Peter Koch aus Rüsselsheim von einem Lastwagen überfahren und getötet. Der Schüler hatte mit einer Jugendgruppe einen Ausflug mit Fahrrad zur Saalburg unternommen, in Hofheim wurde er von einem Lastwagen erfaßt und überfahren.

## Vor den Zug geworfen

Gestern nachmittag stellte am Bahnübergang in Wolfsohlen nach Goddela ein unbekannter Mann an den geschlossenen Bahnübergang sein Fahrrad ab und wartete auf den nächsten Zug. Plötzlich — ohne daß der Bahnwärter es verhindern konnte — sprang der Mann über das Absperrgelenk direkt vor den vorbeifahrenden Zug. Er war sofort von einem Zug überfahren und getötet.



Die oberösterreichische Traunseestad Gmunden stand im Zeichen einer Hochzeit im Haus Schaumburg-Lippe. In der evangelischen Kirche der Stadt gaben sich der 29 Jahre alte Prinz Albrecht Wolfgang zu Schaumburg-Lippe und die 19jährige Heldemarie Adele Günther, Tochter eines Linzer Autogroßhändlers das Jawort fürs Leben.

## Dank mit Deutung

Das 8. Internationale Jugend-Fußballturnier, über das wir ausführlich im Sportteil dieser Ausgabe berichten, führte neben den jugendlichen Fußballern aus Großbritannien, der Schweiz, Frankreich und Österreich auch ein europäisches Publikum nach Langen. Unter diesen Gästen, die Bürgermeister Umbach in herzlichen Begrüßungsworten willkommen hieß, befanden sich auch der Regionaldirektor des Britischen Konsulats in Frankfurt, Mr. Simons, der überall dort zu finden ist, wo sich innige Beziehungen zwischen seinem Land und der Bundesrepublik anbahnen. Auch Landrat Heil, der nur noch wenig vor seiner kurz bevorstehenden Pensionierung in der Öffentlichkeit zu sehen ist, wurde besonders herzlich begrüßt.

Die Jugend des 1. Fußballclubs Langen 1903 habe zu dieser Begegnung der Sportjugend aufgerufen, sagte Bürgermeister Umbach und dankte als Stadtoberhaupt allen, die zum Zustandekommen dieser Begegnung beigetragen. Insbesondere galt sein Dank dem Jugendleiter, Herrn Thein, dem 1. Vorsitzenden Herrn Atz, Stadtoberinspektor Köppl, sowie Frau und Herrn Braune. Die Stadterwaltung, so meinte der Bürgermeister unterstützte weitgehend die Initiative seiner Jugend zu solchen internationalen Begegnungen, die dazu führten, über die Grenzen hinweg Freundschaften neu zu knüpfen und bereits bestehende zu festigen. Den Sport bezogene der Bürgermeister sei ganz ausgezeichnete Mittel zur Pflege gutnachbarlicher Beziehungen der Völker untereinander. Unsere schicksalhaft bewegte Zeit brauche junge Menschen, die frisch und lebensbejahend sich internationalen Problemen näherten, um sie zu lösen. Fairer Sportgeist sei in jedem Fall eine Grundlage, auf der sich aufbauen lasse. Bürgermeister Umbach empfand die europäischen Gäste, die dargebotene Hand herzlicher Gastfreundschaft als ein ehrliches Zeichen des guten Willens zu betonen, für die Völkerverständigung über alle Grenzen hinweg einzuwirken.

## Ausstellung bei Nassovia

Unter diesem Titel „Spannend und Elektrover Formung“ findet vom 19. bis 30. 5. in den Werkräumen der Nassovia Werkzeugmaschinenfabrik G.m.b.H. Langen eine Ausstellung statt, die als Informationsschau für Fertigungsleute aus dem Werkzeug- und Formenbau sowie den engrenzenden Fertigungsbetrieben des metallverarbeitenden Industrie und des metallverarbeitenden Handwerks ausgerichtet ist. Die „Nassovia“ hat in Verbindung mit ihrer für den Raum Hessen und angrenzende Gebiete zuständigen technischen Außenstelle, der Fa. Hanns Eickert OHG (Frankfurt), durch die Auswahl der ausgestellten und auch in Betrieb befindlichen Kopierträs- und Funkenerosionsmaschinen, dafür Sorge getragen, daß ein hoher Nutzeffekt für den fertigungstechnisch interessierten Besucher erreicht wird. Den Ausstellern geht es dabei um die Unterrichtung der Interessenten über den Nutzen, den die Anwendung dieser Verfahren in der Fertigung zu bringen vermag, wobei auch auf Hinweise über die handwerkliche Methodik Wert gelegt wird.

## Devisenverhandlungen ohne konkretes Ergebnis

Die zweltägigen Besprechungen zwischen Bundesfinanzminister Rolf Dahlgren und dem britischen britischen Schatzkanzler John Boyd-Carpenter über eine deutsche Devisenhilfe für Großbritannien haben keine Einigung ergeben.

## An die falsche Flasche geraten

In Pfungstadt hatte am Pfingstsonntag ein 54 Jahre alter Mann in seinem Garten gearbeitet. Als er Durst bekommen hatte, ging er in den Keller, um einen Schluck Selterswasser zu trinken. In der Flasche befand sich aber ein Reifungsmittel. Der Mann starb wenig später.

Ihre Vermählung geben bekannt  
**Gerd Neuschwander**  
**Christel Neuschwander**  
geb. Frank  
Langen, Hügelstraße 35 Pfingsten 1964  
Die kirchliche Trauung findet in Limbach (Saar) statt.

Herzlichen Dank für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu unserer Vermählung.  
**Alfred Breidert**  
**AnneMarie Breidert**  
geb. Lenhardt  
Mai 1964  
Langen, Schafgasse 14

Ihre Vermählung geben bekannt  
**Klaus Schwab \* Renate Schwab**  
geb. Baier  
Annastraße 17 Langen, den 18. Mai 1964  
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 16. 5. 1964, um 14.15 Uhr, in der evang. Stadtkirche zu Langen statt.

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Goldenen Hochzeit, danken wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn aufs herzlichste. Besonderer Dank Herrn Pfarrer Stefani für die schöne Hausandacht, Herrn Ministerpräsident Zinn, Herrn Landrat Heil, Herrn Bürgermeister Umbach; insbesondere der Bundesbahndirektion Frankfurt/M. und dem Bahnhof Langen sowie der Eisenbahner-Gewerkschaft Frankfurt/M. und den Schulkolleginnen und -kollegen der Jahrgänge 1892/93 und 1894/95.  
Jakob Lohr und Frau Käthe geb. Werner  
Langen, Sofienstraße 11

UNSERE TRAUUNG  
FINDET AM 21. MAI 1964, 14.30 UHR,  
IN DER KAPELLE HOLTHAUSEN  
MÜLHEIM/RUHR STATT.  
**Rolf Wüstenhagen**  
**Ursula Wüstenhagen** geb. Osthuesenrich  
Langen/Hessen 433 Mühlheim/Ruhr  
Odenwaldstraße 30 Ringbergstraße 312

Herzlichen Dank  
für die erwiesenen Aufmerksamkeiten anlässlich unserer Goldenen Hochzeit sagen wir auf diesem Wege. Besonderen Dank Herrn Ministerpräsident Zinn, Herrn Landrat Heil, Herrn Bürgermeister Umbach und der Deutschen Bundesbahndirektion Frankfurt a. M., insbesondere Herrn Pfarrer Schäfer für die feierliche Hausandacht sowie der Siedergemeinschaft Langen e. V., Nachbarn, Freunden und Bekannten.  
Georg Müller und Frau  
Langen, Goethestraße 130

Ihre Verlobung geben bekannt  
**Junge Wolf \* Peter Tschur**  
Pfingsten 1964  
Sprendlingen, Poststraße 4 Langen, Walter-Biedig-Str. 3

Ihre Verlobung geben bekannt  
**Sylvia Kerkovius \* Franz Flach**  
Pfingsten 1964  
Gartenstraße 48 Friedr.-Ebert-Str. 38

Ihre Verlobung geben bekannt  
**Karin Bärenz \* Hans Jürgen Walther**  
Mai 1964  
Sofienstraße 3 Bahnstraße 25

Für liebes Gedanken und für erwiesene Aufmerksamkeiten zu meinem 90. Geburtstag danke ich herzlich.  
**Johanna Weber**  
Langen, Dieburger Straße 57

Als Verlobte grüßen  
**Karin Bärenz \* Hans Jürgen Walther**  
Mai 1964  
Sofienstraße 3 Bahnstraße 25

Suche dringend  
**1-1/2-Zi.-Wohn.**  
mögl. Bahnhofsnahe. Miete bis DM 200,—. Telefon 7643

Wir verloben uns  
**Rosita Müller \* Helmut Beckmann**  
Langen, den 16. Mai 1964  
Friedenstr. 11 Fabrikstr. 27

Schönes Zimmer  
in Stadtmitte an seriösen Herrn sofort zu vermieten.  
Off. u. Nr. 817 a. d. LZ

Ihre Verlobung geben bekannt  
**Brigitte Diefenbach**  
**Erhard Puschel**  
Pfingsten 1964  
Eschhofen/Limb. Schulstraße 34 Langen/Hessen Rheinstraße 42

STATT KARTEN  
Für die uns anlässlich unserer Verlobung erwiesenen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten danken wir, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.  
Christine Jodlika  
Reif Baldner  
Langen, im Mai 1964

Solide Frau sucht  
**Aufwartung**  
in frauenlosem Haushalt (auch Kleintierbetreuung).  
Off. u. Nr. 819 a. d. LZ

**3-Zi.-Wohnung**  
Off. u. Nr. 808 a. d. LZ

Ein Baumgrundstück  
könnte ggf. z. Tausch bei entsprech. Wertausgleich angeboten werden.  
Off. u. Nr. 801 a. d. LZ

**3-Zi.-Wohnung**  
Off. u. Nr. 808 a. d. LZ

**Baumstück**  
ca. 3000 qm, an der Dieburger Straße gelegen (Bauerwartungsland) gegen Angebot zu verkaufen.  
Off. u. Nr. 805 a. d. LZ

**Garage**  
Nähe Lorschei Straße per 1. 6. gesucht.  
Off. u. Nr. 809 a. d. LZ

Männerchor  
**LIEDERKRANZ**  
1898  
LANGEN  
Heute, Freitag, 20.30, Übungsstunde.  
1. Vereinslok „Weingold“, Der Vorstand

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V.  
Langen  
Abt. Fußball  
Heute, 20.30 Uhr  
Spielerversammlung  
Abfahrt der 1. Mannschaft a. Pfingstsonntag, morgens 6.45 Uhr, ab Clubhaus.

**IFC**  
Samstag, 16. Mai 1964, Meisterschaftsspiel gegen VfL Marburg, Beginn 16 Uhr.

**VfL** Turnverein 1892  
Abt. Spicmannszug  
Frühschoppen in Dreieichenhain.  
Abmarsch: Pfingstmontag um 9.00 Uhr mit Instrumenten im Hefweg.

**IFC**  
Zum Omnibusausflug am 20. Mai sind noch einige Plätze frei und können noch Meldungen bis 18. Mai bei Auto-Görlich vorgenommen werden. Abfahrt 7.25 Uhr Auto-Görlich, 7.30 Uhr Bahnhof Langen.

**IFC**  
Trainingszeiten bitte genau einhalten. Anzollen: 24. Mai 1964

**IFC**  
Geschäftsstelle: Hügelstr. 20, Teil 3168

**OWK** ORTSGRUPPE LANGEN  
Sonntag, 24. 5. 1964, Wanderung  
Weltersbrunn - Liebenau - Rothenbach (Spessart). Abfahrt m. Bus 7.00 Uhr, Flachsbadstraße/Jahnpfatz. Fahrpreis 6,— DM. Anmeldung bis Mittwoch, 20. Mai, bei Helm, Leukertsweg 28. Gäste willkommen. Frisch auf!

**Jahrgang 1892/93**  
trifft sich am Donnerstag, 21. Mai, 17 Uhr, im „Rebenstock“ betr. Auszug. I. A. Hill

**Obst- u. Gartenbauverein Langen**  
Unser Ausflug findet am 31. Mai statt über Bergstraße, Odenwald, Malinali. Fahrpreis: 6,50 DM, der bei Anmeldung bitte gleich zu bezahlen ist. Meldungen bei Georg Lang, Wiesgäbchen 4, W. Helfmann, Mühlstraße 30, Fr. Brendel, Bahnstraße 54. Melde-schluss: 23. Mai. Abfahrzeit wird am Freitag, 29. Mai, an dieser Stelle bekanntgegeben.  
Der Vorstand

**Ausgangs- und Küchenhilfe**  
sofort gesucht.  
Westendliche Langen  
Bahnstraße 134, Telefon 2380

**Haushaltshilfe**  
gesucht. Zeit nach Vereinbarung.  
Oberlinden, Hagobuttenvweg 46



Langen, den 22. Mai 1964

Er hört das Gras wachsen

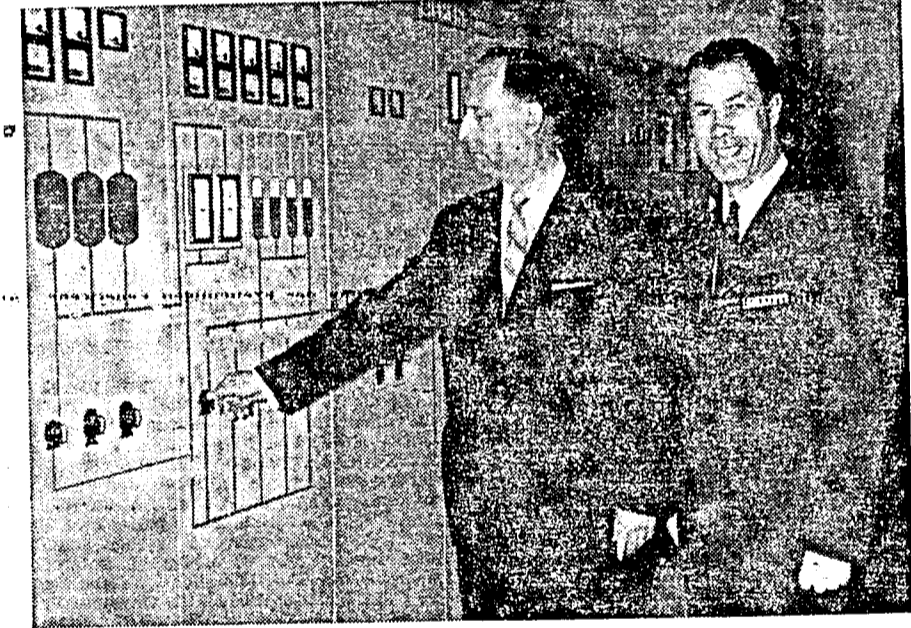
Leider gehören wir Menschen nicht zu den glücklichen Lebewesen, die Sichenmem...

WIR GRATULIEREN

Frau Flora Siebert, Vor der Höhe 40, zum 61. Geburtstag und Frau Walburga Schmag...

40 Jahre im Dienst der Forstverwaltung

Am 8. Mai konnte der Regierungssinspektor und Bürochef im Forstamt Langen, Georg...



Werner Wienke, der technische Leiter der Stadtwerke GmbH, hat gut lachen. Er weiß, was in diesem Labyrinth von Schaltern...

Tag des Liedes

Zu dem Hinweis in unserer letzten Freitag-

Haben die Menschen heute noch Zeit zum Singen? Kommt die Mutter noch dazu, mit ihren Kindern ein Abendlied zu singen?

RUND UM DEN Verröhrenbrunnen

Langener Gebabbel

Mel liebe Langen, die Pingste war herrlich. So herrlich, daß ein guter Bergersteiger...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Mir sin zwar schon so aalt wie die Haas, awwer selbst die hawwe glatte Gasse. Awwer lasse mer so Verlechte die hinke immer...

Freue du dich auch die Blockbewohner siedlich in der Ringstraße, daß se jetzt neue Zelle krieh...

Freue du dich auch die Blockbewohner siedlich in der Ringstraße, daß se jetzt neue Zelle krieh...

Wer immer uff Lösung drängt egal, wo er sei, der schreit: „Herr, Herr, nur wenig sin bei Dag un Nacht“...

Wer immer uff Lösung drängt egal, wo er sei, der schreit: „Herr, Herr, nur wenig sin bei Dag un Nacht“...

Wer immer uff Lösung drängt egal, wo er sei, der schreit: „Herr, Herr, nur wenig sin bei Dag un Nacht“...

Bei der Wahl des örtlichen Personalrates beim Finanzamt Langen errang die OTV 3 Sitze...

Heute: Landschaft Dreieich

Der heutigen Ausgabe liegen die Blätter für Heimatforschung von Karl Nahrhans „Landschaft Dreieich“ bei...

Aus dem kirchlichen Leben

Obwohl die Intention nicht mehr abge-Schlössen war, konnte die nee Orgel...

Obwohl die Intention nicht mehr abge-Schlössen war, konnte die nee Orgel...

Hier spricht die Volkshochschule

Die Mitglieder - Jahreshauptversammlung der Kulturgemeinde findet am Freitag, 29. 5. um 20 Uhr im Café Treusch statt.

Egelsbacher Nachrichten

zum Zeichen, daß man dageswesen

Zur Zeit Goethes gab es einen wunderlichen Kauz, der Josef Kieslak hieß, ein guter Bergersteiger war und ein Original von europäischem Ruf...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Da hält mich doch dieser Daz anner als ein secht zu mer: „In Lange sin die Straße jetzt fast immer still...

Landestheater Darmstadt

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Als 11. (zusätzliche) Vorstellung besuchen die hiesigen Abonnenten am kommenden Dienstag, 26. 5. das Schauspiel „Der Hausmeister“...

Sportbeziehen - für die ganze Familie

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Der Deutsche Sportbund hat im Jahr der Olympischen Spiele das Sportbeziehen zum „Olympia des kleinen Mannes“ erklärt...

Rentenzahlung beim Postamt Langen

(in der Turnhalle) Versorgungssprengel: Dienstag, den 26. Mai 1964, von 8 - 15 Uhr

Angestelltenrenten einschl. Kn. VBL, VAP: Mittwoch, den 27. Mai 1964, von 8 - 12 Uhr

Arbeiterrenten von 1-2300: Freitag, den 29. Mai 1964, von 8 - 15 Uhr

Arbeiterrenten (von 2301 - Schluß) und Unfallrenten: Montag, den 1. Juni 1964, von 8 - 15 Uhr

Kindergeid (am Schalter 2 des Postamtes 1): Montag, den 1. Juni 1964

Egelsbach (im Postamt) Versorgungssprengel u. Kn. VBL, VAP: Dienstag, den 26. Mai 1964, von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr

Angestellten- u. Arbeiter-Renten: 10000 bis 100000/20000-Schlus: Mittwoch, den 27. Mai 1964, von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr

Arbeiterrenten von 10001-Schlus. und Unfallrenten: Freitag, den 29. Mai 1964, von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr

Kindergeid: Montag, den 1. Juni 1964

Götzenhain (im Postamt) Versorgungss- und Versicherungs-Renten: Montag, den 25. Mai 1964, von 9 - 12 Uhr und 15 - 17 Uhr

Unfallrenten und Kindergeid: Samstag, den 30. Mai 1964, von 9 - 11 Uhr

Offenthal (im Postamt) Versorgungssprengel: Dienstag, den 26. Mai 1964, von 9 - 10.30 Uhr

Versicherungssprengel: Mittwoch, den 27. Mai 1964, von 9 - 12 Uhr

Unfallrenten: Freitag, den 29. Mai 1964, von 9 - 10.30 Uhr

Kindergeid: Montag, den 1. Juni 1964

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Sonntag, den 24. Mai 1964: 9.00 Uhr: Konf.-Gottesdienst 10.10 Uhr: Hauptgottesdienst 11.20 Uhr: Kindergottesdienst 13.30 Uhr: Abfahrt d. Ev. Frauenhilfe nach Erzhausem...

ERZHAUSEN

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

Der Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfe, Am Sonntag, 24. Mai, findet im Sportheim ein Dekanatsstreffen der Ev. Frauenhilfen des Dekanats Darmstadt-Land statt.

OFFENTHAL

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Silberne Hochzeit. Am kommenden Dienstag können die Eheleute Heinrich Müller und Frau Marie geb. Haller, Schulstraße 47, das Fest der silbernen Hochzeit feiern.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung danken wir, auch im Namen der Eltern, recht herzlich den Dank.

Manfred Wandrei u. Frau Maria geb. Baumgartner Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 10

Zwangsvollstreckung! Im Wege der Zwangsvollstreckung versteigere ich öffentlich meistbietend gegen Barzahlung am Samstag, 23. Mai 64, um 10 Uhr, in Egelsbach, Gartenstr. 4, folgende Gegenstände:

- 1 Fernsehergerät „Telefunken“, 1 Klavier, 1 Nähmaschine „Singer“, 1 Wohnzimmerstrahlk.

Langen, den 21. Mai 1964 He y, Gerichtsvollzieher

Viele tüchtige Frauen und junge Mädchen arbeiten bei uns. Sie fühlen sich wohl und verdienen viel Geld - nicht am Fließband und nicht an der Maschine - sondern einfach durch Handfertigkeit, die den Frauen so besonders liegt.

Wollen Sie nicht auch dabei sein? Wir haben noch viele Arbeitsplätze frei - auch für halbe Tage

Kommen Sie, damit wir über alles sprechen können - auch über die vielen Vergünstigungen bei uns - montags bis freitags von 8.00 bis 16.45 Uhr oder auch außerhalb dieser Zeit; rufen Sie dann einfach vorher an.

Zahnbauwerk Wianand Söhne & Co. GmbH. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180 - Telefon 67341

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung danken wir, auch im Namen der Eltern, recht herzlich den Dank.

Manfred Wandrei u. Frau Maria geb. Baumgartner Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 10

Zwangsvollstreckung! Im Wege der Zwangsvollstreckung versteigere ich öffentlich meistbietend gegen Barzahlung am Samstag, 23. Mai 64, um 10 Uhr, in Egelsbach, Gartenstr. 4, folgende Gegenstände:

- 1 Fernsehergerät „Telefunken“, 1 Klavier, 1 Nähmaschine „Singer“, 1 Wohnzimmerstrahlk.

Langen, den 21. Mai 1964 He y, Gerichtsvollzieher

Viele tüchtige Frauen und junge Mädchen arbeiten bei uns. Sie fühlen sich wohl und verdienen viel Geld - nicht am Fließband und nicht an der Maschine - sondern einfach durch Handfertigkeit, die den Frauen so besonders liegt.

Wollen Sie nicht auch dabei sein? Wir haben noch viele Arbeitsplätze frei - auch für halbe Tage

Kommen Sie, damit wir über alles sprechen können - auch über die vielen Vergünstigungen bei uns - montags bis freitags von 8.00 bis 16.45 Uhr oder auch außerhalb dieser Zeit; rufen Sie dann einfach vorher an.

Zahnbauwerk Wianand Söhne & Co. GmbH. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180 - Telefon 67341

Advertisement for Golden Toast featuring a sun logo and text: 'Kennen Sie Toast? Ja! Wissen Sie aber auch, wie gut Toast sein kann - goldbrauner, duftender Toast? Golden Toast - ein Voll- toast mit garantiert 50% Great Plains Weizen - deshalb so gleichmäßig lockert, deshalb so knusprig, so goldbraun zu rösten. ein Toast von Weber'







8. Internationales Ludwig-Gebhardt-Gedächtnisturnier der SG Egelsbach

Der Pokal ging nach Essen

Die Spiele am Sonntag... Egelsbach - Forbach 0:1. Mit dem knappen... Spielbericht

Die Spiele am Sonntag... Weiter ging es mit dem Spiel TG 75 - Egelsbach... am Sonntag

Die Spiele am Sonntag... VII. 48 Bochum - Spielverr. 0:3 Iseburg 2:0... am Sonntag

Die Spiele am Sonntag... Das 2. Spiel der Gruppe A begann mit der Paarung TG 75 Darmstadt und Schwarz-Weiß Essen... am Sonntag

Die Spiele am Sonntag... Im letzten Spiel der Gruppe A am Samstag zeigten die französischen Gäste, was in ihnen steckt... am Sonntag

Egelsbach in Freundschaft bei Germania Ober-Roden

Nach Abschluß der Punktstadien beginnen bereits am kommenden Sonntag für die Schwarzweiß die Freundschaftsspiele... am Sonntag

Soma in Offenthal knapp geschlagen

Erneut mußte die Egelsbacher Soma in Offenthal eine knappe Niederlage hinnehmen... am Sonntag

Prächtige Turnierfolge der SSG-Handballer

A-Jgd. I in Krefeld

Schreiber das 1:0. Mit einem Sprungfallwurf erhöhte Manfred Müller auf 2:0... am Sonntag

SSG Langen - TSV Pfungstadt 4:3. Beide Mannschaften konnten sich natürlich gut und so überwog viel die Taktik... am Sonntag

SSG Langen - VfL Fröhen 3:2. Dies war wohl eines der schönsten Spiele des Turniers... am Sonntag

SSG Langen - Eintracht Wiesbaden 5:2. Dieses Spiel war das schönste des Tages... am Sonntag

Stärkste Angriffe gaben das Signal zum Aufbruch... am Sonntag

Nach Abschluß der Gruppenspiele ergab sich... am Sonntag

Gruppe A: I. Schwarz-Weiß Essen, 2. Union Sportive Forbach, 3. Spielverr. 0:3 Neu-Iseburg... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden

Das letzte Spiel in der Vorrunde führt die SSG nach Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Die SSG-Handballer gastieren in Wiesbaden... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Letzten Endes waren es sie, die für Zufriedenheit... am Sonntag

Der Kreistag wählte den neuen Landrat

Majorität entschied sich für Oberverwaltungsrat Walter Schmitt

Vollzählig waren am 13. Mai die 82 Mitglieder... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Die A- und B-Jugend hingegen empfanden die... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag

Rektor Georg Weiland eröffnete als Sprecher... am Sonntag



Der neugewählte Landrat Walter Schmitt

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

Der neugewählte Landrat Walter Schmitt... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

welche Bedenken hinzuweisen, von denen zwar... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

zeichnisse oder Preislisten, die zur Einsicht... am Sonntag

Persil 59 bietet Ihnen das Beste, was ein Waschmittel überhaupt bieten kann: Echte Wäschepflege. Includes image of a woman and product packaging.

Über die Unvereinbarkeit von Amt und Mandat

In zwei Initiativen hat die Fraktion der CDU die Abänderung der Hessischen Gemeinde- und Landkreisordnung beantragt. Sie erstrebt die Einführung folgender Paragrafen: „Wer gegen Entgelt im Dienst der Gemeinde oder einer Gesellschaft steht, an der die Gemeinde maßgeblich beteiligt ist, kann nicht Gemeindevorsteher sein.“

nein bleiben soll. Die Zuversicht des SPD-Fraktionsvorsitzenden Arndt, bei diesem Antrag zu einem alsbald vertretbaren Ergebnis zu kommen, hat nicht getrogen. In Abänderung des CDU-Antrages hat der Landtag in der Sitzung am 22. April 1964 beschlossen, daß die Zahl der Gemeindevorsteher in allen Gemeinden, also auch in den Großstädten, eine ungerade ist. So werden nach der hessischen Kommunalwahl vom 25. Oktober 1964 in die Frankfurter Stadtverordnetenversammlung, um verordnete einzulegen. — Ein Gesetzentwurf von Städt. Darmstadt und Offenbach an den Landtag — zieren die Wandelhalle dieses neuen Plenarsaales. Carl Ulrich war von 1918 bis 1928 der erste Staatspräsident des Volksstaates Hessen. Wilhelm Leuschner, hessischer Innenminister von 1928 bis 1933, und dessen enger juristischer Berater und Schöpfer der Hessischen Gemeindeordnung, Staatsrat Ludwig Schwamb, liefen im Widerstand gegen Hitler vor nunmehr zwanzig Jahren ihr Leben für die Freiheit unseres Volkes. Ihr politisches Wirken und stillliches Handeln bleiben unvergessen.



berechtigung für einen großen Teil der Bevölkerung wäre. Welchen Ausweg gibt es? Schon 1960 habe ich gesagt — und das ist nach wie vor die Auffassung meiner Fraktion —, daß hier die Aufgabe, bei der Auswahl der Kandidaten Sorge zu nehmen, daß eben nicht nachher ungelöste Interessenkonflikte entstehen können. ...

Gemeindesekretär war Gemeindevorsteher

Abg. Dr. Ludwig Schneider (FDP). ... Es ist nicht so, daß ein Beamter gleichzeitig nicht Mitglied des Kreistags werden könnte. Ein Gemeindevorsteher kann sehr wohl Mitglied des Kreistags sein. Ein Beamter, der dem Landkreises angehört, kann nicht Mitglied des Kreistags sein, aber Gemeindevorsteher. ...

Die Aufgabe der Parteien

Abg. Arndt (SPD). Da ist zunächst das Argument, das für den Antrag der CDU spricht, daß Bedienstete der Gemeinde oder auch von Gesellschaften, die von der Gemeinde getragen werden, in einer ganz erheblichen Interessenkonflikt dadurch kommen können, daß sie gleichzeitig Mitglied der Vertretungskörperschaft sind. Ich glaube, jeder von uns wird in der Lage sein, inner-

Die Doppelkapelle

Groß und wichtig, imponierend in der schönen Zusammenfassung der Maße in Breite und Höhe, war der schöne Schmelz der Egerer Kaiserpfalz neben dem berühmten Schwarzen Turm aus Lavasteinen die sogenannte Doppelkapelle. Unzählige Besucher, die über die polternde Zugbrücke durch das schwarzgelbe Burglabyrinth, haben dieses Bauwerk bewundert, in welchem die Historiker eines der bedeutendsten Werke frühmittelalterlicher Architektur auf deutschem Boden erblickten. ...

Ein sehr schwieriges Problem

Volksvertretung auf höherer Ebene, ohne daß die Gemeinde ihn entlassen kann — davor ist es geschützt —, ohne daß er also seine wirtschaftliche Existenz einbüßen muß oder sie freiwillig beschränken müßte. Wenn wir hineinreden, daß ein Gemeinde- oder Kreisbediensteter nicht in das Gemeinde- oder Kreisparlament gewählt werden darf, dann würden wir ihm an sich noch nicht schaden, würden wir ihm an sich noch nicht schaden, sondern wir würden ihn zur Alternative stellen, vor seine freie Entscheidung, das wäre sozusagen die harte Praxis — selber aus dem Kommunaldienst auszuschließen. ...

Rhododendron lieben sauren Boden

Die wichtigste Voraussetzung für ein gesundes Gedeihen der Rhododendren-Gehölze bildet der Boden. Sieht man von wenigen Ausnahmen ab, wie Alpenrausch (R. hirtum) und Nord-Waldgehölze, sind Rhododendren überwiegend saure Bodenpflanzen und brauchen stark sauren, humusreichen bis ammoniakalen Boden. Man spricht deshalb auch von Moorbeetpflanzen. Gartenboden, auf dem Obstgehölze, Rosen, Rasen, Gemüses usw. gut vorankommen, eignet sich nicht ohne weiteres für Rhododendren. ...

Das Haus im Dunkel

Eine heitere Ehegeschichte

Etwa um die Zeit, als sich zwei Männer unvorsichtlich von der dunklen Gartenseite her der Villa Borgfeld näherten, wurde das Haus Borgfeld im Theaterfoyer von einer seltsamen Unruhe befallen. „Ich weiß nicht, es ist irgend so ein unbegreifliches Gefühl. Nur gut, daß Betty wenigstens zu Hause ist.“ Betty ist nicht zu Hause, sagte Frau Borgfeld, „ich habe ihr bis zwölf Uhr freigegeben.“ „Freigegeben? Aber ich bitte dich, wie kommst du zu der diäbe Nacht lang aus dem Hause lassen, wenn wir ins Theater gehen?“ „Sie hat mich doch gestern schon darum gebeten.“ „Und seit vorgestern haben wir die Karten.“ „Nun, schließlich habe ich ja noch mehr zu tun, als tagelang ununterbrochen nur an unsere Theaterkarten zu denken, und außerdem, was kann denn schon passieren?“ „Sehr viel kann passieren! Eine ganze Menge! Hast du denn wenigstens deinen Schmuck wieder in das Safe geschlossen?“ „Erlaube mal, du weißt doch selber, in welcher Ehe wir wahren.“

Der Stärkere

Die beiden britischen Staatsmänner William Gladstone und Benjamin Disraeli waren auf manchem Gebiet Konkurrenten. Als junge Damen, die erst von dem einen und dann von dem anderen in ein Gespräch gezogen worden war, fragte, welcher den stärksten Eindruck auf sie gemacht habe, entschied sie für Disraeli. Als Mr. Gladstone mit ihr gesprochen hatte, war sie überzeugt, er sei der klügste Mann Englands. ...

Die Doppelkapelle

Groß und wichtig, imponierend in der schönen Zusammenfassung der Maße in Breite und Höhe, war der schöne Schmelz der Egerer Kaiserpfalz neben dem berühmten Schwarzen Turm aus Lavasteinen die sogenannte Doppelkapelle. Unzählige Besucher, die über die polternde Zugbrücke durch das schwarzgelbe Burglabyrinth, haben dieses Bauwerk bewundert, in welchem die Historiker eines der bedeutendsten Werke frühmittelalterlicher Architektur auf deutschem Boden erblickten. ...

Der Holzeinschlag

Aus den Angaben in den polnischen statistischen Jahrbüchern geht hervor, daß der Holzeinschlag in den polnisch verwalteten deutschen Ostgebieten beträchtlich mehr als die Hälfte des gesamten polnischen Holzeinschlages ausmachte. Im Jahre 1920 wurden in Polen und den Oder-Neiße-Gebieten insgesamt 15.282.000 cbm Holz eingeschlagen, davon 8.509.000 cbm in den sogenannten „sieben West- und Nordwestschichten“, die im wesentlichen den polnisch verwalteten deutschen Ostgebieten entsprechen. ...

Pangnese BIENENHONIG

Von besonderem Interesse ist, daß nach der polnischen Statistik für 1961 in den „sieben West- und Nordwestschichten“ 18.000 ha Ackerland überflutet worden sind, das neu bepflanzt wurde, und zudem 1500 Hektar als durch Selbstverbreitung des Waldes ausgedehnte Forstfläche ausgewiesen wurden. Insgesamt wurden also allein im Jahre 1961 in der Oder-Neiße-Gebieten 20.000 ha Ackerland zu Wald.

Rhododendron lieben sauren Boden

Die wichtigste Voraussetzung für ein gesundes Gedeihen der Rhododendren-Gehölze bildet der Boden. Sieht man von wenigen Ausnahmen ab, wie Alpenrausch (R. hirtum) und Nord-Waldgehölze, sind Rhododendren überwiegend saure Bodenpflanzen und brauchen stark sauren, humusreichen bis ammoniakalen Boden. Man spricht deshalb auch von Moorbeetpflanzen. Gartenboden, auf dem Obstgehölze, Rosen, Rasen, Gemüses usw. gut vorankommen, eignet sich nicht ohne weiteres für Rhododendren. ...

Ist Ihr Brotaufstrich genauso gesund wie die neue flora?

„Du solltest es mal wieder mit Lezithin versuchen, deine Nerven sind herunter“, sagte Frau Borgfeld abschließend, denn es klingelte soeben.“ Die beiden Männer bewegten sich lautlos im Schatten der Gartenblische auf das Haus zu und öffneten dann mit einem Nachschlüssel die Kellertür. Sie machten nicht das mindeste Geräusch dabei und verständigten sich auch im dunklen Haus. Sie waren offenbar als alte Kumpels bis ins Feinste aufeinander eingespürt. Während der eine draußen blieb und die äußere Terran im Auge hielt, verstand sich der andere im Kellergang und stieg wenige Sekunden später die innere Treppe zum Erdgeschloß hinauf. ...



Dunkel und eng sind die Treppen, durch die im Inneren der Kapelle der obere Stock erreicht werden konnte. Und von hier führte hinter der Sakristei eine weitere kleine Treppe empor zum Dachgeschoß, vorüber an einem kleinen Gemach mit Raufgang, von dem man sich erzählte, daß hier im 15. Jahrhundert ein reicher Egerer Bürger alchemische Studien betrieb habe. ...

Advertisement for Flora Margarin spread, listing benefits like plant-based oils, vitamins A and D, and essential fatty acids. Includes the slogan 'Gesundheit aufs Brot' and 'flora schmeckt ungewöhnlich gut!'.

Nicht im Widerspruch zur Verfassung

Abg. Jansen (CDU). Die beiden Anträge entsprechen sich in einem Punkt, und zwar in der Frage der Unvereinbarkeit der Ämter! Auch diese Frage ist ja schon wiederholt in diesem Hause besprochen worden. Es geht also darum, zu verhindern, Wahlberechtigte, die das passive Wahlrecht haben und die im Dienst der Gemeinde oder einer Gesellschaft stehen, an der die Gemeinde maßgeblich beteiligt ist, nicht in der Gemeindevertretung ein Mandat einnehmen können, ohne auf die Ausübung ihres Dienstes verzichten zu müssen. ...



CARL ULRICH

In der Druks. Nr. 868 ist noch ein weiterer Antrag meiner Fraktion enthalten, und zwar zu § 38, der vorsieht, daß in den kleineren Gemeinden die Zahl der Gemeindevorsteher grundsätzlich eine ungerade Zahl sein soll, weil sich in der Praxis herausgestellt hat, daß Gemeindepartimente in gar nicht wenigen Fällen praktisch nicht mehr arbeitsfähig waren, weil bei den Abstimmungen ständig gleiche Stimmverhältnisse herausgekommen sind und damit eine Arbeit und eine echte Beteiligung der Bürger nicht mehr gegeben ist. ...

Die Aufgabe der Parteien

Abg. Arndt (SPD). Da ist zunächst das Argument, das für den Antrag der CDU spricht, daß Bedienstete der Gemeinde oder auch von Gesellschaften, die von der Gemeinde getragen werden, in einer ganz erheblichen Interessenkonflikt dadurch kommen können, daß sie gleichzeitig Mitglied der Vertretungskörperschaft sind. Ich glaube, jeder von uns wird in der Lage sein, inner-



LUDWIG SCHWAMB

halb ganz kurzer Zeit eine Anzahl von Beispielen zusammengestellt werden, die die Schwierigkeiten führt hat. Warum hat bisher die Mehrheit des Landtags sich diesen Argumenten nicht gebeugt und dementsprechend eine gesetzliche Regelung herbeigeführt? Das liegt darin, daß man nicht einfach einen Vergleich ziehen kann zu den Verhältnissen im Bund oder in den Landtags.



Vorwiegend weiter

Nicht jeder Schuß ein Treffer

Wenn Majestäten jagen...

Napoleons, der als schlechter Schütze bekannt war, schöß wieder einmal Wild in ein Buschwerk...

einem Hirsch abgefeuert wurde. Napoleon erwiderte stolz: "Eigentlich brauchtes Sie mir das nicht mehr zu erzählen..."



"Alles was ich heute hin, verdanke ich meiner lieben Frau. Sie stand immer hinter mir - nörrigend, kritiserend, meckernd."

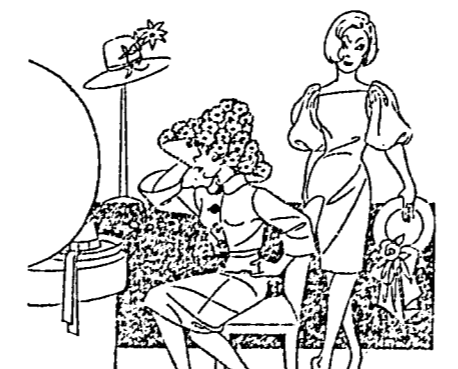
die Büchse kam. Als eines Tages die Strecke besichtigt wurde, erklärte der Förster: "Man-jetzt, hier liegen die 23 Stück, die Sie zur Strecke gebracht haben!"

"Sag ihm" Hähnchen und Weißwein

Erregte Anfragen im Unterhaus

Als eine echte journalistische Sensation wurde im Ausland, besonders natürlich in England, der Flug von Rudolf Hess im Mai 1941 nach Schottland angesehen.

quenzen auf sich zu nehmen. Trotzdem ordnete er, wie J. Leason weiter berichtet, an, daß eine erste Ausgabe des "Daily Record" am Dienstag gedruckt wurde...



"Endlich kommen wir meinem Wunsch näher. Das ist genau das Modell, das ich nicht will!"

Glanznummer mit Rosita

Das einzige, was Ronnie augenblicklich im Überfluß besitzt, ist Zeit. Er verwendet einen großen Teil davon, um die Frage zu untersuchen, warum er schon so lange ohne Engagement dasitzt.

Das einzige, was Ronnie augenblicklich im Überfluß besitzt, ist Zeit. Er verwendet einen großen Teil davon, um die Frage zu untersuchen, warum er schon so lange ohne Engagement dasitzt.

Das einzige, was Ronnie augenblicklich im Überfluß besitzt, ist Zeit. Er verwendet einen großen Teil davon, um die Frage zu untersuchen, warum er schon so lange ohne Engagement dasitzt.

Das einzige, was Ronnie augenblicklich im Überfluß besitzt, ist Zeit. Er verwendet einen großen Teil davon, um die Frage zu untersuchen, warum er schon so lange ohne Engagement dasitzt.

„Wollkleidchen bleiben durch OMO locker und weich!“



OMO hat unermüdliche Waschkraft! Advertisement for OMO detergent with a logo and descriptive text.

Ein höflicher Portier / Von Harry Harrison

Der Mann, der seine Schürmütze ein wenig ins Gesicht geschoben hatte, um vor dem Blick des Hotels stand, blitzte müde in die Sonne.

Der Mann, der seine Schürmütze ein wenig ins Gesicht geschoben hatte, um vor dem Blick des Hotels stand, blitzte müde in die Sonne.

Tödliebe Wahrheit

Roman von Erich Ebermayer

Einige Zeugen des Unfalls waren notiert und wurden in den nächsten Tagen von der Polizei vernommen. Der Fall war kein schwerer. Der Tote war Rentnempflüger, unverschuldig, jedoch in einer Sterbekasse.

he wir ihn hinter Schloß und Riegel bringen? Bei Brauner läutete einige Minuten vor 10 Uhr das Telefon auf dem Tisch.

„Ich werde ich!“ Maxis warf seine Handschuhe auf die Tischplatte. Und da man versäumt hatte, ihm einen Platz anzubieten, zog er sich selbst einen Sessel heran.

heutigen Tag auf die Studie verwenden. „Und Sie meinen, Frau Töpfer wird den Brief finden?“

Zarte Anmut - edle Form

Wenn im Sommer der Flor auf den Staudenrabatten sprüht, bringen die einjährigen Astern (Callistephus chinensis) noch einmal Blütenreichum und bunte Pracht.

Wenn im Sommer der Flor auf den Staudenrabatten sprüht, bringen die einjährigen Astern (Callistephus chinensis) noch einmal Blütenreichum und bunte Pracht.

Advertisement for Zarte Anmut flowers, featuring images of flowers and descriptive text.





Kellertanks nach Kellermaßen im Keller geschweißt

**Montageschweißer  
Schlosser  
Hilfsarbeiter**

bei besten Verdienstmöglichkeiten zum sofortigen Eintritt gesucht.

**JOSEF BAUER K. G.**

Sprendlingen, Benzstraße 51  
Telefon: 68154, 68954, 68955, 68956

Kellertanks nach Kellermaßen im Keller geschweißt

GROSSBANKFILIALE in Neu-Isenberg stellt zum 1. Juli 1964 ein:

**Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen**

mit Banklehre oder sonstiger kaufmännischer Vorbildung. Gute Allgemeinbildung, Interesse am Bankbetrieb und Lust zu reger Mitarbeit in einem jungen, aufgeschlossenen Team wird vorausgesetzt.

Wir bieten Dauerarbeitsplätze bei leistungsgerechter Bezahlung, überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie gute Fortbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten unter Off.-Nr. 840 an die Langener Zeitung.

Die Stadtwerke Langen GmbH. stellen ein:

**Elektromonteur**

Die Vergütung erfolgt nach dem Lohnstarif für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe im Lande Hessen (BLT). Nach diesen Tarifverträgen wird Kindergeld bereits ab 1. Kind gezahlt.

Außerdem werden noch andere Sozialleistungen gewährt u. a.: zusätzliche Altersversorgung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Beihilfen in Krankheitsfällen, 44-Stunden-Woche, Mindesturlaub 18-27 Arbeitstage je nach Alter.

Elektriker, die auf einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz in Langen Wert legen, werden gebeten, ihre Bewerbung an die

**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
Liebigstraße 9-11, einzureichen.

Durch den Ausbau unserer Mühlen-Abteilung sind zwei neue Stammpätze für

**männliche Mitarbeiter**

bei uns zu besetzen.

Die besonderen Anforderungen hierbei:  
Zuverlässigkeit und der gute Wille zur Einfügung in eine echte Arbeitsgemeinschaft.  
Sonstige Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, da sorgfältige Einarbeitung erfolgt.

Wir bieten eine Lebensstellung mit betrieblicher Altersversorgung.

Kommen Sie doch einmal zu uns, damit wir über alles sprechen können — auch über die vielen Vergünstigungen bei uns — Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 bis 16.45 Uhr, oder auch außerhalb dieser Zeit; rufen Sie dann einfach vorher an.

**ZAHNFABRIK WIENAND SÖHNE & CO. GMBH.**  
Spredlingen, Eisenbahnstraße 180  
Telefon: Langen 6 73 41

Unser Unternehmen ist über 70 Jahre alt und zählt zu den führenden Präzisionswerkzeugfabriken in Europa. Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir

**Angestellten für das Lohnbüro**  
der mit Akkordverrechnung gut vertraut ist,  
**Kontoristin für das Betriebsbüro**  
für die Termüberwachung und zur Mithilfe bei Dispositions- und Steuerungsaufgaben

Den geeigneten Bewerbern bieten wir gutbezahlte Dauerstellungen in einem wirtschaftlich gut fundierten und krisenfesten Betrieb mit über 1000 Beschäftigten. Wir zahlen unseren Mitarbeitern Treueprämien und gewähren zollgemäße soziale Leistungen. Sie arbeiten bei uns von Montag bis Freitag von 7.45 bis 19.45 und können in unserer Werkkantine Ihr Mittagessen einnehmen.

Bitte setzen Sie sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung (Tel. 77 09 81).

**GÜNTHER & CO., Präzisionswerkzeugfabrik,**  
Frankfurt/Main-West - Voltastraße 31  
Nur 3 Minuten Weg vom Bahnhof Frankfurt/M.-West

**Perfekte Stenotypistin**

mit guten Buchhaltungskennntnissen von Langener Eisenverarbeitendem Kleinbetrieb mit einer fließigen kaufm. Besetzung in bestes Betriebsklima gesucht.

Off.-Nr. 790 an die Langener Zeitung.

Wir suchen sofort oder später

**Buchhalter (in)**

mit sehr guten Kenntnissen in der Betriebsabrechnung. In interessante ausbaufähige Dauerstellung. (Raum südl. Frankfurt/Main).

Ausführliche Bewerbungen unter Off.-Nr. 831 an die Lang. Zeitung

Gesucht wird zum sofortigen oder baldigen Eintritt ein

**Betriebsmaurer**

Gute Bezahlung nach Vereinbarung einschl. Mittagsverpflegung.

**Firma Manfred L. Kämpfe**  
Langen - W.-Leuschner-Platz 21  
Telefon 20 05

**Kfz.-Besitzer**

Wer will durch nebenberufliche Mitarbeit seine Kfz.-Kosten finanzieren?

Angebote mit der Berufsangabe unter Off.-Nr. 820 an die LZ.

**Tankwart oder Anlernling**

somit gesucht.

**Gasolin Tankstelle**  
Buchschlag - Tel. 6 76 35

Der Weg zum Erfolg führt über eine Anzeige in der Langener Zeitung

Möchten Sie unsere Mitarbeiterin werden? Wir haben noch eine Anzahl vielseitiger interessanter Arbeitsplätze für

**Stenotypistinnen**  
(z. T. mit Fremdsprachenkenntnissen in Englisch, Spanisch oder kombiniert Englisch — Französisch)

**Stenokontoristinnen**

**junge Maschinenschreiberinnen**  
zu besetzen.

Ferner suchen wir für unser Rechnungswesen

**junge Mitarbeiterinnen**  
mit kaufmännischen Kenntnissen und möglichst auch Fertigkeiten in Maschinenschreiben.

Wir informieren Sie gerne noch eingehender über die genannten Tätigkeiten.

Bitte setzen Sie sich schriftl. oder telefonisch (280 24 71) mit unserem Herrn Schunck in Verbindung.

**E. MERCK Aktiengesellschaft**  
61 Darmstadt - Personal-Abteilung 1

**Wir bilden Sie aus zum Facharbeiter in der Metallindustrie**

wenn Sie eine interessante und vielseitige Tätigkeit als

**Revolverdreher  
Schleifer  
Fräser, Bohrer**

an modernen, hochwertigen Werkzeugmaschinen suchen. Die Fertigung unserer weltweit bekannten Drehmaschinen erfordert auch künftig tüchtige Maschinen-Facharbeiter.

Wir bilden Sie hierzu aus. Auch wenn Sie ungelernnt und völlig branchenfremd sind. Nach zweijähriger theoretischer und praktischer Ausbildung können Sie die Facharbeiter-Prüfung ablegen oder von uns ein Abschlusszeugnis erhalten.

Der Beruf des Maschinen-Facharbeiters ist aussichtsreich und bietet Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz.

Besuchen Sie uns einmal oder richten Sie Ihre Bewerbung an:

**PITTLER Maschinenfabrik**  
Aktiengesellschaft  
607 Langen b. Ffm., Personalabteilung

**Familienanzeigen**  
in der LANGENER ZEITUNG finden immer aufmerksame Leser

Die Langener Volksbank e. G. m. b. H. Langen/Hessen

sucht für sofort oder später

**junge, aktive Bankkaufleute**  
(männlich und weiblich)  
für alle Sparten des Bankgeschäftes.

Auch heraufstrebende kaufmännische Angestellte ohne Bankgehilfenprüfung können sich bewerben.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild) erbeten an den

**Vorstand der Langener Volksbank**  
e. G. m. b. H.  
Langen/Hessen, Lutherplatz 7

Für unseren modernen

**Selbstbedienungsladen in Langen**

suchen wir fachkundige

**Verkäufer (innen)  
Fleisch- und Wurstverkäuferinnen  
Kassiererinnen  
sowie jüngeres ungelernntes Personal**

in Voll- und Teilbeschäftigung.

Wir zahlen außer Gehalt sehr hohe Leistungsprämien und bieten zahlreiche sonstige Vergünstigungen.

Wenden Sie sich bitte an unsere nächste Filiale oder direkt an unsere Personalabteilung in Frankfurt a. Main, die Ihnen gern Auskunft gibt.

Schade & Föllgrabe  
Frankfurt am Main 1  
Hannauer Landstraße 161 - 173  
Postfach 2205

Für unsere Zentrale in Frankfurt am Main suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin mehrere Damen als

**Schreibkräfte**

Wenn Sie Wert auf eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit legen, Schreibmaschinenkenntnisse besitzen und die deutsche Sprache sicher beherrschen, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an die Personalabteilung der

**DEXION** Metallbaugesellschaft mbH,  
DEXION-Haus 6 Frankfurt am Main,  
Malzer Landstraße 243 - Tel. 25 20 88  
Mündliche Anfragen: Montag — Freitag, 8.00 — 17.00 Uhr.

Wir stellen ein:

**Kontoristin  
Karteiführerin  
Einkäufer (in)  
Verkäuferin (stundenweise)**

Wir haben die 5-Tage-Woche, verbilligtes Mittagessen und ein angenehmes Betriebsklima.

Bewerbungen bitten wir zu richten an:

**Cambo - Textilfabrik**  
Spredlingen, Siemensstraße 55

Wir suchen 1 abschlußlehrer

**ersten Buchhalter (in)  
2 Maschinenbuchhalter (innen)**

für halbtägige Bedienung des Buchungsautomaten (NATIONAL) u. für sonstige Buchhaltungsaufgaben.

Bis Herbst 1964 erfolgt die Einarbeitung in Frankfurt a. M., im IV. Quartal 1964 verlegen wir die Verwaltung nach Spredlingen (Industriegelände). Angenehme Arbeitsbedingungen. 5-Tage-Woche, Werkskantine.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten unter Offerten Nr. 846 an die Langener Zeitung.

**Frauen für leichte Pack- und Lagerarbeiten**  
für mein SB-Abhollager Langen in Dauerstellung gesucht.

Bewerbungen an die Zentrale erbeten:

**Heinrich Dröll 5., Großhandelshaus**  
607 Langen, Liebigstraße 7

Wir stellen ein:

**Radio- u. Fernseh-Mechaniker sowie Elektro-Monteur, Auto-Mechaniker**

und verwandte Berufe als Monteur für sämtliche Münzautomaten. Anlernmöglichkeit in uns. Werkstatt.

Geschäftszeit: werktags 8-18 Uhr, samstags 8-13 Uhr.

**FRIEDRICH W. JOST KG**  
Automaten-Großhandel  
6075 Offenbach bei Frankfurt/Main  
Telefon (06074) 455 und 450

Suche tüchtigen

**Bäckergehilfen**  
zum alsbaldigen Eintritt.

**Bäckerei Erdmann**  
Obergasse 13 - Telefon 2415

**Stundenfrau**  
f. Reinigung von Geschäftsräumen gesucht. (Zeit nach Vereinbarung)

**Becker & Sohn**  
Spenglerei und Installation  
Friedrichstraße 25

Wir suchen für sofort oder später:

**Elektriker**  
für Verdrahtungsarbeiten

**Blechslosser**

**Hilfsarbeiter**

**ELROSCH - electric**  
Langen, Hegweg 6, Telefon 2045

Jüngere

**Stenokontoristin**  
von Großhandlung in Langen ges.

Telefon 3848 oder 71525

**Tankwart**  
gesucht.

**FINA-TANKSTELLE** Oberlinden

**Maler und Anstreicher**  
bei guter Bezahlung sof. gesucht.

**Gg. Heenes**  
Baudekoration  
Langen, Bachgasse 5, Telefon 3649

**Kraftfahrer**  
mit Führerschein Klasse II u. III gesucht.

**Bausloff-Hancke**  
Langen, Neckarstraße 15, Tel. 3713

**Textil-Verkäuferin**  
für sofort oder später gesucht.

Persönliche Vorstellung erbeten wir während unserer Geschäftszeit

**Textil-Kaufhaus**  
**Gebrüder Göhr OHG**  
Langen, Stresenannring 3

**CONTI ELEKTRO**

stellt ein:

**Kontoristin, Bürohilfe  
Betriebs-Elektriker  
Lagerarbeiter (in)  
Kontrollarbeiterinnen**

Außerdem suchen wir:

**Frauen und Mädchen**  
zum Anlernen für Montage und Fertigungskontrolle

Unsere Arbeitszeit beträgt an 5 Tagen 41 1/2 Stunden. Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten und Mittagessen in unserer Werkkantine. Vorstellungserbeten Montag bis Freitag von 7 bis 16 Uhr oder außerhalb dieser Zeit nach vorheriger telefonischer Vereinbarung.

Continental Elektroindustrie AG  
**VOIGT & HAEFNER**  
Werk Langen, Elisabethenstraße 30-52  
Telefon 3775, 3776

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine jüngere, tüchtige

**STENO-KONTORISTIN**

der wir eine interessante Tätigkeit zu angenehmen Arbeitsbedingungen (zeitgemäße Bezüge, gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen und gegebenenfalls Fahrtkostenzuschuß) bieten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten wir an

**ALLGEMEINE RENTENANSTALT**  
LEBENS- UND RENTENVERSICHERUNGS-AG. STUTTGART

Bezirksdirektion Frankfurt, Schillerstraße 4

**HAND- und MOTORRASENMÄHER**  
Schleif- und Reparaturwerk  
Verkauf, Groß- und Einzelhandel  
Vertragswerkstätte:  
Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobsen, Sabo, Locke, Großflächmäher  
Abholdienst  
**HARTMANN, NEU-ISENBERG**  
Spessartstraße 11, Telefon 0 61 02/84 54

**VIELE VORTEILE**

**Feines Tafelöl** 1-Liter-Dose **1.45**

**Holl. Birnen** geschält, halbe Frucht 1/1 Dose **1.38**

**VIVO Kronen-Palme-Reis** - extra - 500 g **- .88**

**Weingummi** 811, 200 g **- .85**

**VIVO „Fischmeister“** Heringsfilet in versch. kleinen Tünnen Dose 200 g **1.10**

**Port. Olsardinen** ohne Haut und ohne Gräten Dose 30 mm **- .95**

...und noch 3% Rabatt

bietet

**VIVO**















Nubien versinkt - die Tempel werden versetzt

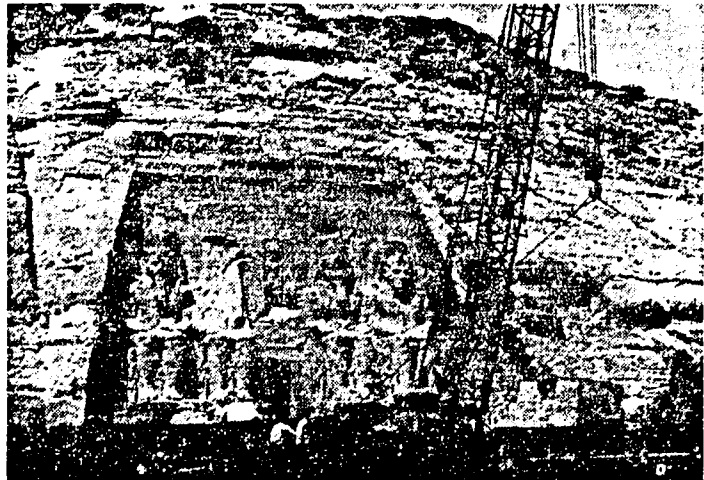
Mandulis-Tempel von Kalabsha wieder aufgebaut - In Abu Simbel beginnen die Arbeiten

Die Luftthansa-Baueig Jet 720 B erhielt keine Landeerlaubnis. Über Kalro legte einer der in dieser Jahreszeit besonders gefährlichen Sandstürme hinweg. Der Pilot nahm Kurs auf Beirut. Dabei ist die Reise nach Ägypten keineswegs ein Abenteuer mehr.

dan eine Länge von etwa 500 km und stellenweise eine Breite von 10 bis 15 km erreicht. Nicht nur Dörfer und fruchtbare Gebiete am Ufer des Nils, sondern auch wunderbare Bauwerke, die zu den schönsten der Erde gehören, sind in Gefahr, von den steigenden Fluten des Nils überflutet zu werden.

Unaufhörlich wälzt sich der Touristenstrom das Niltal aufwärts. Wer es nicht vorzieht man hat allerdings keineswegs immer die Wahl - in dem schnellen, aber etwas unheimlichen "Hydrofoil" in 5/2 Stunden zum berühmten Wallfahrtsort ägyptischer Baudenkmäler, nach Abu Simbel zu fahren, kann auf dem langsamen Motorschiff "Dolphin" 15 Stunden lang an verlassenem Uferdörfern vorbeifahren oder sich in der Zone des Wendekreises in den kristallinen Sternennimmel Nubiens verlieben.

anderen Zeichen bedeckten Wände und Decken in einzelne Blöcke zerlegt, transportiert und wieder aufgebaut werden müssen.



Vor dem großen Tempel liegen die Spundbohlen schon bereit, die den Kern eines sogenannten Koffer-Dammes zum Schutz gegen die anstehenden Fluten des Nils bilden.

Gewagtes Unternehmen

Vielehrling ist der Touristenstrom in diesen "unten besonders intensiv, denn nicht mehr lange werden die 22 m hohen Kolossalstatuen an der Fassade des großen Tempels von Abu Simbel mit den harmonischen schützenden des Pharaos majestätisch und ungestört von fern her grüben. Im Mai nämlich beginnt im Zusammenhang mit der Stauung des Nil durch Assuan die abenteuerlichsten und gewagtesten Unternehmen der modernen Bautechnik, die Versetzung der beiden Tempel auf eine etwa 68 Meter höher und etwa 180 Meter landeinwärts vom alten Standort entfernt liegende Anhöhe.

Die Frau trägt das größere Risiko

Ein Viertel aller Witwen ist heute noch keine 45 Jahre alt

Frauen leben heute durchschnittlich länger als Männer. Teils liegt es an der größeren biologischen Widerstandskraft trotz zarterer Konstitution, teils daran, daß die Frau nicht so sehr dem außergewöhnlichen Berufsverschleiß ausgesetzt ist. Fast 15 Prozent mehr Frauen als Männer werden von Herz- und Kreislauferkrankungen befallen.

Kein angenehmes Thema, gewiß, aber man sollte nicht die Augen vor Tatsachen verschließen, die nur allzuoft einen dicken Strich durch die optimistische Lebensrechnung ziehen. Die Frau trägt im Grunde das größere Risiko in der Ehe. Sie geht bei der Hochzeit das Risiko ein, eines Tages ungesichert und allein dazustehen, wenn der Ehepartner nicht für alle Eventualitäten des Lebens vorgesorgt haben sollte.

Sicher wird so mancher Gatte sich derartige Argumente schon vor der Gründung einer Ehe überlegt, die Konsequenzen gezogen und begonnen haben, Sparpläne für den Lebens-

Bundesrepublik Deutschland finanzierte "als Zeichen der Freundschaft zum Volke der Vereinigten Arabischen Republik" in vollem Umfang dieses Projekt. In den 3. Abschnitt des großen Rettungsprogramms gehören die beiden Hauptprojekte, nämlich die Versetzung der Tempel auf der Insel Philae und der Tempel von Abu Simbel.

Beide Tempel von Abu Simbel mit ihren Kolossalstatuen wurden 280 km südlich von Assuan direkt am westlichen Ufer des Nils von Ramses II., der noch heute als der größte Baumeister jener Zeitpoche gilt, in den Felsen gemeißelt. Zweimal im Jahr, jeweils zu Beginn des Herbstes und des Frühjahrs, dringt die aufgehende Sonne bis in das Heiligtum des Tempels und taucht mit Ausnahme des Gottes Ptah, der als Gott der Unterwelt ständig im Dunkeln bleibt, die anderen drei Götter Amun, Horus und Reharakte in helles Licht. Für die Rettung der Tempel von Abu Simbel wurden zahlreiche Vorschläge gemacht; so sollten Schutzdämme um die Tempel errichtet oder die Tempel bzw. der gesamte Felsen mit Hilfe hydraulischer Blasenpressen emporgehoben werden.



Blick auf das Panorama der Tempel von Abu Simbel und den Nil, der bis September um sieben Meter angestiegen sein wird. Foto: Luftthansa/Hochief

Im Mai wird mit dem Bau eines Fangdammes um die Tempel von Abu Simbel begonnen, um die Arbeiten ungestört fortsetzen zu können. Für die Errichtung dieses Damms sind 370 000 cbm Stein- und Sandschüttung und als Dichtung, 13 000 qm Spundbohlen nötig. Gleichzeitig damit beginnt der Ausbau des Sandgesteins über den Tempeln und das Freilegen der Tempelwände und -decken, die in etwa 80 cm Stärke stehen bleiben. 150 000 cbm Fels- und Sandstein müssen abgetragen werden. Vor Beginn der Arbeiten werden die Decken der Tempel sorgfältig abgestützt. Kunststoffinjektionen sollen notfalls die schon risig gewordenen Wände und Decken der Tempel verfestigen. Sie werden mit Hilfe von Dericks abgehoben, auf Spezialtransportwagen verladen und über die eigens errichtete Straße zum Liegeplatz unweit des künftigen Standortes befördert. Beim Wiederaufbau werden die Tempel über einem Gerüst wieder errichtet und an einer Stahlbetonkonstruktion mit den Einzellementen aufgehängt bzw. verankert. Darüber werden jeweils Betonkuppeln errichtet, die den Bereich über den Tem-



Maatenlehrgang vor der eindrucksvollen Kulisse des Segelschulschiffes "Gorch Fock". Die Marine ist von allen Teilen der Bundeswehr am stärksten in der militärischen Ausstattung. Trotzdem haben sich gerade hier Waffen und Soldaten wie bei keinem anderen Truppenteil gehandelt.

„Gutenbergs-Jünger“ besichtigten das Weltmuseum der Druckkunst

Am vergangenen Wochenende stellten zahlreiche Mitglieder des Ortsvereins Langener IG Druck und Papier mit ihren Frauen und Gästen der Geburtsstätte der Buchdruckkunst einen Besuch ab.

Das Gutenberg-Museum zu Mainz ist am 21. Juni 1962 in seinen neuen Räumen wiedereröffnet worden. Es trägt den Namen des großen Sohnes der Stadt Mainz, der um 1445 Druck mit beweglichen Letzern erfand.

Das Museum zeigt Gutenbergs Werk und gibt einen umfassenden Überblick über Schrift, Druck und Buchillustration in Vergangenheit und Gegenwart. In der Eingangshalle zeigt eine Weltkarte an, in welchen Ländern die Druckkunst in die verschiedenen Jahrhunderte gekommen ist.

Im 2. Obergeschoß sind die Zeugen der Schriftgeschichte verwahrt. Dort ist auch die früheste bekannte Inschrift in Einzelbuchstaben auf dem Deckel des Sarkophags von König Ahiram (als Nachbildung) zu sehen.

Die Abteilung „Buchkunst der Gegenwart in Deutschland“ und „im Ausland“ werden ständig auf dem neuesten Stand gehalten. Die Abteilung „Papiergeschichte“ zeigt alte und neue Wasserzeichen und deren Herstellung. Sie dokumentiert so die Geschichte des Papiers.

Heizöl richtig lagern!

Für die Lagerung von Heizöl bestehen bestimmte Richtlinien, die zur Verhütung z. B. von Brandschäden und Grundwasserverseuchung erlassen wurden.

Die Heizbehälter müssen mindestens 2 Meter Abstand von Wärmeerzeugern haben. Ab 1000 Liter Heizöllagerung ist ein geeigneter Feuerlöscher bereitzuhalten.

Langener Schützen aktiv

Recht erfolgreich nahmen die Langener Schützen an einem Preisschießen in Groß-Umstadt teil. Erfolgreichster Langener Teilnehmer war Fritz Klepper, dem für seine Leistung überreicht wurde. Auch die Schützen Alfons Czaja, Karl Schmidt, Helmut Diehl und Helmut Schenau vertriehen ihren Vordrang würdig und zeigten gute Leistungen.

Am kommenden Donnerstag (28. 5.) wird die Mannschaft der Schützengesellschaft Langener an einem Preisschießen in Messel teilnehmen. Abfahrt 9 Uhr am „Frankfurter Hof“.

Die rund 300 Delegierten zur ersten Bezirkskonferenz der Arbeitsgemeinschaft kommen aus folgenden Unterbezirken Darmstadt, Offenbach, Dieburg, Friedberg, Büdingen, Wehlrad, Wiesbaden, Frankfurt, Bergstraße, Giessen, Alsfeld, Hanau, Maintal und Dillenburg.

Autoantenne abgebrochen. Ein Autohalter aus der Goethestraße meldete jetzt der Polizei, daß am 15. Mai an seinem Personwagen die Radioantenne abgebrochen wurde.

Lastwagen beschädigte Wohnhaus. Am Freitagmorgen blieb ein Lastwagen in der Turngasse an einer Hausecke hängen und beschädigte die Hauswand.

Fußgänger angegriffen. In der Nacht zum Freitag wurde in der oberen Rheinstraße ein Fußgänger von vier jungen Leuten angegriffen und auf die Straße geworfen.

Wellenstich zugelassen. In der Schnalgartenstraße flog am Freitagabend eine Familie ein Wellenstich zu. Die Langener Polizei erließ darüber mehrere Auskünfte.

Fahrrad gestohlen. Aus dem Schuppen eines Anwesens an der Bundesstraße 3 zwischen Langen und Egselsbach wurde in der Nacht zum Samstag ein Damenfahrrad gestohlen. Dafür blieb vor dem Anwesen ein gelbes Herrenfahrrad zurück.

Autoherabnahme. Am Sonntagmorgen wurde in einer Waldschneise in der Nähe der Klesgrube ein Mann überrascht, der verzweifelt einen Personwagen, der Täter konnte jedoch noch entkommen.

Auto im Walde aufgefunden. Aus einem Personwagen, der am Samstagmittag auf der Mitteldecker Allee in Höhe der Falltorischeise abgestellt worden war, wurden DM 10,- gestohlen, die sich in einer Jacke im Innern des Wagens befanden.

Im gestohlenen Wagen zur Klesgrube gefahren. Bei einem Kontrollgang in der Klesgrube stieß die Polizei in der Nacht zum Sonntag auf einen Personwagen, der eine Woche zuvor in Frankfurt gestohlen worden war.

Klein Müll an Tüten. In der Wohnstadt Oberlinden blieb auf einem Parkstreifen Müll zurück und verunreinigte die Straße. Wie sich herausstellte, war der Müll in Tüten verpackt worden. Die Müllwerker stellten fest, daß Müll nur in den dafür vorgesehenen Behältern von der Müllabfuhr mitgenommen werden kann.

Advertisement for Frohen Herzens HB-filter-Cigarette. Includes image of a couple and a pack of cigarettes. Text: Frohen Herzens genießen - HB-eine Filter-Cigarette die schmeckt. Letzt auch in der 21 Stück-Packung DM 175.

Advertisement for food products: Japan. Thunfischsalat -98, „Höll“-Wurstkonserven 1.-, Auf alle Angebote 3% Rabatt!

Advertisement for SCHADE FÜLLGRABE products, featuring images of food tins.

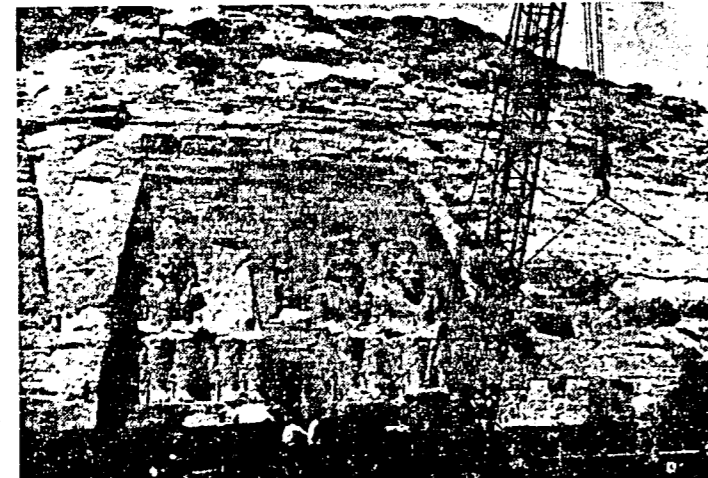
Advertisement for farm products: Ganzes Huhn 3.98, Farm-Eier 1.68, Schweineschulter-Braten 2.95, Frische Bratwurst 2.58.

Nubien versinkt - die Tempel werden versetzt

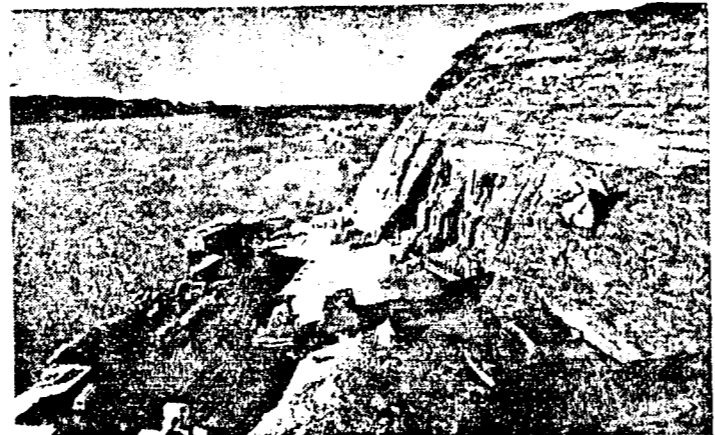
Mandulis-Tempel von Kalabsha wieder aufgebaut - In Abu Simbel beginnen die Arbeiten

Die Luftfahrts Boeing Jet 720 B erhielt keine Landeurlaubis. Über Kairo feste elner der in dieser Jahreszeit besonders gefürchteten Sandstürme hinweg...

Unaufrichtig wälzt sich der Touristenstrom das Nilltal aufwärts. Wer es nicht vorzieht - man hat allerdings keineswegs immer die Wahl - in dem schnellen, aber etwas ungemaklichen Hydrofoil in 9 1/2 Stunden zum berühmten Wallfahrtsort altägyptischer Baudenkmäler, nach Abu Simbel zu fahren...



Vor dem großen Tempel liegen die Spundbohlen schon bereit, die den Kern eines sogenannten Koffer-Dammes zum Schutz gegen die ansteigenden Fluten des Nils bilden.



Blick auf das Panorama der Tempel von Abu Simbel und den Nil, der bis September um sieben Meter angestiegen sein wird. Foto: Luftphotos/Hochdief

Im Mai wird mit dem Bau eines Fangdamms um die Tempel von Abu Simbel begonnen, um die Arbeiten ungestört fortsetzen zu können. Für die Errichtung dieses Damms sind 370 000 cbm Stein- und Sandschüttung und als Dichtung 13 000 qm Spundbohlen nötig.

Die Tempel sind durch die Hochwasser des Nils in Gefahr, von den steigenden Fluten des Nils überflutet zu werden.

Die Frau trägt das größere Risiko

Ein Viertel aller Witwen ist heute noch keine 45 Jahre alt

Frauen leben heute durchschnittlich länger als Männer. Tets liegt es an der größeren biologischen Widerstandskraft trotz zarterer Konstitution, teils an der noch heute als der größte Bausteiner jener Zeitopfer gilt, in den Felsen gemeißelt. Zweimal im Jahr, jeweils zu Beginn des Herbstes und des Frühlinges dringt die aufgehende Sonne bis in das Heiligum des Tempels...

Kein angenehmes Thema, gewiß, aber man sollte nicht die Augen vor Tatsachen verschließen, die nur allzuoft einen dicken Strich durch die optimistische Lebensrechnung ziehen. Die Frau trägt im Grunde das größere Risiko in der Ehe. Sie geht bei der Hochzeit das Risiko ein, eines Tages ungesichert und allein dazustehen, wenn der Ehepartner nicht für alle Eventualitäten des Lebens vorgesorgt haben sollte.

Sicher wird so mancher Gatte sich derartige Argumente schon vor der Gründung einer Ehe überlegt, die Konsequenzen gezogen und begonnen haben, Sparrpennige für den Lebens-

abend beiseite zu legen. Wie lange aber dauert es? Doch wurde im Laufe der letzten zwei Jahrhunderte eine Institution entwickelt - deren Gestaltung eigentlich schon seit Jahrtausenden die Menschen beschäftigt - die das Gefahrenmoment dieser ungeschützten Zeitspanne ausschließt. Die Lebensversicherung - für das Zeitalter der großen und unübersehbarer Risiken wie geschaffen - verteilt das Risiko, das den einzelnen und seine Familie erdrücken würde, auf viele Schultern. Schon vor der Zahlung des ersten Beitrages an besteht für den Versicherten und seine Familie der Schutz der gesamten Versicherungssumme. Sie bietet sofortige Sicherung von heute auf morgen. Und wer weiß schon heute genau, wie sich seine Situation bereits am nächsten Tage verändert haben kann?



Matenlehrgang vor der eindrucksvollen Kulisse des Segelschiffes „Gorch Fock“. Die Marine ist von allen Teilen der Bundeswehr am stärksten in der militärischen Tradition verwurzelt.

„Gutenbergs-Jünger“ besichtigen das Weltmuseum der Druckkunst

Am vergangenen Wochenende stellten zahlreiche Mitglieder des Ortsvereins Langen der IG Druck und Papier mit ihren Frauen und Gästen der Geburtsstätte der Buchdruckerkunst einen Besuch im alten Langen...

Das Gutenberg-Museum zu Mainz ist am 24. Juni 1962 in seinen neuen Räumen wiedereröffnet worden. Es trägt den Namen des großen Sohnes der Stadt Mainz, der um 1445 den Druck mit beweglichen Letzern erfand.

Das Museum zeigt Gutenbergs Werk und gibt einen umfassenden Überblick von Schrift, Druck und Buchillustration in Vergangenheit und Gegenwart. In der Eingangshalle zeigt eine Weltkarte an, in welchen Jahren die Druckkunst in die verschiedenen Länder gekommen ist.

Im 2. Obergeschoß sind die Zeugen der Schriftgeschichte verwahrt. Dort ist auch die früheste bekannte Inschrift in Einzelbuchstaben auf dem Deckel des Sarkophagus von König Ahiram (als Nachbildung) zu sehen.

Die Abteilung „Papiergegeschichte“ zeigt alte und neue Wasserzeichen und deren Herstellung. Sie dokumentiert so die Geschichte des Papiers.

Heizöl richtig lagern!

Für die Lagerung von Heizöl bestehen bestimmte Richtlinien, die zur Verhütung z. B. von Brandschäden und Grundwassercontamination erlassen wurden.

Hier einige wichtige Hinweise: Die Lagerräume sind von anderen Räumen feuerbeständig abzutrennen. Innerhalb von Gebäuden ist eine mindestens 2,5 m hohe Tankhaube über dem Heizöltank zu errichten.

Bei Unklarheiten kann kostenlose Beratung beim Brandverhütungsbüro beantragt werden. Kurt Langner, Riedstraße 6 oder beim niedrigen Stadtbauamt in Anspruch genommen werden.

Langener Schützen aktiv

Recht erfolgreich nahmen die Langener Schützen an einem Preisschießen in Groß-Umstadt teil. Erfolgreichster Langener Teilnehmer war Fritz Kopper, dem für seine Leistung ein Sahne-Servic und 1 Flasehe Dujardin überreicht wurde.

Am kommenden Donnerstag (28. 5.) wird die Mannschaft der Schützengesellschaft Langen an einem Preisschießen in Messel teilnehmen. Abfahrt 9 Uhr am Frankfurter Hof.

Gestohlenes Auto gefunden. In der Östlichen Ringstraße stand vorige Woche mehrere Tage lang ein gestohlenen Auto. Der Wagen gehörte einem Mann aus Frankfurt a. M.

Fußballspieler gestohlen. Am Sonntagmorgen wurden während eines Fußballspiels in der Umkleidekabine des Sportplatzes an der Zimmerstraße ein Spieler aus Dietzenbach 55,- DM gestohlen. Der Geschäftliche bemerkte den Diebstahl während der Halbzeit.

Schlangennele auch ohne Alkohol. In der Nacht zum Freitag fiel ein Personenvagen während der Fahrt von Sprenndingen nach Langen durch seine Fahrweise auf. Die Schlangennele, die das Fahrzeug fuhr, ließ vermuten, daß der Fahrer erkrankt unter Alkoholeinfluss stand.

Kein Müll an Tüten. In der Wohnstadt Oberlinden blieb auf einem Parkstreifen Müll zurück. Bei einer Kontrolle in der Kiesgrube stieß die Polizei in der Nacht zum Sonntag auf einen Personenvagen, der eine Woche zuvor in Frankfurt gestohlen worden war.

\* Autoantenne abgebrochen. Ein Autohalter aus der Goethestraße meldete jetzt der Polizei, daß am 15. Mai an seinem Personenvagen die Radioantenne abgebrochen wurde.

\* Lastwagen beschädigt Wohnhaus. Am Freitagmittag blieb ein Lastwagen in der Turmgasse an einer Hausecke hängen und beschädigte die Hauswand.

\* Fußgänger angegriffen. In der Nacht zum Freitag wurde in der oberen Rheinstraße ein Fußgänger von vier jungen Leuten angegriffen und auf die Straße geworfen.

\* Weilenstiftling zugeflogen. In der Schnalgartenstraße flog am Freitagabend eine Familie ein Weilenstiftling zu. Die Langener Polizei erteilt darüber nähere Auskunft.

\* Fahrrad gestohlen. Aus dem Schuppen eines Anwesens an der Bundesstraße 3 zwischen Langen und Egelsbach wurde in der Nacht zum Samstag ein Damenfahrrad gestohlen.

\* Auto in Wald aufgebrochen. Aus einem Personenvagen, der am Samstagnachmittag auf der Mitteldorfer Allee in Höhe der Falltürschneise abgestellt worden war, wurden DM 10,- gestohlen, die sich in einer Jacke im Innern des Wagens befanden.

\* Im gestohlenen Wagen zur Kiesgrube gefahren. Bei einem Kontrollgang in der Kiesgrube stieß die Polizei in der Nacht zum Sonntag auf einen Personenvagen, der eine Woche zuvor in Frankfurt gestohlen worden war.

\* Kein Müll an Tüten. In der Wohnstadt Oberlinden blieb auf einem Parkstreifen Müll zurück. Bei einer Kontrolle in der Kiesgrube stieß die Polizei in der Nacht zum Sonntag auf einen Personenvagen, der eine Woche zuvor in Frankfurt gestohlen worden war.

\* Kein Müll an Tüten. In der Wohnstadt Oberlinden blieb auf einem Parkstreifen Müll zurück. Bei einer Kontrolle in der Kiesgrube stieß die Polizei in der Nacht zum Sonntag auf einen Personenvagen, der eine Woche zuvor in Frankfurt gestohlen worden war.

Im Freien schmeckt's besser! Mit einem wohlgefüllten Picknickkorb am Wochenende ins Grüne fahren ist für die ganze Familie ein schönes Erlebnis.



- Ganzes Kuhn gekocht in der Dose (USA) 1474 g Dose 3.98
Holländische Farm-Eier Größe A 10 Stück 1.68
Schweineschulter-Braten wie gewachsen 500 g 2.95
Frische Bratwurst fein 500 g 2.58

Japan. Thunfischsalat Marko „Star-Kist“ 185 g Dose -98
„Höll“ Wurstkonserven 6 verschiedene Sorten jede 160 g Dose 1.-
Auf alle Angebote 3% Rabatt!

Large advertisement for Frohen Herzens cigarettes, featuring an illustration of a couple and a pack of cigarettes. Text includes 'Frohen Herzens genießen - HB - eine Filter-Cigarette die schmeckt' and 'Jetzt auch in der 21 Stück-Packung DM 1,75'.



**Zeugnis - eine heikle Sache**

Richtsätze des Bundesgerichtshofes zur Ausstellung von Zeugnissen

Die Ausstellung eines Zeugnisses ist eine Angelegenheit, die nicht selten zu Auseinandersetzungen und Streitigkeiten zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer führt.

Das Dienstzeugnis ist eine gesetzliche Einrichtung zugunsten des Arbeitnehmers (§ 630 BGB). Es soll ihm bei der Bewerbung um eine andere Arbeitsstelle als Ausweis dienen.

Obeserter Grundsatz ist daher, daß der Inhalt des Zeugnisses wahr sein muß. Das bedeutet zwar nicht, daß sich das Zeugnis, wenn es sich nach dem Wunsch des Arbeitnehmers auf seine Leistungen und seine Führung im Dienst erstrecken soll, über ungünstige Vorkommnisse und Beobachtungen schonungslos aussprechen müßte.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Der Arbeitgeber darf keinesfalls in dem Wunsch, dem Arbeitnehmer beihilflich zu sein, wahrheitswidrige Angaben in das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Entfällt das Zeugnis keine Bemerkung, zumal über Ehrlichkeit des Beurteilten, so kann weiteren Rückmeldung Anlaß geben.

(Bundesgerichtshof, Urteil v. 26. 11. 1963 - VI ZR 221/62)

**Fremde Leute im Wartezimmer**

Sprachführer erleichtern Gastarbeitern den Besuch beim Arzt

Wie steht es um die gesundheitliche Betreuung der Gastarbeiter? Schon die Verständigung ist ein Problem, denn welcher Arzt spricht schon türkisch, griechisch, italienisch oder spanisch?

Nur hier und da liest man von medizinischen Abenteuern der Ausländer in Deutschland. Zum Beispiel die Geschichte von dem Sizilianer, der nie aus seinem Bergdorfchen herausgekommen ist und nun plötzlich beim Zahnarzt auf dem Behandlungsstuhl mit dem Hebel, Kurbeln und der Nockenstütze sitzt.

Sucht ein Mann aus der Türkei ein Krankenhaus auf, hat er eine gute Chance, dort einen medizinisch ausgebildeten Landsmann zu treffen. Als Assistenten sind in vielen deutschen Krankenhäusern junge Mediziner aus der ganzen Welt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

**Der Kampf um die Kundschaft**

Einem ausgeschiedenen Angestellten steht es, soweit er nicht durch eine Wettbewerbsklausele vertraglich gebunden ist, grundsätzlich frei, in den Kundenkreis seines früheren Geschäftsherrn einzudringen.

Daß der Kampf um die Kundschaft mitunter wenig schöne Auswüchse zeigen kann, geht aus einer Entscheidung des Bundesgerichtshofes vom 6. 11. 1963 hervor.

Der Zweck, nämlich die geschäftliche Vernichtung des ehemaligen Geschäftsherrn, zu argumentieren die Richter, liege bei dem Fall nicht vor.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

**Schutzimpfungen mit Erfolg**

Im vergangenen Monat war die Maul- und Klauenseuche im Regierungsbezirk Darmstadt, vor allem in Oberhessen, schlagartig sehr stark aufgetreten.

Fast ebenso schlagartig konnte sie zum Erlischen gebracht werden. Unmittelbar nach dem ersten Seuchenfällen wurden großangelegte Schutzimpfungen in ländlichen Bezirken beim Rindvieh und bei den Schweinen durchgeführt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

Die Praxis hilft sich solchenfalls oft mit nichtssagenden Beurteilungen, in denen das Zeugnis aufnehmen und ein Urteil abgeben, das seiner Überzeugung entspricht oder sich nach dem Maßstab vernünftiger Verkehrsauffassung nicht aufrechterhalten läßt.

**Amtliche Bekanntmachungen**

Der Bebauungsplan der Stadt Langen Nr. 15 „Südliche Ringstraße, Flur 4, zwischen Leukertsweg und Wiltensstraße“, ist mit Verfügung des Regierungspräsidenten in Darmstadt vom 14. Mai 1964, Az.: 111/3 b - 61 d 04/01 - Langen - genehmigt worden.

Der Bebauungsplan wird mit dem Tage dieser Bekanntmachung, dem 26. Mai 1964, rechtsverbindlich.

Der genehmigte Bebauungsplan liegt in der Zeit vom 27. Mai 1964 bis 16. Juni 1964 während der Dienststunden auf dem Rathaus, Haus B, 1. Stock, öffentlich aus.

**Die Zeitungsanzeige**

STEHT AN DER SPITZE ALLER WERBEMITTEL

**Krankentaxi**

für Zimmer und Straße zum Mitnehmen im Auto

**Wilhelm Schmidt**

Frankfurt am Main, Tel. 33 26 34 Münchener Str. 17, Ecke Weyerstr. Arzte- und Krankentaxi

**aktivi vim**

neu blitzschnell blitzsauber

verstärkte Reinigungskraft, verstärkt fettlösend, geruchtilgend

mit neuer Kraft frische Sauberkeit

Super-Vorteile für jeden Wagen! BP SUPER MIX 25-50-75. Gerd Ripper - Tankstelle - Frankfurter Str. 19

**Achtung Metallberufe!**

Vom Volksschüler in 6 Monaten zum TECHNIKER UND WERKMEISTER mit Zeugnis und Diplom

Schöne Secken-schöne Wände. Decolac. FRANKFURTER STR. 19

**Druckereihilfsarbeiterinnen**  
Wir stellen noch Jüngere  
**Universal-Fräser**  
für unsere Maschinenbauabteilung.  
**Karl Gronemeyer KG**  
607 Langen, Märfelder Landstraße 35, Tel. 7807

**Alles für das Bett**  
Bettler, Reiter  
Langen, Fahrgasse

**Ebbe im Heizöltank**  
Rechtzeitig auffüllen!  
LACK, STROH & Co G m b H.  
Gg. Philipp Werner KG.

**Julius Calm**  
im Alter von 58 Jahren.  
Frankfurt am Main, den 23. Mai 1964  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 27. Mai 1964, um 14 Uhr, vom Portal des Langener Friedhofes aus statt.

**Herrn Julius Calm**  
Frankfurt am Main,  
Kenntnis zu geben.  
Der Verstorbene war 15 Jahre erfolgreich für unser Haus als Handelsvertreter und Leiter unseres Frankfurter Auslieferungslagers tätig und hat sich um die Belange der Firma sehr verdient gemacht.

Wir suchen für sofort oder später  
**1 technischen Zeichner oder Zeichnerin**  
**1 Steno-Kontoristin**  
auch Anfängerin  
Vorstellung bitte nach Vereinbarung.  
Elektr. Licht-, Kraft- u. Hochspannungsanlagen - Ing. Allmann & Böhmig KG  
Frankfurt/M., Moselstr. 9, Tel. 30 61

Wir suchen  
**Elektriker**  
**Bau-, Betriebs- u. Maschinen-schlosser**  
**Schweißer**  
(mit Prüfung B1 bzw. B2)  
Ways & Freytag KG.  
Hauptwerkstätten  
Frankfurt/Main, Riederhofstr. 25  
Telefon 41 10 06

**Kraftfahrer**  
für Werk-Fernverkehr mit Führerschein Klasse 2 zum baldigen Eintritt gesucht.  
**Dr. Walter Scherer KG**  
Wilhelm-Leuschner-Platz 4  
Langen - Telefon 38 01

**WOLF Geräte**  
Beratungsdienst  
Sie haben Gelegenheit, alle Fragen der Rasenpflege mit einem Spezialisten zu besprechen. Auf Wunsch werden alle WOLF-Rasenmäher, auch Kabelfix mit der patentierten Kabelrollautomatik, unverbindlich in Ihrem Garten vorgeführt. Bitte melden Sie sich recht bald bei uns an.  
**WICHTIG!**  
Vorführung aller WOLF-Rasenmäher am Samstag, 30. 5. 64, ab 9 Uhr in Oberlinden, Anemonenweg 33 und 35  
**Samenhaus Bohnstedt**  
Murienstraße 2

Heute entschlief nach längerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden meine liebe treusorgende Mutter, unsere herzensgute Tante  
**Frau Katharina List**  
geb. Schleckert  
im Alter von nahezu 84 Jahren.  
Für die Hinterbliebenen in stiller Trauer:  
**Thekia List**

Unsere aufrichtigen Dank sagen wir allen Nachbarn, Freunden und Bekannten, die uns beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen  
**Joh. Jakob Libbach**  
in so reichem Maße, durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden, ihre herzliche Anteilnahme bekundeten.  
Im Namen aller Angehörigen  
**Elsa Libbach geb. Wunderlich**  
**Ernst Libbach und Frau**  
Langen,  
Südliche Ringstraße 259

**Schnelltransporte (Umzüge)**  
für nah u. fern, preiswert u. zuverlässig.  
**G. WAGNER**  
Langen,  
Ellsabethenstr. 57,  
Tel. 3148 u. 4612

**Künstliche Gebisse**  
erfordern eine regelmäßige und besonders sorgfältige Pflege. Hierfür haben sich die Kükident-Präparate seit Jahren bestens bewährt.  
Wenn Sie Ihr künstliches Gebiß auch nachts tragen, werden Sie mit dem Kükident-Schnell-Reiniger, der Sie in einer eleganten Plastikdose und einer Nachfülldose kaufen können, innerhalb von 30 Minuten eine hygienisch einwandfreie, bellige und Verfärbungen werden rasch und schonend beseitigt.  
Für Zahnprothesenträger, die ihre künstlichen Gebisse noch mit einer Bürste reinigen, gibt es die Kükident-Spezial-Prothesen-Bürste für 1,50 DM und die kreidfreie Kükident-Zahnreinigung-Creme für 4 DM.  
Ein angenehmes Tragen der Zahnprothesen erzielen Sie, wenn Sie Ihre Kiefer und den Gaumen jeden Morgen und Abend mit dem Kükident-Gaumenöl einreiben. Das Zahnfleisch bleibt dann straff und elastisch, das Anpassungsvermögen der Prothesen wird somit erhöht.  
Zur Festhalten künstlicher Gebisse gibt es drei verschiedene Kükident-Haftmittel, und zwar das normale Kükident-Haft-Pulver in der blauen Packung, das extra starke in der weißen Packung und das Kükident-Haft-Pulver aufstreuen oder Kükident-Haft-Creme auftragen.  
Wer es kennt - nimmt Kükident KUKIROL-FABRIK KURT KRISP K.G., 694 WEINHEIM (BERGSTR.)  
In Langen bestimmt erhältlich: Löwen-Drogerie Hochheimer, Bahnstraße 34





STADT und Land

Der Mai geht zu Ende . . .

Es gibt kein Lied, das diese Tatsache preist, und es besteht auch wirklich kein Grund zum Frohlocken, daß dieser schönste Monat des Jahres nun bald hinter uns liegt. Wenn der himmlische April seinen Abschied genommen hat oder der stürmische, nächtliche November vergangen ist, dann freuen wir uns, doch vom Maien möchten wir jeden Tag am liebsten zweimal leben.

Aufruf zum Tag des Liedes

Zum „Tag des Liedes“ haben sich die drei Gesangsvereine unserer Stadt zusammenschlossen, um erstmals durch ein gemeinsames „Öffentliches Singen“ die Bevölkerung auf diesen Tag hinzuweisen.

Dem Sinn dieses Tages entsprechend, werden vor allem Volkslieder zum Vortrag gelangen, Gerade dem Volkslied sollen dabei wieder Freunde gewonnen werden.

Der Magistrat der Stadt Langen

Umbach, Bürgermeister

Pockenschutzimpfung in Langen

In diesem Jahre seinem Namen entsprechend die wechselfalten und recht kühlen April brachte er alle Wärme, die der Frühling zu vergeben hat, auf einmal, Fast von Stunde zu Stunde konnte man zwischen den Bäumen und Strüchern entliefte, wie die jungen Pflänzchen aus der Erde sprossen und Mandeln und Magnolien, Tulpen und Rhododendron ihre Blüten entfalten.

\* Granate gefunden. Bei Straßenbauarbeiten in der Goethestraße wurde am Dienstag eine Granate aus dem zweiten Weltkrieg gefunden und von der Polizei entfernt.

Anrollen des REC Langen

Der Roll- und Eissport-Club Langen feiert am 6. Juni sein 15jähriges Bestehen. Das Wetter hatte es mit dem Roll- und Eissport-Club Langen wirklich gut gemeint. Das Anrollen fand am letzten Sonntagmittag bei strahlendem Sonnenschein statt.

Wir gratulieren: Herrn Karl Franz Desoi-Staubach, Walter-Rieth-Str. 63, zum 84. Geburtstag am 30. 5. und Herrn Willy Dittmar, Keimstraße 1, zum 75. Geburtstag am 31. 5.

Wir wünschen den Langener „Geburtsstagskinder“ im neuen Lebensjahr Glück und Zufriedenheit. Goldene Hochzeit. Ihre Goldene Hochzeit feiern am Samstag, 30. 5., Herr Erich Emmel und Frau Frieda, geb. Reinold, Schillerstraße 12.

Arbeitsamleiter Fritz Becker tritt in den Ruhestand. Mit der Vollendung seines 65. Lebensjahres tritt der Leiter der Außenstelle Langen des Arbeitsamtes Frankfurt am 31. Mai in den Ruhestand.



Goldene Hochzeit. Am morgigen Samstag, 30. 5., können die Eheleute Otto Groth und Frau Lydia, geb. Gatter, Triftstraße 12, auf eine 50jährige Ehegemeinschaft zurückblicken.

Grenzbegehung. Am vergangenen Samstagnachmittag fand eine sogenannte Grenzbegehung im Gemeindegemeindegebiet statt. Es nahmen neben Bürgermeister Umbach und Mitglieder des Stadtrats und der Verwaltung auch mehrere Stadtverordnete an diesem Orientierungsrundgang teil.

Polizeinotruf nur in Notfällen! Die Langener Polizei besitzt über den öffentlichen Telefonanschluß einen Notruf. Diese Anrufnummer ist für Fälle der Not gedacht und muß frei sein, wenn jemand in äußerster Not die Polizei braucht.

Sterzbachstraße ausgebaut. Die Straßenbauarbeiten in der Sterzbachstraße und in der Fabrikstraße sind inzwischen beendet worden. Die beiden Straßen erhielten eine Asphaltfahrbahn die zuvor mit einem festen Unterbau ausgestattet wurde.

Fahndung nach einem Auto. Die Polizei sucht einen amerikanischen Personenvagen, einen älteren „Chevy“ in blau-grauer Farbe mit schwarz-weißen Schmutzspuren. Das Fahrzeug steht vermutlich in Langen. Hinweis nimmt die Langener Polizei entgegen.

Nur ein Automat

Im Zeitalter der Automation und der Automaten verlangt man von einem solchen Apparat ganz allgemein, daß er das ausführt, wozu er geschaffen wurde. Von einem Telefonautomaten wird zumal die Herstellung von Sprengverbindungen gefordert.

Liebes Fernmeldeamt! Die Langener haben Kummer ob dieses Monstrums, das so will ihnen scheinen — überholungsbedürftig oder schrottreif sein muß.

Vorfahrt nicht beachtet. Auf der Bahnstraße kam es am Mittwochvormitag zu einem Zusammenstoß zweier Personenvautos, als der eine Wagen aus einem Parkstreifen herausfuhr.

Ein Geschenk der Natur. Ein kaltegeprägtes Sonnenblumenöl erhöht in allen Reformhäusern.

Advertisement for Vitaguell Öl, highlighting its natural qualities and availability in reform stores.

von der Polizei geweckt wurde am Mittwochvormitag am Hegweg, in der Nähe des Kriemhildwaldes, ein Auto stieg aus der Personenvagen schief. Eine Überprüfung des Fahrers durch die Polizei ergab, daß dieser in einem Langener Gasthaus Zechschulden hinterlassen hatte.

Die nächste öffentliche Veranstaltung des Roll- und Eissport-Clubs Langen ist für Samstag, 6. 6., 20 Uhr, vorgesehen. An diesem Tag wird der Club die Feier seines 15jährigen Bestehens begehen.

Unter Diebstahlverdacht festgenommen wurde ein Erbsuchen des Staltheimer Landratskommisariats Heppenheim am Dienstag in der Mittwochnacht ein Mann aus der Wilhelmstraße.

Seit drei Wochen wird den Jungen des 7. und 8. Schuljahres etwas Besonderes geboten. Sie können kochen lernen. Die Beteiligung am Kochunterricht, den Frau Kundrat erteilt, ist freiwillig.

Statt Karten. Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Verlobung danken wir herzlich.

Marie-Luise Westermann Hugo Laubenheimer. Egelsbach, Mai 1964.

Betriebsferien der Egelsbacher Bäcker. Peter Laut, Bahnstraße 8, 6.—22. 6. Philipp Weber, Schulstraße 6, 7.—22. 7. Georg Hickler, Taunusstr. 13, 7.—22. 7. Georg Hickler, Rathausstr. 27, 7.—10. 8. Heinr. Goldstein, Bahnstr. 3, 8.—17. 8.

aus dem kirchlichen Leben. Die Frauenhilfe der Martin-Luther-Kirche unternimmt am Mittwoch, dem 3. Juni, eine Halbtagsfahrt in den Taunus.

Egelsbacher Nachrichten

WIR GRATULIEREN

Herrn Karl Lemper, Wolfsgartenstr. 9, zum 83. Geburtstag am 30. Mai. Frau Katharina Rühl, Langener Straße 7, zum 91. Geburtstag, Frau Kunigunde Christ, Niddastraße 28, zum 75. Geburtstag und Frau Elise Hübl, Ernst-Ludwig-Str. 84, zum 73. Geburtstag am 31. Mai.

Die Gemeindebibliothek Egelsbach ist in der Zeit vom 1. bis 30. Juni geschlossen. Während den großen Ferien erfolgt die Bücher-Ausgabe zu den gewohnten Zeiten.

ERZHAUSEN

Neue Schulstunden am Bahnhof. Die Fahrkarten-, Express- und Gepäckschalter beim Bahnhof Erzhäuser werden ab 1. Juni 1964 nur noch wie folgt besetzt gehalten: montags und am 1. jeden Monats von 5.15 bis 22.05 Uhr, dienstags bis samstags von 6 bis 22.05 Uhr und sonntags von 7 bis 22.05 Uhr.

Spar- und Kreditbank Erzhäuser kann auf ein gutes Jahr zurückblicken. Die Spar- und Kreditbank Erzhäuser hielt am 11. Mai ihre ordentliche Generalversammlung im Gasthaus „Erzhäuser Hof“ ab.

So konnte bei den Einlagen eine Zunahme von 184.300,— DM auf 1.600.000,— DM festgestellt werden. Als Reingewinn wurden 6037,57 DM ausgewiesen.

Exkursionsgang des Vogelvereins Erzhäuser. Der Verein für Vogelfreunde 1958 Erzhäuser unternahm am Wochenende seinen Exkursionsgang.

Zum baldigen Eintritt suche wir: Schlosser für die Blechfertigung, Schlosser für die Montage, Schlosser für die Versuchsabteilung, Betriebsschlosser, E-Schweißer, Spitzendreher, Revolverdreher, Bohrer für RABOMA, Auslegung 1500 mm, Anreißer, Kontrollreue.

Wir bieten: Dauerstellung — (kein Schichtbetrieb) — beste Verdienstmöglichkeit — Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkstatte — 5-Tage-Woche.

Stattd Karten. Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Verlobung danken wir herzlich.

Marie-Luise Westermann Hugo Laubenheimer. Egelsbach, Mai 1964.

Betriebsferien der Egelsbacher Bäcker. Peter Laut, Bahnstraße 8, 6.—22. 6. Philipp Weber, Schulstraße 6, 7.—22. 7. Georg Hickler, Taunusstr. 13, 7.—22. 7. Georg Hickler, Rathausstr. 27, 7.—10. 8. Heinr. Goldstein, Bahnstr. 3, 8.—17. 8.

aus dem kirchlichen Leben. Die Frauenhilfe der Martin-Luther-Kirche unternimmt am Mittwoch, dem 3. Juni, eine Halbtagsfahrt in den Taunus.

Wir bieten: angenehmen Arbeitsplatz, gute Bezahlung, verbilligtes Mittagessen in der Kantine, 5-Tage-Woche. Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

Advertisement for FLEISSNER GmbH & Co. Maschinenfabrik - Egelsbach, listing various industrial machines.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach



Freiwillige Feuerwehr Egelsbach. 70 Jahre Akademische Feier mit Tanz. Im Saalbau Eigenheim am Samstag, 30. Mai, Beginn 20.30 Uhr, Eintr. 2 DM.

Junge Dame aus Egelsbach. hoch über den Wolken. Fräulein Ingrid Götz, die Tochter von Frau Dina Götz, Egelsbach, Schulstraße, hat in New York ihre Ausbildung als Stewardess bei Pan American Airways beendet.

Während ihres vierwöchigen Lehrgangs in der Oberseeabteilung der Pan American Hauptverwaltung auf dem John-F.-Kennedy-Flugplatz in New York wurde sie in Erster Hilfe, Geburtshilfe, im Kochen über den Wolken, Diätvorschriften, Kinderpflege, Passagierbetreuung, Aerodynamik und Wetterkunde ausgebildet.

Wir suchen weibl. Arbeitskräfte für unsere verschiedenen Betriebsabteilungen auch für Halbtagsbeschäftigung.

Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180. Bewerbungen erbeten von montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 16 Uhr.

Barzahler. Kaufen Rundfunk- und Fernsehgeräte zu GROSSHANDELSBEDINGUNGEN. Radio Lohrum der zuverlässige Fachmann.

Sonderangebot des Monats. Telefonen FE 2000 648 DM Löwe Atrium 738 DM Telefonen Ba. TS 318 DM Grundig T 4004 698 DM Graze Page de Lux 398 DM Mende Roland 948 DM

Für die freundlichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung danken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Rolf Diefenbach und Frau Erika geb. Anthes. Egelsbach, im Mai 1964 Ernst-Ludwig-Straße 78

Für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Hinscheiden unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

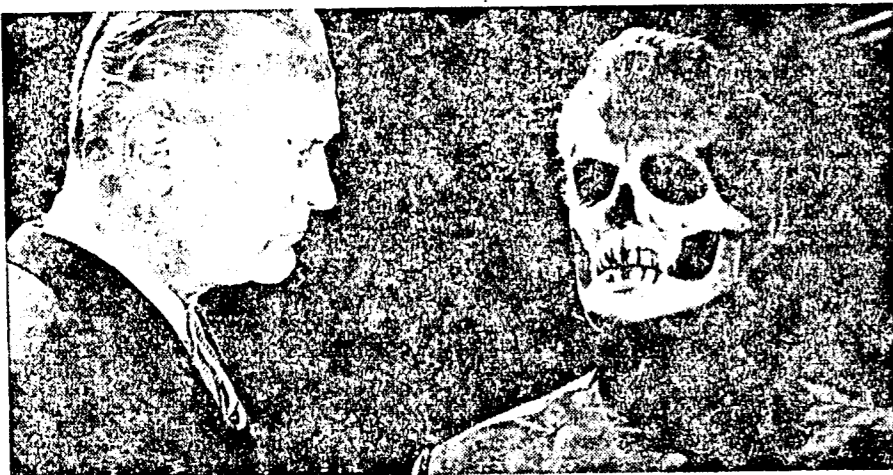
Frau Anna Maria Anthes geb. Christ. sagen wir auf diesem Wege allen unseren innigsten Dank.

Advertisement for FLEISSNER GmbH & Co. Maschinenfabrik - Egelsbach, listing various industrial machines.









# BEGEGNUNG IN SALZBURG

### WO LIEGT DER SINN EINES LEBENS?

Der Name Salzburg scheint Verpflichtung. Nicht nur, daß man stets und ständig, wenn man von Salzburg spricht, Barockschönheit und Mozart-Musik im Ohr zu haben glaubt, auch die mit Salzburg untrennbar verbundenen Festspiele scheinen den großen Atem und die großen Namen zu fordern. — Ehe man sich in Salzburg begegnet, muß man Salzburg begegnen, dem großen Welttheater der Schönheit und des Leidens, wie es sich in den Türmen und Gassen, Fassaden und Palästen spiegelt; dann wird man in Salzburg auch nicht nur der furchtigen Prümmer, sondern auch den eigenen, zeitlosen Zügen begegnen. Denn, das Glück, ein Weltkind im Schutze zu sein, überfällt einen nirgendwo so bewußt wie in Salzburg.

Im Grunde nur stets die sehr spezielle Variante eines Grundzugs. Un diesen „Generalnenner“ aber zu finden, bedarf es mehr, als der kritischen, in eigener Individualität befundenen künstlerischen Genialität. Reichte es Martin Luther noch, dem „Volk auf's Maul zu schauen“, bedarf es heute des persönlichen Erlebens, des Durchdringens der äußeren Formen, das oft eine persönliche Überwindung erforderlich macht, um zum meist unbewussten Wesentlichen des Lebens vorzustoßen. Die Verlogenheit, die man den meisten „Pro-



Die alte Kino-Frage „Wen interessiert das?“, kann man freilich heute nicht so einfach lösen wie eine entsprechende Frage in früheren Zeiten, da die Lebensinteressen einseitlicher von den gleichen und allgemeinen Moral- und Sittengesetzen getragen waren. Es gibt nicht mehr die gemeinsame Basis einer Religion oder einer Weltanschauung. Die Individualität hat das Publikum in Aberausende von Interessen, Ansichten, Glaubens- und Moralvorstellungen zersplittert. Gibt es in einer solchen Situation überhaupt die Möglichkeit, etwas zu schaffen, das man interessiert? — Ja, die Möglichkeit ist da, wenn man den Generalnenner findet, denn auch die noch so vielfältige Individualität ist

Nadia Gray als Frau Felicitas des Generaldirektors Wilke und Victor de Kowa als Schauspieler Bernhard von Wangen in einer Szene des Films „Begegnung in Salzburg“.

bleimfilmen“ vorwirft, resultiert aus einer persönlichen Unaufrichtigkeit der Autoren und Produzenten, die die oberflächliche Spielerei eines vielleicht bedeutenden Problems wie die Grunderkenntnis des Lebens zerbieren. Trotz Anfeindungen kann man heute den Filmproduzenten Peter Bamberg zu neuen Menschen zählen, die sich immer und immer wieder zu einem der „Generalnenner“ unseres Lebens durchringen möchten, um mit einem Film dem Publikum ein entscheidendes Moment dieses Lebens ins Bewußtsein zu rufen. Er will dabei nicht belehren oder lehren, er will nur seinen Standpunkt klar und zwin-



Walter Giller als Versicherungsgenot Kröner und Paul Dahlke als Direktor spielen Hauptrollen in dem von Max Friedmann inszenierten Film „Begegnung in Salzburg“.



Höhepunkt eines Traums ist für die oberflächliche, von Vergnügen jagende Manuela das große Maskenfest, das ihr Generaldirektor Wilke (Curd Jürgens) gibt, der selbst jäh aus dem Traum von einem späten Glück gerissen wird. Der Mann, der glaubte, die Macht zu haben, sein Leben bis an die letzten Grenzen auszuweiten, stürzt ins Delirium



Links: Freunde von einst, Generaldirektor Hans Wilke (Curd Jürgens) und der Schauspieler Bernhard von Wangen (Victor de Kowa), hart und rastlos das eine, sonst den mahnenden Worten seiner großen Wilke und der Mädchen Manuela (Daniela Gaubert), bei dem er sein Glück finden will

gend umreifen. Das Publikum soll, indem es sich des dargestellten Problems bewußt wird, eine erregte Sitzung des Aufsichtsrats läßt Wilke zusammenbrechen. Der Mann, der das Leben meistert und dem vergeblich der Versicherungsgenot Kröner (Walter Giller) nachhinkt, muß sich mit dem Tod, an dem auch er nicht vorbei kann, beschäftigen. Auch sein Freund Bernhard v. Wangen (Victor de Kowa), der im Salzburger „Jedermann“ den Tod spielt und dem Publikum sein „Vertu nit Dein Frist“ zuruft, wird plötzlich zum Mahner. Wilke sucht plötzlich den Abstand, er will Bilanz ziehen, fragt, ob er nicht „sein Frist“ verlor hat und glaubt, daß sein bisheriges Leben leer war. Er will nachhaken. Bedingungslos und ebenso ohne Rücksicht wie bisher stürzt sich Wilke nun in einen Taumel, den er für Leben hält. Das Übermaß des Nachholens wirft ihn ins Delirium und hier, auf der Grenze zwischen Leben und Tod, erfolgt eine traumhafte Gerichtsverhandlung. Seine Neider sind Ankläger geworden, die Chancen für Wilke schelbar verspielt. In

in seinen Überlegungen. Und trotzdem muß er sich unpolitisch diesen Gedanken stellen. Eine erregte Sitzung des Aufsichtsrats läßt Wilke zusammenbrechen. Der Mann, der das Leben meistert und dem vergeblich der Versicherungsgenot Kröner (Walter Giller) nachhinkt, muß sich mit dem Tod, an dem auch er nicht vorbei kann, beschäftigen. Auch sein Freund Bernhard v. Wangen (Victor de Kowa), der im Salzburger „Jedermann“ den Tod spielt und dem Publikum sein „Vertu nit Dein Frist“ zuruft, wird plötzlich zum Mahner. Wilke sucht plötzlich den Abstand, er will Bilanz ziehen, fragt, ob er nicht „sein Frist“ verlor hat und glaubt, daß sein bisheriges Leben leer war. Er will nachhaken. Bedingungslos und ebenso ohne Rücksicht wie bisher stürzt sich Wilke nun in einen Taumel, den er für Leben hält. Das Übermaß des Nachholens wirft ihn ins Delirium und hier, auf der Grenze zwischen Leben und Tod, erfolgt eine traumhafte Gerichtsverhandlung. Seine Neider sind Ankläger geworden, die Chancen für Wilke schelbar verspielt. In



Curd Jürgens, Weltstar, Hauptdarsteller und Kavalier mit roher Schale und hohen Zwickelohren hat wieder einmal eine Glanzrolle gefunden und dazu in Deutschland

seiner Not sucht Wilke Bernhard v. Wangen als Vertreter und dieser läßt jenen Menschen als Zeugen laden, der am meisten unter Wilkes schmerzhaften Kraft litt, seine Frau Felicitas (Nadia Gray), die sich immer und immer wieder zu einem der „Generalnenner“ unseres Lebens durchringen möchten, um mit einem Film dem Publikum ein entscheidendes Moment dieses Lebens ins Bewußtsein zu rufen. Er will dabei nicht belehren oder lehren, er will nur seinen Standpunkt klar und zwin-

## Kein neue Verzögerung der Planung des Main-Neckar-Schnellweges

### Verkehrsvereine des Westkreises Offenbach trafen sich in Dreieichenhain

Am Freitag vergangener Woche trafen sich die Verkehrsvereine des Westkreises Offenbach in Dreieichenhain zur Frühjahrsitzung 1964. Die Versammlung wurde von dem Vorsitzenden des Verkehrs- und Versicherungsvereins Langen, Wilhelm Köppl, geleitet. Vor Eintritt in die Tagesordnung richtete die Versammlung eine Grußadresse an den erkrankten Vorsitzenden des Verkehrsvereins Spendingen, Hans Ehrhardt, verbunden mit besten Genesungswünschen. Außerdem wurden Größe des Bundesratsabgeordneten Dr. Horst Schmidt an die Anwesenden übermittelt, der in einem Schreiben mitgeteilt hatte, daß er sich sehr für die Arbeit der Verkehrsvereine interessiere und gerne dabei mithelfen möchte, die Aufgaben zu lösen, soweit das in seiner Kraft stehe. Einem besonders herzlichem Gruß entbot der Vorsitzende Herrn Baudirektor Sternberg und Oberamtmann Steyer vom Verkehrsplanungsamt Frankfurt a. M., die als Gäste erschienen waren.

Die Versammlung war einmütig der Meinung, daß die Anregung von Prof. Wortmann für den Raum des Westkreises Offenbach eine gute Sache sei und daß die beteiligten Städte und Gemeinden sowie der Landkreis Offenbach alles daran setzen sollten, diesen Plan der Verkehrserschließung zu verwirklichen.

### Straßenbahnerweiterung Neu-Isenburg — Langen?

Im Rahmen seines Planungsauftrags für das engere Südmalingebiet hatte der bekannte Raumplaner Prof. Wortmann, Frankfurt a. M., vor Kurzem Zeit, die Linie 8 der Frankfurter Straßenbahn, die zur Zeit in Neu-Isenburg endet, von da aus in den Raum Spendingen weiterzuführen. In einer daraufhin beim Landkreis Offenbach und im Kreis Langen abgehaltenen Besprechung wurde von Spendingen Seite der Vorschlag gemacht, diese Straßenbahnlinie bis in den Raum Langen zu erweitern. Die Gedanke einer solchen Erweiterung fand inzwischen auch bereits in Langen bei den berufenen Stellen ein gutes Echo, denn der Magistrat sprach in einer der letzten Sitzungen sein grundsätzliches Interesse an diesem Verkehrsprojekt aus.

Herr Köppl wies in seinen einleitenden Worten darauf hin, daß eine solche Verkehrsverbindung sehr zweckmäßig und daß wohl ohne Zweifel ein großes Bedürfnis dafür vorhanden sei. Hinsichtlich des Raumes Spendingen erinnerte er an die Anbindungsmöglichkeiten der Spendinger Siedlungen Hirschsprung und Breitensee, sowie an die Gemeinde Buchsching und die Stadt Dreieichenhain. Der Stadt Langen schrieb der Sprecher in den nächsten 25 Jahren 50 000 Einwohner zu, wobei man noch die Nachbargemeinde Egelbach berücksichtigen müsse, die sich in diesem Zeitraum um ca. 10 000 Einwohner vergrößern dürfte. Diesem Bevölkerungszuwachs müsse durch die Erweiterung der Straßenbahn Rechnung getragen werden. Die Erweiterung der Straßenbahn ist ein wichtiges Bindeglied zwischen Straße und Bundesbahn.

Die Herren vom Verkehrsplanungsamt der Stadt Frankfurt konnten erwartungsgemäß bisher nichts Näheres über die Realisierungsmöglichkeiten einer Straßenbahnerweiterung sagen, weil zunächst, wie sie ausführten, ihr eigener Planungsauftrag an der Stadtgrenze von Frankfurt ende. Doch stehe das Verkehrsprojekt im engen Zusammenhang mit den Absichten der Stadt Frankfurt und der Deutschen Bundesbahn, die nahe Station von Frankfurt noch besser als bisher an das großstädtische Verkehrsnetz anzuschließen. Die Stadt Frankfurt strebe an, anstelle der Straßenbahn die sogenannte Stadtbahn zu schaffen, die im Zentrum Frankfurts unterirdisch verlaufen sollte. Im Laufe der Zeit die Stadtbahn völlig abzulösen. Mit dieser Ankündigung kam auch zum Ausdruck, daß im Falle einer Erweiterung der heutigen Stadtbahn von Neu-Isenburg bis in den Raum Langen praktisch ein zweites Sehnenerverkehrsnetz bis in das Herz der Metropole hineinreichen wird. Das andere ist bekanntlich das 3. und 4. Glied der Bundesbahn, auf dem der Nahverkehr vorangeschritten ist.

In den Sprechern Henckel (Verkehrsverein Spendingen) und Mitglied des Kreisrates so-

### Kampf dem Fluglärm auf der technischen Ebene

Der Fluglärm wurde mit der Konstruktion der Flugzeuge mit Düsenantrieben immer stärker und wirkt sich auf die Bewohner der Gemeinden um den Rhein-Main-Flughafen immer unerträglicher aus. Die Städte und Gemeinden hatten sich zu einer Art Notgemeinschaft zusammengeschlossen und am 17. Oktober vergangenen Jahres eine Arbeitsgemeinschaft zum Schutz gegen den Fluglärm gebildet. Man will in geschlossener Front gegen die Beeinträchtigungen aus der Luft vorgehen.

Der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft stellte heraus, daß es auch die Verkehrsvereine des Westkreises Offenbach angehe, etwas gegen den Fluglärm zu unternehmen und sich mit den Bestrebungen der Städte und Gemeinden solidarisch zu erklären. Allerdings, so meinte er, müsse man den Hebel mehr denn je auf der technischen Ebene ansetzen. Es sollte und müßte möglich sein, eines Tages Triebwerke zu entwickeln, deren Lärm von entsprechenden Leuchtmitteln weitgehend ausgeglichen wird. Man habe Presseberichten zufolge zwar ein Gerät entwickelt, das auf dem Rhein-Main-Flughafen automatisch die Flugzeuge registriert, die die Lärmgrenze überschreiten, doch sei diese Methode

### BvD hielt Jahresschau

Die Jahreshauptversammlung des Ortsverbandes des Bundes der Vertriebenen Deutschen wurde mit einem Gedanken an die im vergangenen Jahr hier und in der alten Heimat verstorbenen Landsleute eröffnet. Vorsitzender Franz Muschka begrüßte die Mitglieder, den in Vertretung des Kreisvorsitzenden Kuhlert in der Versammlung teilnehmenden zweiten Vorsitzenden des Kreises, Organisationsleiter Huhn und den Kulturreferenten und Ortsvereinsvorsitzenden von Klein-Auheim, Hans Pfeiffer. Alle Beschlüsse erfolgten einstimmig. Der vom Vorsitzenden vorgelegte Tätigkeitsbericht zeigte die Bewältigung umfangreicher ehrenamtlicher Arbeit, an der alle Mitglieder des Vorstandes gleichermaßen Anteil hatten. Regelmäßige Sprech- und Beratungsstunden im Landfächeltalwohheim dienen den Spätsiedlern aus allen Teilen des Vertriebungsgebietes wie auch den bereits ansässigen Landsleuten, bei der Beratung von Wohnbaudarlehensanträgen, zinsfreien Möbelkreditdarlehen u. v. a. m.

Die finanziellen Verhältnisse des Ortsverbandes erläuterte Kassenwart Gothe. Ohne Ausnahme wurden die Berichte zur Kenntnis genommen, dem Kassenwart wurde der Dank für die geleistete Arbeit ausgesprochen und Entlastung erteilt. Eine Sitzung zur gerechtfertigten Wiedergutmachung an im öffentlichen Dienst geänderten Personen wurde an den Landesverband Wiesbaden zur Bearbeitung weitergegeben.

Herr Pfeiffer schilderte das Unrecht der Vertreibung und betonte erneut, daß die Heimatvertriebenen und mit ihnen alle Deutschen ein Recht auf Selbstbestimmung hätten. Schöne farbige Lichtbilder zeigten die Grenzen Böhmens und Bayerns mit dem Schloß und dem Stachelstachelverhau, zerstörten Bauernhöfen und Ortschaften von Asch bis zum Dreifelsberg der Heimat Adalbert Stifters. Aufnahmen vom Bäderdreieck bei Pösch, Eger, Karlsbad — Ursprung der Eger-Fichtelgebirge u. a. weckten schöne Erinnerungen.

Zitherklang und Heimallieder unterbrech fallweise die Lichtbilder und gaben dem Vortrag echte Heimatstimmung.

Den Abschluß der Veranstaltung bildeten die ermahnenden Worte des Kreisvorsitzenden Huhn, im Kampf um die Berechtigung des Vertriebenen geschriebenen Unrechts in Frieden und Freiheit nicht zu erlahmen und stets bestrebt zu bleiben, die Arbeit des Landes- und Bundesverbandes wie der Landsmannschaften zu unterstützen, denn nur eine geschlossene Gemeinschaft könnte erfolgreich tätig werden.

weil Sie heißes Wasser nicht schneller und wirtschaftlicher bereiten können, darum einen AEG-Thermofix

überall schnell angeschlossen



Überall, wo warmes, heißes oder kochendes Wasser benötigt wird, spendet es der Thermofix schnell und bequem. Die Bedienung ist ganz einfach: Wasser einlaufen lassen, Temperatur wählen — von 35° bis 85° C, Extra-Schaltstufe für kochendes Wasser —, einschalten, und im Nu haben Sie die gewünschte Wassermenge genau mit der richtigen Temperatur. Die leicht abnehmbare, hitzebeständige Glasglocke erlaubt Teillösungen bis zu 5 Litern. AEG-Thermofix — das besonders wirtschaftliche Kochendwassergerät. Es ist absolut betriebssicher und wird stets gut betreut vom erfahrenen AEG-Kundendienst. Ausführliches Prospektmaterial erhalten Sie auch gegen Einsendung des nebenstehenden Coupons.

An die AEG-Heißwassergeräte-Werke, Abt. H 67, 65 Nürnberg, Postfach 180.

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Prospekt über AEG-Heißwassergeräte.

Name: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_

(Bitte ausschneiden und auf eine Postkarte — Porto 10 Pf — kleben.)

**AEG** AUS ERFahrung GUT

Vorwiegend weiter

„Da dürfen die Wolken nicht fehlen...“

Johannes Brahms wurde zur Rede gestellt

Nicht alle Leute lieben den „blauen Dunst“... Nicht alle Leute lieben den „blauen Dunst“...

Der Unterschied

Auf einer Gesellschaft, auf der zahlreiche Gelehrte versammelt waren...

Feuerfresser

Als das Tabakrauchen in Deutschland noch wenig bekannt war...



„Sie müssen besonders betonen, daß ich lebe...“

Tägliche Wahrheit

Roman von Erich Ebermayer... „Aber es wäre gut, wenn du hereinkämst...“



„Nein, dann seien Sie doch froh, daß es so klein ist.“

„Mein Freund Neumann führt ein herrliches Leben...“

Der Schwerehörige

Richter zum Angeklagten: „Warum haben Sie nicht auf die Stimme Ihres Gewissens gehört...“

Kunde: „Neben Sie mir noch eine Flasche Ihres Haarwuchsmittels...“

Lächerliche Kleinigkeiten

Arzt: „Herr Schluckebier, lassen Sie Ihren Tee nicht übermäßig verdünnt getrunken sein...“

Der Ober: „Kellner, dieses Kotelett ist lächerlich klein...“

Die Erfahrung: „Ich für meinen Teil halte Küssen für ungesund...“



„Wir stammten eben drei zu eins ab...“

Zeitgenössisch: „Also, Herr Kunz, wenn Sie nun nicht bald aufhören mit Ihrem ewigen Bienen um...“

Die Entwicklung der Stadt Langen in Gegenwart und Zukunft

Von Kurt Birken, Stadtverordneter der FDP

Es ist allgemein bekannt, daß die Bevölkerungszunahme der Stadt Langen seit 1939 weit über dem Durchschnitt...

Als vordringliche Probleme stehen noch vor uns: Schulbauten, Straßenbau, Kanalisation, Abwasserbereinigung...

Beleuchten wir einmal die Möglichkeiten, die sich anbieten. Da ist zunächst die Bahnstraße zwischen Schranke und Kellertplatz...

VOLKS BANK DREIEICH

Für Sie notiert: Weite Ziele locken: die Weltausstellung in New-York oder eine Fahrt nach Moskau.

Auch die Amerikaner und Russen haben erkannt, daß ihnen Devisen in beträchtlicher Höhe zufließen...

Auf Reisen in diese und andere Länder können Gegensätze überbrückt und durch den Blick für andere, bisher nicht allgemein bekannte Verhältnisse...

Ihr Reiseziel wird wohl näher liegen. Lassen Sie sich vorher mit ausländischen Geldsorten und Reiseschecks bedienen...

Ihrer Bank, der VOLKS BANK inmitten der „DREIEICH“

erfaßbar. Über die Kosten, welche für den Bau eines neuen Rathauses, eines Schwimm-bades und einer Kulturstätte...

Vom Sonntag, 31. Mai 1964, 0 Uhr an, gilt bei der Bundesbahn und bei allen anderen europäischen Eisenbahnen...

Advertisement for Pril disinfectant. Includes image of a Pril bottle and text: „Entspanntes Wasser spült gründlicher, leichter, schneller...“







**MILLIONEN zahlen**

**MILLIONEN erhalten KREDIT durch SPARGIRO**

Überweisung, Dauerauftrag, Scheck.  
Einzug: Scheck, Wechsel, Dokumente.  
Kredit für die heimische Wirtschaft, Handwerk, Handel, Landwirtschaft, Industrie.


Wenn's um Geld geht  
**SPARKASSE**

44 Jahre OVERDICK BÜRGT FÜR QUALITÄT


**Fabrikation in Wohnraumleuchten** —

mit die besten der Welt  
Große Auswahl in Club- und Leselampen  
Kronen und Wandleuchten

**J. Overdick**  
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89, Telefon 2565  
Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat - auch samstags geöffnet



HAKO-Dreibräder 3 PS ist die ideale Helfer in Feld und Garten



Dreiräder HAKOboy 4 PS zum Hacken und Mähen



HAKO-Duette 2 und 6 PS vereint wertvolle Arbeitskraft und robusten Einsatz in einem Gerät

**HAKO**  
Bezirksvertretung  
Gerd Böhm  
Götzenh., Rheinstr. 30  
Telefon 87 69

Alles für das Bett!  
**Betten-Rohrer**  
Langen, Fahrgasse

**Kleinanzeigen**  
haben Immer Erfolg!



**SOFORTDARLEHEN**  
mit und ohne Bausparvertrag  
ohne Wartezeit

**BAUSPARVERTRÄGE**  
mit Wohnungsbauprämie  
oder Steuervergünstigung

**LandesBAUSPARKASSE HESSEN**  
DIE BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN  
FRANKFURT (MAIN) • JUNGHOFSTRASSE 13-15 • FERNRUUF 29641  
Auskunft: Bezirksbeauftragter: Dipl.-Kfm. Theo Müller,  
Neu-Isenburg, Zeppelinstraße 68,  
Fernruf Ffm. 72 50 28



**Spargiro**  
das Konto für Sie



**BEZIRKSSPARKASSE LANGEN**



**HOSEN**  
Freizeit-Hose - superleicht - aus 65% TETORON + 35% Baumwolle. Angenehm leicht - leicht zu reinigen. 18-

Kombinations-Hose aus TREVIRA mit Schurwolle. Vorderhosenfutter und Sport-gürtel. 29 75

**JACKEN**  
Camping-Jacke in Janker-Form. Kragen und Manschetten mit Schottenkaro. 18-

TREVIRA-Freizeit-Jacke mit Manschettenärmeln und interessantem Kragen. 39 75

**SHORTS**  
Shorts aus TERITAL/NYLON mit eingearbeitetem Slip. 13-

**Freizeit KOLLEKTION**



Jetzt auch im MAIN TAUNUS ZENTRUM  
Frankfurt • Mainz • Wiesbaden

**Vitamine gegen die Frühjahrsmüdigkeit**

Kopfsalat, Spinat, Spargel, Rhabarber und Kohlrabi heißen die Waffen der Natur gegen die berüchtigte Frühjahrsmüdigkeit. Ihre Erscheinungen kennen wir alle: Abgeschlagenheit, Unlust und Schwäche fördern unsere Lebensfreude nicht. Die Gegenmittel sind aber schon bekannt. Die Natur stellt sie gerade dann zur Verfügung, wenn wir sie am wenigsten brauchen. Durch die langen Wintermonate mit vitaminarmer Nahrung sind alle Vorräte dieser lebenswichtigen Stoffe im Körper aufgebraucht. Die Lebensvorgänge laufen ohne diese oft nur in Spuren ausweisenden und häufig in ihrer Zusammensetzung noch gar nicht genau erforschten Substanzen nur zögernd und schleppend ab.

Daher sollten wir jetzt nicht zögern und die aufgebrauchten Vitaminvorräte durch den Verzehr von frischem Gemüse auffüllen. Neuere Forschungen haben bewiesen, daß es

dabei gar nicht alleine um die Vitamine geht. Frische Pflanzenkost enthält daneben Stoffe, die diese Vitamine für den Körper leichter aufnehmbar und verwertbar machen. Mit Tabletten sind dagegen — trotz gleicher Vitaminkonzentration — nicht gleich große Wirkungen zu erzielen.

Dem Kopfsalat sieht man es schon von weitem an, daß er in seinem vielen Blattgrün eine Menge wichtiger Inhaltsstoffe anbietet. Besonders hoch ist sein Anteil an Vitamin A, das Sehkraft, Haut, Knochen und Zähne vorteilhaft beeinflußt. Der Spinat aber übertrifft ihn noch um das Sechsfache! Er bietet auch viel Vitamin B an, das wichtig für Herz und Nerven ist. Die Mineralstoffe des Spinats, vor allem sein hoher Eisengehalt in Verbindung mit den Vitaminen, die die Aufnahme des Eisens sehr fördern, machen ihn zu einem besonders wirksamen Blutbildner.

Für die Entschlackungskur im Frühjahr unentbehrlich ist auch das in den weißen Spar-


gelangen enthaltene Asparagin. Es löst schädliche Stoffwechselrückstände, die sich während des Winter besonders in den Nieren angesammelt haben. Spargel liefert daneben aber auch noch recht respektable Gaben von den Vitaminen A und C, das ja als allgemeines Stoffwechsel- und Schutzvitamin am bekanntesten ist. Er ist leicht verdaulich und enthält nur wenig Kalorien, die der schlanken Linie schaden könnten.

Auch der Rhabarber enthält alles an Vitaminen, Mineralstoffen und Fruchtsäuren, was für eine richtige Frühjahrskur notwendig ist. Er ist auch so vielseitig zubereitbar, daß kein Grund besteht, ihn nicht jeden Tag in irgend einer Form auf dem Tisch zu haben. Sein erschwinglicher Preis macht ihn zudem zum speziellen Freund aller besonders Frühjahrsmüden, die etwas gegen diese weitverbreitete Erscheinung tun wollen. Als Gemüse eignet sich in diesen Wochen auch der Kohlrabi. Sättigend und zellulosereich, enthält er den-

noch nur geringe Mengen an Kalorien. Seine Portionen an wichtigen Vitaminen — nämlich B und C — und Mineralstoffen, wie Kalzium, Kalk und Eisen, sind dagegen groß. Mit besonders zarten Zellwänden ausgestattet, ist er auch für Kinder und Diätbedürftige zu empfehlen.

Es besteht also kein Anlaß, sich in diesen Wochen von der Frühjahrsmüdigkeit unterkriegen zu lassen. Preiswert und inhaltsreich werden die Frühgemüsearten in reicher Fülle auf den Märkten angeboten. Machen wir von ihnen Gebrauch, dann werden wir auch in diesen Wochen nicht häufiger als sonst gähnen müssen.

LANGENER ZEITUNG  
Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen: Th. Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 2991



**Es lohnt sich auch für Sie, bei der Bundespost zu arbeiten!**

Wir stellen ab sofort

**Postfacharbeiter**  
**Postfacharbeiterinnen**  
ein

Krisenfester Arbeitsplatz  
Zusätzliche Altersversorgung  
Gute soziale Betreuung und Bezahlung  
Kinderzuschlag ab 1. Kind  
Übernahme in das Beamtenverhältnis möglich

Bewerben Sie sich bitte bei unserer Personalstelle, Friedrich-Ebert-Straße 1  
Postamt Langen, Fernsprecher 78 91, Nebenstelle 82

Wir suchen

**tüchtige Stenotypistinnen**

für unsere Maschinenfabrik im Frankfurter Raum. Wir bieten angenehmen Arbeitsplatz bei überdurchschnittlicher Bezahlung — unsere betriebsüblichen Sozialleistungen — preiswertes und gutes Mittagessen in unserer Werkskantine — Fünf-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild unter Off.-Nr. 880 an die „Langener Zeitung“ erbeten.

Zwei Grundstücke mit  
komplettem Bauantrag

Neubaugelände Dietzenbach in Waldnähe, je 600 qm gr., vorgesehene Planung je Grundstück ein 2-Fam.-Hs. mit 2 ca. 100 qm gr. 4-Zi.-Wohn. Terrasse, Balk. Auch andere Bebauung u. Einzelverkauf möglich. Pro qm nur DM 18,—

**KIRNST-BENEDICT**

IMMOBILIEN  
Mitinh. Kurt Weber  
Spredlingen, Hauptstraße 32-36  
Telefon 681 95

Morgen — zum Frühstück!




**GOLDEN TOAST**

Hm! »Englisches« Frühstück mit Schinken, Marmeladen und mit Honig! Dazu goldbraune, duftende Toastscheiben: Golden Toast.

Golden Toast — der Volltoast mit garantiert 50% Great plains Weizen: deshalb so gleichmäßig locker, deshalb so knusprig, so goldbraun zu rösten.

... ein Toast von Weber



**Fachkräfte aus dem Miele-Werk, Gütersloh**


zeigen Ihnen und führen vor:

- Miele-Waschautomaten
- Miele-Geschirrspülautomaten
- Miele-Wäscheschleudern
- Miele-Bügelmaschinen
- Miele-Staubsauger

Ihre Wäsche wird kostenlos und unverbindlich gewaschen und gebügelt

In Langen, Gaststätte „Frankfurter Hof“, Lutherplatz  
vom 1. bis 3. Juni 1964  
täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr

**Miele-Kundendienststelle - K. Wilh. Helfmann**  
Beratung — Vorführung — Verkauf — Montage — Reparaturen  
607 Langen - Mühlstraße 8 - Telefon 37 64



**Unverbindliche Beratung**

**Unverbindliche Vorführung**

Miele-Ausstellung Miele-Ausstellung Miele-Ausstellung Miele-Ausstellung Miele-Ausstellung Miele-Ausstellung







